MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЋА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK Intertek Italia S.p.A.
via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
ITS Testing Services UK Ltd
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom
Approved body number: 0362

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Approved Body number: 0321

BTTG Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338

SGS SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved body number: 0120

AITEX Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OETI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

PHB **PHB Certification Services**
17 Water Royd Avenue, Mirfield , WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519

0123

FR
BAC DE TRI

quefairedemesdechets.fr

www.portwest.com

PORTWEST®

USER INFORMATION

CERTIFICATION
EN ISO 11612
EN ISO 11611
EN 1149

CE UK CA

119USP

CERTIFICATION GUIDELINES

USER INFORMATION

119-USP

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE UKCA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements : This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, except the hands, from heat and /or flame.
The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

Code A : Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)
Code B : Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)
Code C : Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)
Code D : Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)
Code E : Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)
Code F : Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

EN ISO 11612
In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing covered by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquid does not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service.
The higher the number, the higher the safety level.
Garments claiming EN ISO 11612 D or E molten metal protection: In the event of a molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.

EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties
This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges.
This standard is not applicable for protection against mains voltages.

Garments must be fully fastened when worn
EN 1149-1 : 2006 - Test method for surface conducting fabrics.
EN 1149-3 : 2004 - Charge decay test method for all fabrics.
EN 1149-5 : 2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

EN 1149-5
The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than $10^8\Omega$, e.g. by wearing adequate footwear
Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances
Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.
The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.
Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non- complying materials during normal use (including bending and movements)
The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.
EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment
EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.
** Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short- term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V d.c in normal conditions of welding. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electric conductors at these voltages.

This international standard specifies two classes with specific performance requirements (See Annex A Grid from EN ISO 11611).

Class 1 is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.
Class 2 is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:
Code A : Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

EN ISO 11611
Follow the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.
For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.
Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.
The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and that additional electrical insulation layers will be required where there is an increased risk of electric shock; garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electric conductors at voltages up to approximately 100 V d.c.
An increase in the oxygen content of the air will reduce the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen.
The protective clothing itself does not provide protection against electric shock. During welding, suitable insulating layers should be provided to prevent the welder contacting electrical conductive parts of his equipment.
The hazards against which the clothing is intended to protect includes flames, molten metal splatter, radiant heat, short term accidental electrical contact.

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
CLASS 1	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. • Gas Welding • TIG welding • MIG welding • Micro Plasma Welding • Brazing • Spot Welding • MMA welding (with rutile-covered electrode)	Operation of machines, e.g. of: • Oxygen Cutting Machines • Plasma Cutting Machines • Resistance Welding Machines • Machines For Thermal Spraying • Bench Welding
CLASS 2	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: • MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode) • MAG welding (with CO^2 or mixed gases) • MIG welding (with high current) • Self-Shielded Flux Cored Arc Welding • Plasma Cutting • Gouging • Oxygen Cutting • Thermal Spraying	Operation of machines, e.g. of: • In Confined Spaces • At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions

IMPORTANT RECOMMENDATIONS
To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems.
The clothing should be worn firmly closed.
Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).
If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.
Trousers or bib-overalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.
If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 : 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.
The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.
Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace the item with a new one.
Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.
Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.
To reduce the risk of contamination do not wash in a domestic environment.
Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- 30° Max temp 30°C, mild process
- 40° Max temp 40°C, mild process
- 40 Max temp 40°C, normal process
- 60 Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal
- I Line dry
- II Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- P Professional dry clean

MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum
50x	50 Washes	25x	25 Washes	12x	12 Washes	5x	5 Washes

PRO

Industrial Laundered garments have assessed FR suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15797.

Tunnel Drying
Wash Procedure 1-8

BENUTZERINFORMATION

119-USP

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden frei.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

EN ISO 11612: 2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke , die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen.
In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt,- Strahlungs,- oder konvektiver Hitze sowie geschmolzenene Metallspritzern ausgesetzt sein könnte.

Code A: Begrenzte Flammenausbreitung
(A1 Flächenbeflammung, A2 Kantenbeflammung)
Code B: Schutz gegen konvektive Hitze - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
Code C: Schutz gegen Strahlungswärme - 4 Stufen
(Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)
Code D: Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
Code E: Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
Code F: Schutz gegen Kontaktwärme - 3 Stufen
(Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

EN ISO 11612
Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzer von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muß sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das bestroffene Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muß dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.
Je höher die Nummer umso höher ist die Sicherheitsstufe
Bekleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall):
Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten , muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.

EN 1149
Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen .

Die Bekleidung muß während des Tragens komplett befestigt sein.
EN 1149-1 : 2006 - Prüfverfahren für leitfähige Oberflächengewebe.
EN 1149-3 : 2004 - Prüfverfahren zur Messung des Ladungsabbaus für alle Gewebe
EN 1149-5 : 2018 - Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

EN 1149-5
Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als $10^8\Omega$ betragen , dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen.
Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder
explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden.
Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherten Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden.
Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch
Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.
Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen)
Die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestückt werden.
EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährdeten Umgebung arbeiten
1149-5 DE - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstückes befestigt werden, ideal in Einer explosionsgefährdeten Umgebung Arbeiten.
**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*

EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer
flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen, Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leitern, bei Spannungen bis zu etwa 100 V dC in den normalen Bedingungen des Schweißens. Schweiß, Schmutz oder andere Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen
Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).

Klasse 1 ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken
und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorrufen.
Klasse 2 ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorrufen.
Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorbehandlung:
Code A: Begrenzte Flammenausbreitung
(A1 Flächenbeflammung, A2 Kantenbeflammung)

EN ISO 11611
Folgen Sie dem Raster aus Anhang A für die korrekte Wahl der geeignten Klasse der Schweißerschutzkleidung .
Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogenschweissanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen. Zusätzlicher Teilkörperschutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweissen erforderlich sein.
Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt Schutz zu bieten vor kurzen, unbeabsichtigten Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenschweißstromkreises , besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschichten notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristigen, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden Leitern mit bis zu etwa 100 V Gleichstrom
Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in beengten Räumen, in denen geschweisst wird, sich mit Sauerstoff anreichern könnte.
Die Schutzkleidung selbst kann keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollten geeignete Isolierschichten vorgesehen werden um zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann.
Der Schutz der Kleidung umfasst die Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern , Strahlungswärme und kurzfristigen, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißerkleidung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
KLASSE 1	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B .: • Gasschweißen • TIG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Löten • Punktschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode)	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweissmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweissen am Tisch
KLASSE 2	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B .: • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MAG-Schweißen (mit CO^2 oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschirmte flußmittelkernhaltiges Lichtbogenschweißen • Plasmaschneiden • Ausfugen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • In geschlossenen Räumen, • Bei Überkopf -Schweißen / Schneiden oder in vergleichlichen Positionen in Zwangslage

WICHTIGE HINWEISE
Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. . Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden.
Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe.
Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Bewegungsfreiheit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können . Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).
Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen
Bundhosen oder Latzhosen müssen in Kombination mit einem passenden Oberteil getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muß sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Arme über den Kopf halten voll verdeckt sind.
Wenn die Kleidung Knietaschen hat müssen diese mit Knieprotektoren versehen sein um die EN1440:2004 zu erfüllen um medizinischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knieprotektoren muss 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden medizinischen Komplikationen.
Der Hersteller haftet nicht für falsche-und unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.
Verschmutze Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiederbringlich verschmutzt oder kontaminiert sein , ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden - sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.
Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.
Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden.
Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden.Die Artikelnummer und den Waschzyklus entehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

- 30° Max. Temperatur 30°C
- 40° Max. Temperatur 40°C
- 40° Max. Temperatur 40°C
- 60° Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner
- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- (P) professionelle Reinigung, Pflege

MAX	Max. 50 Wäschen	MAX	Max. 25 Wäschen	MAX	Max. 12 Wäschen	MAX	Max. 5 Wäschen
50x		25x		12x		5x	

PRO

Für industriel waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Waschverfahren 1-8

INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

119-USP

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

EN ISO 11612: 2015 Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes. (Voir l'étiquette)

Cette norme spécifie les exigences de performance pour les vêtements fabriqués à partir de matériaux souples qui sont conçus pour protéger le corps de l'utilisateur, à l'exception des mains, de la chaleur et / ou d'une flamme.
Les exigences de performance énoncées dans la présente norme internationale sont applicables aux vêtements qui pourraient être portés pour une large gamme d'utilisations finales, où il y a un besoin de vêtements avec des propriétés de propagation de flamme limitée et où l'utilisateur peut être exposé à des radiant ou convective ou contacter chaleur ou de métal fondu éclaboussures.

Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 Bord ignition)
Code B: Protection contre la chaleur convective
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)
C Code: Protection contre la chaleur radiante
- 4 niveaux (où le niveau 4 est la plus haute performance)
Code de D: Protection contre les projection d'aluminium fondu
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)
Code de E: Protection contre les projection d'acier fondu
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)
Code de F: Protection contre la chaleur de contact
- 3 niveaux (où le niveau 3 est la plus haute performance)

EN ISO 11612

Dans le cas d'une chute accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur les vêtements couverts par cette norme internationale tout en étant portés, le porteur doit se retirer immédiatement (de l'environnement dangereux) et retirez soigneusement le vêtement (s) en veillant à ce que les produits chimiques ou liquides ne rentrent pas en contact avec une partie quelconque de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service.
Plus le nombre est élevé, plus le niveau de sécurité est haut,
Les vêtements revendiquant la norme EN ISO 11612 D ou E de protection de métal en fusion: Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le porteur doit quitter le lieu de travail immédiatement et retirer le vêtement. Dans le cas d'une projection de métal en fusion, le vêtement porté à même la peau ne peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure

EN 1149 Vêtements de protection avec propriétés électrostatiques

Cette norme spécifie les exigences électrostatiques pour les vêtements de protection dissipative électrostatique pour éviter les décharges incendiaires. Cette norme est pas applicable pour la protection contre les tensions secteur.

Les vêtements doivent être entièrement fixés lorsqu'il est porté
EN 1149-1: 2006 - Méthode d'essai pour les tissus de surface conductrice.
EN 1149-3: 2004 - Charge méthode d'essai de décroissance pour tous les tissus.
EN 1149-5: 2018 - Exigences de performance des tissus et des vêtements.

EN 1149-5

La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à $10^8\Omega$, par exemple en portant des chaussures adéquates
Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives
Électrostatique des vêtements de protection dissipant ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.
La performance dissipative électrostatique des vêtements de protection dissipative électrostatique peut être affectée par l'usure, le blanchiment et la contamination possible.
Électrostatique des vêtements de protection dissipant couvre de façon permanente tous les matériaux conformes non lors de l'utilisation normale (y compris la flexion et mouvements)
Les vêtements ne doit pas être modifié ou équipé d'étiquettes ou logos supplémentaires.
EN1149-5 - Aucun objet métallique est fixé à l'extérieur du vêtement lorsque l'on travaille dans un environnement explosif
EN1149-5 - Le vêtement ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres vêtements offrant un niveau de sécurité inférieur.
** Les vêtements à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015
Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes (Voir Etiquette)

Ce type de vêtements de protection est destiné à protéger le porteur contre les petites projections de métal en fusion, à court temps de contact avec la flamme, la chaleur rayonnante et l'arc, et minimise le risque de choc électrique en court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions jusqu'à environ 100 V en courant continu dans des conditions normales de soudage. Sweat, salissures ou d'autres contaminants peuvent affecter le niveau de protection contre les contacts accidentels à court terme avec des conducteurs électriques sous tension à ces tensions.

Cette norme internationale spécifie deux classes avec des exigences de performance spécifiques (voir l'annexe A Grille de la norme EN ISO 11611).

Classe 1 est une protection contre les moins techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux inférieurs de l'éclaboussure et la chaleur rayonnante.

Classe 2 est une protection contre les plus techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux plus élevés d'éclaboussures et de la chaleur rayonnante

Essai des matériaux et coutures à la fois avant et après le prétraitement:
Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 bord d'allumage)

EN ISO 11611
Suivez la grille de l'annexe A pour le choix approprié de la classe des soudeurs de vêtements de protection.
Pour des raisons opérationnelles pas tous la tension de soudage portant parties d'installations de soudage à l'arc peut être protégé contre les contacts directs.
protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire par exemple pour le soudage au-dessus.
Le vêtement est uniquement destiné à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un arc de soudage circuit, et que des couches supplémentaires d'isolation électrique seront nécessaires où il y a un risque accru de choc électrique; vêtements répondant aux exigences de la norme EN ISO 11611 sont conçus pour fournir une protection contre court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V en courant continu
Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air permettra de réduire la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Des précautions doivent être prises lors de la soudure dans des espaces confinés, s'il est possible que l'atmosphère peut être enrichi avec de l'oxygène
Les vêtements de protection eux-mêmes ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques. Lors du soudage, des couches isolantes appropriées doivent être mises pour empêcher le soudeur d'être en contact avec des parties conductrices électriques de son équipement.
Les risques contre lesquels le vêtement est destiné à protéger comprend les Flammes, les éclaboussures de métal en fusion, la chaleur radiante, le contact électrique accidentel à court terme.

Type de vêtements pour soudeurs	Les critères de sélection relatifs au processus:	Les critères de sélection relatifs aux conditions environnementales
CLASSE 1	techniques de soudage manuel avec formation lumière des éclaboussures et les gouttes, par exemple • Soudage au gaz • soudage TIG • soudage MIG • Soudage Micro Plasma • brasage • soudage par points • MMA (avec électrode de rutile couverte)	Opération de machines, ex. de: • Machines Oxygen Cutting • Machines de découpe plasma • Machines à souder Résistance • Machines pour la projection thermique • Banc de soudage
CLASSE 2	techniques de soudage manuel avec la formation lourde des éclaboussures et les gouttes, ex : • MMA (avec électrode de base ou de la cellulose recouverte) • MAG (avec CO^2 ou gaz mixtes) • Soudage MIG (avec un courant élevé) • Auto-blindé fourré soudage à l'arc • découpage plasma • gougeage • Oxygen Cutting • Projection thermique	Opération de machines, ex. de: • Dans les espaces clos, • Au Soudage aérien / coupe ou dans des positions comparables avec contraintes

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES
Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours annuler complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés
Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournira pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)
Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille
Pantalon ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portées en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il ya un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entièrement étendus au-dessus et quand porteur est penché.
Si le vêtement a des poches genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14404: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux doit être de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur).
Cependant, la protection du genou ne fournit pas une protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.
Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.
L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moiteur ou la sueur.
Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé, .
Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.
Les vêtements abimés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets.
Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.
Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.
Bande rétroréfléchissante et étiquettes: les bandes rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage ,de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- 30° Température maxi 30°C, processus doux
- 40° Température maxi 40 ° C, processus doux
- 40° Température maxi 40 ° C, processus normal
- 60° Température maxi 60 ° C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale
- Sechage en ligne
- Sechage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110 ° C
- Fer au maximum 150 ° C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel

MAX	Maximum 50 Lavages	MAX	Maximum 25 Lavages	MAX	Maximum 12 Lavages	MAX	Maximum 5 Lavages
50x		25x		12x		5x	

PRO

Les vêtements industriels Lavered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797.– Séchage par tunnel Procédure de lavage 1-8

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

119-USP

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

EN ISO 11612: 2015 Odzież ochronna – Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczegóły na wszywce)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącem i płomieniem (za wyjątkiem dłoni).
Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozprzestrzenianiem płomienia oraz wtedy, gdy użytkownik jest narażony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpryski stopionego metalu.
Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (A1 - zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)
Kod B: Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
Kod C: Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy
Kod D: Ochrona przed odpryskami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
Kod E: Ochrona przed odpryskami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
Kod F: Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
EN ISO 11612
W razie przypadkowego odprysku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z tą Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trudnopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkowania. Wyższy numer oznacza wyższy poziom ochrony.
Odzież zgodna z EN ISO 11612 D lub E chroni przed odpryskami stopionego metalu. W wypadku wystąpienia odprysku użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tą odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odprysku cząstek stopionego metalu.

EN 1149 Odzież ochronna - Właściwość elektrostatyczne

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięnięcia przypadkowego rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zapięta.
EN 1149-1 : 2006 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej
EN 1149-3 : 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku
EN 1149-5 : 2018 - Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5
Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osoba i ziemią powinien być mniejszy niż $10^8\Omega$. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanieodpowiedniego obuwia.
Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpinana lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.
Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze wzbogaconym tlenem bez uprzedniej aprobaty osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.
Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać znacząco zmniejszone poprzez rozerwanie, zużycie, pranie lub różne zanieczyszczenia.
Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schylania się i wszelkich ruchów.
Tej odzieży nie wolno zmieniać lub oznakowywać dodatkowymi wszywkami, etykietami lub logiem.
EN1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyczepiać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem
EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.
** Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2 [8], w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0.016mJ.*

EN ISO 11611:2015
Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach pokrewnych (Szczegóły na wszywce)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małymi odpryskami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem cieplnym oraz łukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Pot, zabrudzenia i inne skażenia mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma międzynarodowa wymienia 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Aneks A z siatką z EN ISO 11611).

Klasa1 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odprysków i promieniowania cieplnego.
Klasa2 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom odprysków i promieniowania cieplnego.
Badanie materiałów i szwów przed i po uprzedniej obróbce
Kod A: Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (A1 - zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

EN ISO 11611
W Aneksie A przestawiono informację umożliwiającą odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie poszczególnych prac.
Z przyczyn operacyjnych nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem.
W trakcie spawania ponad głową może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka ochrony dla części ciała.
Ta odzież chroni jedynie przed krótkim i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodna z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.
W środowisku o zwiększonej zawartości tlenu poziom ochrony przed płomieniem ulega zmniejszeniu. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większej zawartości tlenu.
Ta odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.
Ta odzież chroni przed płomieniem, odpryskami stopionego metalu, promieniowaniem cieplnym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem..

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozprysków i kropli itp. • Spawanie gazowe • Spawanie TIG • Spawanie MIG • Spawanie mikroplazmowe • Lutowanie twarde • Spawanie punktowe • Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem)	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: • Maszyny tnące przy użyciu tlenu • Maszyny tnące przy użyciu plazmy • Spawarki oporowe • Maszyny do natryskiwania cieplnego • Spawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozprysków i kropli itp. • Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej) • Spawanie MAG (w osłonie CO^2 lub mieszanin gazowych) • Spawanie MIG (z wysokim natężeniem prądu) • Spawanie samoosłonowymi drutami rdzeniowymi • Cięcie plazmą • Żłobienie • Cięcie tlenem • Natryskiwanie cieplne	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: • W ograniczonych przestrzeniach • Przy spawaniu/cięciu ponad głową lub w podobnych pozycjach wymuszonych

WAŻNE ZALECENIA
W trakcie zakładanie i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapiąć.
Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z wszywkami).
Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.
Spodnie lub ogrodniczki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież górna zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schylony lub gdy ma podniesione do góry ręce.
Jeżli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony.
Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkowania odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.
Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.
Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.
Odzież zabrudzona może posiadać mniejsze właściwości ochronne.
Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.
Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.
Utylizacja odzieży powinna nastąpic w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.
W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prać w warunkach domowych.
Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wybłakniejcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wybłaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- Max temp 30°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie normalne
- Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować
- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne
- Suszenie w rozwieszeniu
- Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne

MAX	Maksimum	MAX	Maksimum	MAX	Maksimum	MAX	Maksimum
50x	50 prań	25x	25 prań	12x	12 prań	5x	5 prań

PRO

Odzież prana przemysłowo została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z
EN ISO 15797
Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

INFORMACION AL USUARIO

119-USP

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma específica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama.
Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a la prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)
Código B: Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código C: Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)
Código D: protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código E: Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
Código F: Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612
En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.
Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad
Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.

EN 1149 Ropas de Protección con Propiedades Electrostáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarias. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.
EN 1149-1 : 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los materiales.
EN 1149-3 : 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.
EN 1149-5 : 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas..

EN 1149-5
La persona que vista la ropa de protección disipadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a $10^8\Omega$, por ejemplo, usando el calzado adecuado.
No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección disipadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.
No deberá usarse ropa de protección disipadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.
Las prestaciones disipativas de la ropa de protección disipadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.
La ropa de protección disipadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea disipador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse)
La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.
EN1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.
EN1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.
** La ropa disipadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldeo y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas , calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100 V (DC) en condiciones normales de soldeo.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante
La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.
Ensayos de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento
Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

EN ISO 11611
Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores.
Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.
La prenda estaba únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100 V (DC).
Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno.
La ropa de protección en sí misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo.
Los riesgos contra los que esta ropa esta diseñada para proteger incluyen, llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración..

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con latón • Soldadura por puntos • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo)	Trabajos de las máquinas, como: • Máquinas de oxicorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con CO^2 o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente elevada) • Soldadura por arco con flujo auto-protegido • Corte con plasma • Cincelado • Oxicorte • Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: • En espacios confinados • Soldadura o corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES
Para poner y quitarse las prendas, desabróchelas completamente siempre.
La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.
Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).
Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.
Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.
Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN14404 : 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largo x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.
El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.
El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.
La ropa sucia puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.
Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.
Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.
Para reducir el riesgo de contaminación no las limpie en ambientes domésticos.
Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje:NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.
Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!
Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado.
El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.
Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- 30° Máx. temperatura 30ºC, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso normal
- 60° Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- Secar en colgador
- Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110ºC
- Temperatura máxima de plancha 150ºC
- No limpiar en seco
- (P) Limpieza en seco profesional

MAX 50x	MAX 25x	MAX 12x	MAX 5x
Máximo 50 lavados	Máximo 25 lavados	Máximo 12 lavados	Máximo 5 lavados

PRO

Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel Procedimiento de lavado 1-8

Informazioni per l'utilizzatore

119-USP

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichettal)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

EN ISO 11612: 2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo di chi li indossa, tranne le mani, da calore e / o fiamme.
I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)
Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)
Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
Codice F di: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11612
In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche o liquide non entrino in contatto con qualsiasi parte della pelle. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio.
Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza
Indumenti certificati EN ISO 11612 D o E protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.

EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati
EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.
EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.
EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5
La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a $10^8\Omega$, per esempio indossando calzature adeguate
Indumenti protettivielettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive
Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.
Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.
Indumenti protettivielettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessione e movimenti)
L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.
EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo
EN 1149-5 - L'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.
** L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensioni fino a circa 100 V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni.

La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.
Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante
Prove del materiale e delle cuciture sia prima che dopo pre-trattamento:
Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

EN ISO 11611
Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori.
Per ragioni operative non tutte le tensione di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti.
Ulteriore protezioni parziali del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza.
L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessariouu aumento dei livelli di isolamento elettrico ove vi è rischio di scosse elettriche; capi che soddisfano i requisiti della norma EN ISO 11611 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con conduttori elettrici in tensione con tensioni fino a circa 100 V dc in corrente continua.
Un aumento del contenuto di ossigeno dell'aria ridurrà la protezione di indumenti protettivida saldatori contro le fiamme. Si deve prestare attenzione quando si salda in spazi limitati se è possibile che l'atmosfera possa diventare arricchita con ossigeno.
L'abbigliamento protettivo di per sé non fornisce protezione contro le scosse elettriche. Durante la saldatura, devono essere previsti opportuni strati isolanti per evitareche il saldatore entri in contatto con le parti conduttrici elettriche del suo equipaggiamento.
I pericoli contro cui l'abbigliamento è destinato a proteggere includono fiamme, spruzzi di metallo fuso, calore radiante, contatto elettrico accidentale a breve termine..

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1	Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto)	Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech
CLASSE 2	Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gs CO^2) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schermata con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI
Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).
Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.
Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.
Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiere, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14404: 2004, per evitare complicazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche.
Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.
L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.
Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l' indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.
Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli con uno nuovo.
Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.
Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.
Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito
Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!
Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.
Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.
Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da usursa o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- 30° Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- 40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato
- 40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale
- 60° Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente
- Lasciare asciugare
- Lasciare sgocciolare
- Non stirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- Lavaggio a secco professionale

MAX Massimo 50	MAX Massimo 25	MAX Massimo 12	MAX Massimo 5
50x lavaggi	**25x** lavaggi	**12x** lavaggi	**5x** lavaggi

PRO

Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797.
Tunnel di asciugatura Procedura di lavaggio 1-8

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

119-USP

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта.
Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Защитная одежда (смотрите этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработанные для защиты тела владельца, кроме рук, от тепла и/или пламени.
Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени, и где потребитель может подвергаться воздействию повышенных температур теплового излучения, конвективной теплоты, контакта с нагретыми поверхностями или выплесков расплавленного металла.
Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромки)
Код B : защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
Код C: Защита от лучистого тепла - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)
Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
Код F: Защита от контактного теплообмена - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

EN ISO 11612

В случае случайного выплеска химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, убедившись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.
Чем больше номер, тем выше уровень безопасности.
Предметы одежды, претендующие на EN ISO 11612 D или E относительно защиты от расплавленного металла: в случае выплеска расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае выплеска расплавленного металла не может исключить все риски воздействия тепла.

EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ESD рассеивающей защитной одежде, чтобы избежать воспламеняющих разрядов. Настоящий стандарт не применяется для защиты от сетевых напряжений.

Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.
EN 1149-1 : 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.
EN 1149-3 : 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.
EN 1149-5 : 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды..

EN 1149-5

Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Сопротивление между человеком и землей должно быть менее $10^8\Omega$, например, при использовании специальной обуви.
Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.
Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.
На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют износ, стирка и возможное загрязнение.
Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая сгибание и совершение движений).
Одежда не должна переделываться или оснащаться дополнительными ярлыками или логотипами.
EN1149-5 - Ни один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.
EN1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.
** Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосфера не менее 0,016 мДж*

EN ISO 11611:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выплесков расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, теплового излучения и минимизации возможности поражения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводами, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пот, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводами, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN ISO 11611).

Класс 1 Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.
Класс 2 Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.
Тестирование материала и швов до и после предварительной обработки:
Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромки)

EN ISO 11611

См. таблицу в приложении A для правильного выбора класса защитной одежды для сварщиков.
В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.
Дополнительная частичная защита тела может потребоваться, например, для потолочной сварки.
Спецодежда предназначенная только для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизолирующие слои; одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводами под напряжением приблизительно до 100 В.
Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств спецодежды от пламени. В случае, когда существует вероятность обогащения атмосферы кислородом в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью.
Защитная одежда не обеспечивает защиту против поражения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные электроизолирующие слои для предотвращения контакта сварщика с проводящими электрическими частями оборудования.
Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, выплеск расплавленного металла, тепловое излучение и краткосрочный случайный контакт с электричеством.

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	Ручные методы сварки с образованием свечения, брызг и капель, например: • Газовая сварка • Газовольфрамовая сварка • Сварка металлическим электродом в инертном газе • Микроплазменная сварка • Пайка • Точечная сварка • Сварка штучными электродами (с электродом с рутиловым покрытием)	Эксплуатация машин, например: • Машина для кислородной резки • Машина для плазменной резки • Контактная электросварочная машина • Машина для газотермическое напыление • Настольная сварка
КЛАСС 2	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например • Ручная электро-дуговая сварка (с базовым электродом с целлюлозным покрытием) • Дуговая сварка плавящимся электродом (CO^2 или смесь газов) • Сварка металлическим электродом в инертном газе (с сильным током) • Дуговая сварка порошковой проволокой с самозащитой • Плазменная резка • Дуговая резка • Автогенная резка • Газотермическое напыление	Эксплуатация машин, например: • В стеснённых условиях • При потолочной сварке / резке или в сравнимых позициях с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.
Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен ее размер (всегда читайте ярлыки).
Если у одежды есть присоединенный подшлемник, его необходимо использовать во время работы.
Брюки или полукомбинезон нужно носить в комбинации с подходящим верхом, аналогично этому, куртки или брюки нужно носить в комбинации с подходящим низом. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрытии куртки и брюк при полностью поднятых вверх руках и наклоне работника.
Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставляться с защитными щитками-наколенниками для колен, соответствующими EN14404: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.
Размеры щитков для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упрочнение (одежды). Они не защищают работника от развития возможных медицинских осложнений.
Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.
Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.
Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды,непоправимо загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.
Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.
От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.
Для снижения риска загрязнения стирка в домашних условиях запрещена.
Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).
Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.
Сожержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.
Светоотражающая лента и этикетки :
Светоотражающа лента и этикетки не должны быть устранены!
Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмывания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например,
1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежден, выцвел или разорван. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- 30° Максимальная температура 30°C, мягкий
- 40° Максимальная температура 40 °C, мягкий
- 40° Максимальная температура 40 °C, нормальный
- 60° Максимальная температура 60 °C, нормальный
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине
- Деликатный отжим
- Нормальная сушка
- Сушить на свежем воздухе
- Сушить без выжимания на свежем воздухе
- Не гладить
- Утюжить при температуре не более 110 °C
- Утюжить при температуре не более 150 °C
- Не подвергать химической чистке
- P Подвергать профессиональной химической чистке

MAX Максимум 50	MAX Максимум 25	MAX Максимум 12	MAX Максимум 5
50x стирок	**25x** стирок	**12x** стирок	**5x** стирок

PRO

Предметы одежды для промышленной чистки оцениваются на соответствие огнестойкости для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797.
Туннельная сушка
Процедура стирки 1-8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

119-USP

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja.
Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

EN ISO 11612: 2015 Védőruházat - Védőruházat hő és lánghatás ellen. (lásd címke)

A szabvány meghatározza a rugalmas alapanyagból készülő a viselő testének (kivéve kéz) hő és lánghatás elleni védelmét biztosító védőruházatra vonatkozó előírásokat.
A szabvány meghatározza a védőfelszerelés minimális követelményeit olyan helyzetekben, ahol a dolgozó sugárzó környezetnek, közvetett vagy közvetlen meleghatásnak, lánggnak, elektromos ívnek, vagy olvadt fém által okozott sérülés lehetőségének van kitéve.

A kód: Korlátozott lánghatás (A1 felületi gyújtás, A2 alsó él gyújtás)
B kód: Védelem konvektív hővel szemben - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
C kód: Védelem sugárzó hővel szemben - 4 teljesítményszint (ahol a 4-es szint a legnagyobb teljesítményű)
D kód: Védelem olvad alumínium fröccsenése ellen - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
E kód: Folyékony vasfröccsenés elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
F kód: Kontakt hő elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

EN ISO 11612
Abban az esetben, ha vegyi vagy gyülékony folyadék kerül a ruhára, amelyre ez a nemzetközi szabvány vonatkozik és az kopott, viseltes, a viselője azonnal hagyja el a veszélyes környezetet, és óvatosan vegye le a ruhadarabot. Biztosítsuk, hogy a vegyi anyagok vagy folyadékok ne léphessenek kapcsolatba semmilyen bőrfelülettel. A ruhát ezt követően meg kell tisztítani, vagy kivonni a használatból.
A jelzőszám növekedésével arányosan nő a védelmi szint.
Az EN ISO 11612 D vagy E szintjének megfelelő ruházat esetében: fémolvadék fröccsenése esetén a munkaterületet azonnal el kell hagyni és a ruhát levenni. Amennyiben a ruházatot bőrrel érintkezve viseltük, az nem véd teljes mértékben az égési kockázatok ellen.

EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat

Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az embernek és a munkaruhának elektrosztatikusan feltöltődnie. Ehhez elektrosztatikusan vezető védőruhát kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik hálózati feszültség elleni védelemre.

A védőruhát teljesen zártan kell viselni
EN 1149-1 : 2006 - A fajlagos felületi ellenállás mérési módszere.
EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizsgálati módszere.
EN 1149-5 : 2018 - Anyagteljesítmény és kiviteli követelmények.

EN 1149-5
Az antisztatikus védőruhát viselő dolgozónak megfelelően földeltnek kell lennie. Az ellenállás a dolgozó és a föld között nem lehett több mint $10^8\Omega$, melyet speciális védőcipő viselésével biztosíthatunk.
Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát nem lehet megnyitni vagy levenni, míg gyülékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgozunk, vagy míg gyülékony vagy robbanékony anyagok kezelése történik.
Elektrosztatikus antisztatikus védőruhát az illetékes biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül nem lehet oxigén dúsított légkörben használni.
Az elektrosztatikus antisztatikus védőruha disszipatív teljesítményét befolyásolhatja az izzaddtság a mosási mód és a lehetséges szennyeződések.
Az elektrosztatikus antisztatikus védőruhát normál használat során megfelelő angyokkal kell lefedni.
A ruházatot nem lehet megváltoztatni vagy extra címkével, logóval ellátni.
EN1149-5 - Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögzíteni a védőruhához.
EN1149-5 - A védőruha nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.
** Az elektrosztatikus disszipatív ruházat hordása az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016mJ.*

EN ISO 11611:2015
Védőfelszerelés használata hegesztési, és azzal rokon jellegű folyamatokhoz (lásd címke)

A szabvány előírja a minimális biztonsági követelményeket és tesztelési módszereket, hogy biztosítsa a védőruhák megfelelőségét a hegesztési és az azzal hasonlatos folyamatok során (befoglalva a védősisakot, a kesztyűket, a hegesztőkötényt, illetve a védőbakancsot is). A szabvány a megfelelő folyamatok betartását írja elő az olvadt fém esetleges fröcskölése esetére; a rövid ideig tartó, tűzzel vagy elektromos ívből származó sugárzó hővel való rövid kontaktus esetére; illetve minimalizálja az elektromos sokk lehetségét az elektromos vezetőkkel való, rövid ideig tartó érintkezésből kifolyólag.

A szabvány két teljesítményszintet határoz meg az észlelt veszély mértékével kapcsolatosan (lásd függelék A, EN ISO 11611)

Class 1 védelem kevésbé veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröcskölése és sugárzó hő esetén.
Class 2 védelem veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröcskölése és sugárzó hő esetén.

Az alapanyag és a varrások tesztelése az előkezelés előtt és után:
A kód: Korlátozott lánghatás (A1 felületi gyújtás, A2 alsó él gyújtás)

EN ISO 11611
Kövesse az A mellékletben lévő táblázatot a megfelelő hegesztőruházat kiválasztásához.
Operációs okokból nem minden hegesztési feszültséget hordozó ívhegesztő berendezés alkatrésze véd közvetlen kapcsolat esetén.
További részleges testvédelemre lehet szükség például magasban történő hegesztés esetén.
A védőruha csak rövid vételen érintkezés elleni védelmet biztosít, fokozott áramütés veszélye esetén kiegészítő elektromos szigetelő rétegre van szükség; A védőruha megfelel a 6.10 direktíva előírásainak, elő elektromos vezetést 100 V DC feszültség-ig, rövid távú, vételen érintése esetén biztosít védelmet.
A levegő megnövekedett oxigéntartama csökkenti a hegesztő védőruházat láng elleni védelmét. Gondossággal kell eljárni, amennyiben a hegesztő zárt helyen dolgozik, mivel lehetséges, hogy a légkör oxigéndússá válik.
A védőruházat önmagában nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Hegesztés közben megfelelő szigetelő réteget kell biztosítani, amely megakadályozza, hogy a hegesztő kapcsolatba kerüljön a berendezése villamos vezető részeivel.
A veszélyek, amelyek ellen a ruházat védelmet biztosít: lánghatás, olvadt fém fröccsenés, sugárzó hő, rövid távú vételen elektromos kapcsolat..

Hegesztő ruházat típusa	Kiválasztási szempontok a munkafolyamatnak megfelelően:	Kiválasztási szempontok a környezeti feltételeknek megfelelően:
CLASS 1	Manuális hegesztési technikák, kis méretű fröccsenő anyaggal • gáz hegesztés • TIG hegesztés • MIG hegesztés • micro plasma hegesztés • forrasztás • ponthegesztés • MMA hegesztés (elektródával)	Gépek üzemeltetése, pl.: • oxygen vágógépek • plasma vágógépek • hegesztőgépek • hőpermet gépek • bench hegesztés
CLASS 2	Manuális hegesztési technikák, nagy méretű fröccsenő anyaggal • MMA hegesztés (alap vagy cellulóz bevonatú elektródával) • MAG hegesztés (CO^2 vagy kevert gázokkal) • MIG hegesztés (erősárammal) • arc ívhegesztés • plasma vágás • vésés • oxygen vágás • hőperemet	Gépek üzemeltetése, pl.: • zárt térben • magasban vagy hasonló speciális pozícióban végzett vágás/hegesztés

FONTOS UTASÍTÁSOK
Fel és levetőkor minden esetben oldja illetve zárja az összes gombolási, záródási lehetőséget. A ruházatnak viseléskor pontosan zártnak kell lennie.
Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásban és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méretinformációk a terméken megtalálhatóak.
(Minden esetben olvassa el a címkét)
A termék rejtett kapucnival rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.
Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felsőrészzel együtt viselendők. A ruházatnak megfelelő átfedést kell biztosítania abban az esetben is, ha viselője kinyújtja a karját vagy lehajol.
Amennyiben a nadrág rendelkezik térdpámatartó zsebekkel, úgy azokat, egészségkárosodás elkerülése céljából csak az EN14404 : 2004 szabványnak megfelelő térdpámákkal használja. A szabványos méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A térdpárna nem biztosít teljes védelmet. A térdpárnák növelik a viselő komfortérzetét és megerősítik a védőruházatot. Nem akadályozzák meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egészségkárosodást.
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendeltetészerű használatból eredő károk esetén.
A vedőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzadtság.
Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható mértékben szennyeződött, cseréje azt új védőruhára.
Sérült védőruházat nem javítható. Cserélje új védőruhára.
Elhasznált védőruhákat a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kezelje.
A továbbszennyezés elkerülése érdekében nem mossa háztartási körülmények között.
Elérhető méret és választék :Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).
Tárolás: Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.
Utókezelés:A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.
A ruhacímke:A szabányoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés :Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.
Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási cikluszám a belső címken van feltüntetve. A megadott maximális mosási cikluszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul.
1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

- 30° Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- 60° Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne szárítsuk szárítógéppel
- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható
- I Szárítás kötélen függesztve
- II Függesztve, csepegtetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- P Vegyileg nem tisztítható
- P Vegyileg tisztítható

MAX Maximum 50	MAX Maximum 25	MAX Maximum 12	MAX Maximum 5
50x mosás	**25x** mosás	**12x** mosás	**5x** mosás

PRO

Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatokat az EN ISO 15797 szabványnak megfelelően mossa.

Szárítógép
Mosási mód 1-8

11611 OSI NE
تابع المرفق Aلاختيار المناسب من فئة ملابس الواقية من الحمام.
لأسباب تشغيلية ليست كل لحام الفولت يحمل أجزاء معزولة من لحام القوس يمكن أن تكون محمية ضد الاتصال المباشر.
قد تكون هناك حاجة إضافية حماية جزئية الجسم على سبيل المثال . لحام في الاوضاع العلوية.
القصد من الملابس فقط لحماية ضد احتكاكه قصير مع الأجزاء الحية من قوس اللحام الدائرة، وسوف تكون هناك حاجة لطبقات إضافية العزل الكهربائي حيث هناك زيادة من خطر حدوث صدمة كهربائية. تم تصميم الملابس تلبية متطلبات 11611 OSI NE لتوفير الحماية ضد المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الحية في الفولتية يصل إلى ما يقرب من 001 فولت تيار مستمر
زيادة نسبة الأكسجين في الهواء تقلل من حماية الملابس الواقية لعمال اللحام ذهب. ينبغي توخي الحذر عند لحام في الأماكن الضيقة إذا كان من الممكن أن أجواء قد يصبح محفز مع الأكسجين
الملابس الواقية بنفسها لا توفر حماية ضد الصدمات الكهربائية. خلال لحام، وينبغي توفير طبقات عازلة مناسبة للحيلولة دون تعرض عامل لحام لصعقى كهربائية من معداته.
الملابس تحمي من مخاطر تشمل النيران، بقع المعدن المنصهر، الحرارة الإشعاعية، على المدى القصير الاتصال الكهربائية العرضي.

معايير الاختيار المتعلقة بظروف بيئية	معايير الاختيار المتصلة بعملية:	انوع ملابس عمال اللحام
تشغيل آلات، على سبيل المثال .. من: • آلات قطع الأكسجين • آلات قطع البلازما • ماكينات لحام المقاومة • lamreTh rof senihcaM • gniyarpS • بنش- طاولة الحام	تقنيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات خفيفة الرش على سبيل المثال: • لحام الغاز • لحام GTI- لحام باستخدام غاز التنغستن الخامل • لحام GIM لحام باستخدام غازات معدنية خاملة • لحام الماركو بلازما • لحام مختلط • لحام القصر الكهربائي • لحام القوس اليدوي (مع صباعات الحام المغطاة)	الفئة الاولة
fo noitareporP :fo .g.e ,senihcam • في الأماكن الضيقة، • لحام / قطع في الاوضاع العلوية أو تضاهي المواقف المقيدة	تقنيات اللحام اليدوي مع تشكيل القطرات ثقيلة الرش على سبيل المثال • لحام القوس اليدوي (مع الصباع الأساسي أو الملغطة بالسليلوز) • لحام GIM (مع غاز ان ZOC أو الغازات المختلطة) • لحام GIM(مع تيار مرتفع) • gnidleW crA deroC xulF dedleihs-fleS • القطع بالبلازما • القطع باستخدام صباع الحام • القطع بالأكسجين • رش حراري	الفئة الثانية

للحد من مخاطر التلوث لا يغسل في بيئة داخلية
الحجم متاح واختيار صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية الشاملة، قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NEJ 704 أو NE 77421)، أحذية (ل 54302 NE) وأو خوذة السلامة
التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش. تخزين في ظروف نظيفة وجافة.
بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسميات تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.
محتوى الأيافاه المستعمل: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل الموافق .
تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف السمع. شريط او ملصقات رتررفلكتفي لإمكن تسويتها! يرجى الرجوع الى ملصق الثياب عند الدورات. للاغتسال
العدد الاقصى لمغلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذى يتصل عمر الثياب. عمر ستوقف ايضا على الاستخدام، والرعاية، الخ.
ملابس يجب التخلص عند الصفات الواقى لم تعد تنطبق على سبيل المثال،
1. اقصى عدد من الغسلات. 2. هذه المواد قد دمرت اما ضعيفة او ممزقة.
3. الخصائص الانكماسية الشريط قد خبا. 4. الثياب بشكل دائم، واحرق متسخ او العقيدة المسحوجة.

PRO

وفد قيم الغسل الصناعي لملابس RF ملاءمة لغسيل الصناعي وفقا NE OSI 79751. نفق التجفيف غسل الإجراءات 8

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

- خط جاف
- تقطر خط الملابس
- لا يكوي
- الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية
- الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية
- لا يجف التنظيف
- نظافة الملابس المهنية
- درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة
- درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة
- درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية
- درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
- لا التبييض
- لا تستخدمي التنظيف الجاف
- تعار منخفض جاف
- تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي

MAX	الحد الأقصى 5 غسلات	MAX	الحد الأقصى 21 غسلات	MAX	الحد الأقصى 52 غسلات	MAX	الحد الأقصى 05 غسلات
5x		12x		25x		50x	

توصيات هامة
لارتداء او خلع الملابس، دائما راجع بالكامل أنظمة الربط. الملابس يجب أن ترتديها موثقة بإحكام.
ارتدي المقاس المناسب لك فقط. المنتج زي المقاس الفضفاض او الضيق سوف يحد من حركتك و لا يقدم الحماية المطلوبة. مقاس كل منتج موضح في دباجة علبة. دائما قم بقراءة تلك الدباجه
إذا كنت ملحق مع الملابس غطاء للرأس يجب ان يتم ارتداءه اثناء العمل البنطلون أو المربلة يجب أن ترتديها جنبا إلى جنب مع ملابس علوية مناسبة، وبالمثل السترات أو السراويل يجب أن ترتديه جنبا إلى جنب مع ملابس سفلية مناسبة. حينها يجب أن تضمن وجود تداخل كافي بينهما عندما يتم تمديد الأزرع بشكل كامل فوق الراس
إذا كانت الملابس له جيوب وسادة في الركبة ويجب تقديم هذه مع حماة الركبة التي تتوافق NE40441: 4002، لمنع المماغعات الطبية. يجب أن يكون ابعدها 591 سم 541 سم 51ملم(طول × عرض × سماكة). ومع ذلك، حماية الركبة قد تؤدي انخفاض في الحماية ويجب في أي وقت هذا الملابس تعمل على تعزيز الراحة ويكون بمثابة التعزيز (من الملابس) وهي لا تحمي من يرتديها ضد المماغعات الطبية الممكنة.
المصنع لا يمكن أن يكون مسؤولا في حالة الاستخدام غير السليم أو غير صحيحة.
سيتم خفض تأثير العزل من الملابس الواقية بالبلل أو الرطوبة أو العرق. الملابس المتسخه قد تؤدي انخفاض في الحماية ويجب في أي وقت هذا الثوب يصبح متسخ أو مغطاه او ملوثة، استبدالها مع واحدة جديدة.
لا ينبغي أن يتم إصلاح الملابس التالفة - بدلا من استبدالها بثوب جديد يجب التخلص من الملابس التخلص منها طبقا للقواعد التخلص من النفايات المحلية.

PORTWEST® | 119-USP

معلومات عن المستخدم

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).

3102:88631 OSI الملابس الواقية. (راجع العلامة)
المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشيخوخة، والتحجيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموجى به الارتفاع تحتل حينها
الموجى به مقاس الصدر من الملابس
الموجى به محيط الخصر حينها
d = أومت قياس الساق داخل من يرتديها

يحدد المعيار القياسي الاوروبي متطلبات الأداء للملابس مصنوعة من مواد مرنة والتي تم تصميمها لحماية جسم مرتديها، ماعدا الكفين.من الحرارة و/ أو لهب.
متطلبات الأداء المنصوص عليها في هذا المعيار الدولي تنطبق على الملابس التي يمكن ارتداؤها لمجموعة واسعة من الاستخدامات من قبل المستخدم، حيث هناك حاجة للملابس مع خصائص تشتمل اللهب المحدود وحيث يمكن أن يتعرض للمستخدم لشعاعات أو الحمل الحراري أو الاتصال الحرارة أو بقع المعدن المنصهر.

كود A: محدودية انتشار اللهب (1A اشتعال سطح النسيج، 2A اشتعال حواف النسيج)
كود B: حماية ضد الحمل الحراري للحرارة - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود C: حماية ضد اشعاع الحرارة - 4 مستويات (حيث مستوى 4 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود D: حماية ضد رش من الألومنيوم المنصهر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود E: حماية ضد رش الحديد المنصهر - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)
كود F: حماية ضد الاتصال الحراري - 3 مستويات (حيث مستوى 3 هو أعلى مستوى من الأداء)

21611 OSI NE
في حالة وقوع بقعه بطريق الخطأ من السوائل الكيماوية أو القابلة للاشتعال على الملابس المشمولة من قبل هذا المعيار الدولي بينما يتم ارتداؤها، من يرتديها يجب الانسحاب فورا (من البيئة الخطرة) وإزالة بعناية الملابس التأكد من أن المواد الكيميائية أو السائل لا تتلامس مع أي جزء من الجلد. عندئذ تنظيف الملابس أو سحبها من الخدمة.
وكلما زاد العدد، كلما ارتفع مستوى السلامة.
الملابس التي تحقق 21611 OSI NE أو 21611 OSI NE D حماية من المعدن المنصهر: في حال وجود رش للمعدن المنصهر، يجب علي من يرتديها مغادرة مكان العمل فورا وإزالة الملابس. في حال وجود لطخة للمعدن المنصهر، والملابس إذا ارتديت فوق الجلد قد لا تزيل كل المخاطر من الحرق.

seitreporP citatsortceIE htiw gnihtotC evitcetorP 9411 NE

يحدد هذا المعيار متطلبات إلكتروستاتيك للملابس والوقاية من التفرق إلكتروستاتيك لتجنب الاصابات الحارقة. هذا المعيار لا ينطبق على الحماية ضد فولتية التيار الكهربائي.
الملابس يجب تثبيتها بشكل كامل عندما ترتديها
NE 9411-1: 6002 - طريقة اختبار سطح الأقمشة الموصل.
NE 9411-3: 4002 - طريقة اختبار الاضمحلال لجميع الأقمشة.
NE 9411-5: 8102 - متطلبات الأداء للأقمشة والملابس الجاهزة.

5-9411 NE
يجب تأريض الشخص، مرتدي ملابس واقية للتفرق إلكتروستاتيك بشكل صحيح. المقاومة بين الشخص والأرض تكون أقل من Ω801، على سبيل المثال، من خلال ارتداء الأحذية المناسبة
لا يجوز أن الملابس الواقية تفتح او ازالتها في وجود القابلة للانفجار القابلة للاشتعال أو أثناء التعامل مع مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار.
لا يجوز استخدام الملابس الواقية للتفرق إلكتروستاتيك في جو مخصب وبالاوكسجين دون الحصول على موافقة مسبقة من المهندس السلامة المسؤول.
أداء الملابس الواقية للتفرق إلكتروستاتيك يمكن أن تتأثر بالبلل، وعملية الغسيل و احتمل التلوث.
يجب أن الملابس الواقية للتفرق إلكتروستاتيكيتعطي بشكل دائم تقطي جميع الاجزاء غير او أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك الانحناء والحركات)
يجب أن لا يتم اضافة للملابس ليل ملصق أو شعارات إضافية للملابس.
NE 9411-5 - لا يجوز تركيب أية جسم معدني من الخارج للملابس عند العمل في بيئة متفجرة
NE 9411-5 - الثوب لا يجوز استخدامها مع الملابس الأخرى التي تقدم مستوى السلامة أقل.

eeS) sessecorp deilLA dna gnidlew ni esu rof gnihtoIC evitcetorP 5102:11611 OSI NE11611 OSI NE (lebaL

ويهدف هذا النوع من ملابس الواقية لحماية مرتديها ضد البقع صغيرة من المعدن المنصهر، وقت الاتصال قصير مع اللهب والحرارة الإشعاعية ، ويقلل من احتمال الصدمة الكهربائية عن طريق المدى القصير، الاتصال العرضي مع الموصلات الكهربائية الحية في الفولتية تصل إلى ما يقرب من 001 فولت تيار مستمر في الظروف العادية من اللحام. العرق، الاتساخ أو غيرها من الملوثات يمكن أن تؤثر على مستوى الحماية المقدمة ضد الاتصال العرضي على المدى القصير مع الموصلات الكهربائية الحية في هذه الفولتية.

ويحدد هذا المعيار الدولي فئتين مع متطلبات محددة للأداء (انظر المرفق A من OSI NE 11611).
الفئة 1 هي حماية ضد أقل تقنيات و اوضاع اللحام خطورة ، التي تسبب في انخفاض مستويات البقع والحرارة الإشعاعية.
الفئة 2 هي حماية ضد المزيد من تقنيات و اوضاع اللحام خطورة ، مما تسبب في مستويات أعلى من بقع حرارية الإشعاع الحراري.
كود A: محدودية انتشار اللهب (1A اشتعال سطح النسيج، 2A اشتعال حواف النسيج)
توصيات هامة

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

119-USP

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

EN ISO 11612: 2015 Vestuário de protecção - Vestuário de Protecção contra o calor e a chama. (Ver etiqueta)

Esta norma específica requisitos de desempenho para roupas feitas a partir de materiais flexíveis, que são projetados para proteger o corpo do utilizador, excepto as mãos, do calor e/ou fogo.
Os requisitos de desempenho estabelecidos na presente norma internacional são aplicáveis ao vestuário que pode ser usado para numa ampla gama de utilizações finais, onde há uma necessidade de roupas com propriedades de propagação de chama limitada e onde o utilizador pode ser exposto a calor radiante, convectivo ou contacto ou projecções de metal fundido.

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)
Código B: Protecção contra o Calor Convectivo - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)
Código C: Protecção contra o Calor Radiante - 4 níveis (onde o nível 4 é o de mais elevado desempenho)
Código D: Protecção contra Projecções de Alumínio Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)
Código E: A Protecção contra Projecções de Ferro Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)
Código F: Protecção contra o Calor por Contacto - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

EN ISO 11612
No caso de uma projecção acidental de líquidos químicos ou inflamáveis na roupa abrangidos por esta norma internacional, enquanto em uso, o utilizador deve retirar-se imediatamente (do ambiente perigoso) e remover cuidadosamente a peça(s) assegurando que os produtos químicos ou líquidos não entram em contacto com qualquer parte da pele. A roupa deve então ser limpa ou retirada de serviço. Quanto maior o número, maior será o nível de segurança.
Vestuário em conformidade com a EN ISO 11612, códigos D ou E: No caso de uma projecção de metal fundido, o utilizador deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a peça de roupa. No caso de uma projecção de metal fundido, se a peça for usada junto à pele pode não eliminar todos os riscos de queimadura.

EN 1149 Vestuário de Protecção com Propriedades Electrostáticas

Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de protecção de dissipação electrostática para evitar descargas incendiárias. Esta Norma não se aplica para a protecção tensões de rede.

Vestuário deve ser totalmente apertado quando usado
EN 1149-1: 2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.
EN 1149-3: 2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.
EN 1149-5: 2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário.

EN 1149-5
A pessoa que veste o vestuário de protecção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8\Omega$, por exemplo, através do uso de calçado adequados
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigênio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.
O desempenho do vestuário de protecção de dissipação eletrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.
Vestuário de protecção de dissipação eletrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimentos)
A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas extra ou logotipos.
EN1149-5 - Nenhum objeto de metal deve ser fixado no exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo
EN1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outras peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.
** Roupas de dissipação electrostática devem ser usadas nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015
Vestuário de Protecção para uso em processos de Soldadura e associados (ver etiqueta)
Este tipo de vestuário de protecção destina-se a proteger o utilizador contra os pequenos salpicos de metal fundido, contacto de curto prazo com a chama, calor radiante e do arco, e minimiza a possibilidade de choque eléctrico de curto prazo, contacto acidental com condutores eléctricos com tensões até aproximadamente 100 V d.c., em condições normais de soldadura. Suor, sujidade ou outros contaminantes podem afectar o nível de protecção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em então nestas voltagens.

Esta Norma especifica duas classes com requisitos de desempenho específicos (Ver Grelha no Anexo A da EN ISO 11611).

Classe 1 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura menos perigosas, causando níveis mais baixos de projecções e calor radiante.
Classe 2 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura mais perigosas, causando níveis mais elevados de projecções e calor radiante.
Testes de materiais e costuras, antes e após pré-tratamento:
Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

EN ISO 11611
Siga a grelha do anexo A para a escolha adequada da classe de vestuário de protecção para soldadores
Por razões operacionais nem todas as partes de soldadura em tensão de instalações de soldadura a arco podem ser protegidas contra o contacto directo.
Pode ser necessária protecção adicional parcial do corpo, por exemplo, para soldar acima da cabeça.
A roupa destina-se apenas para proteger contra um breve contacto acidental com as partes em tensão de um circuito de arco de soldadura, e será necessário camadas adicionais de isolamento eléctrico, onde há um aumento do risco de choque eléctrico; peças de vestuário que cumpram os requisitos da norma EN ISO 11611 são projectadas para fornecer protecção contra contacto acidental de curto prazo, com condutores eléctricos em tensão com voltagens de até aproximadamente 100 V d.c.
Um aumento do teor de oxigénio do ar diminui a protecção do vestuário de soldadores com protecção contra as chamas. Devem ser tomados cuidados durante a soldadura em espaços confinados, quando é possível que a atmosfera se torne enriquecida com oxigênio.
O vestuário de protecção em si não fornece protecção contra choque eléctrico. Durante a soldadura, camadas isolantes adequadas devem ser fornecidas para evitar que o soldador entrae em contacto com peças condutoras eléctricas do seu equipamento.
Os perigos contra os quais a roupa se destina a proteger inclui Chamas, Projecções de Metal Fundido, Calor Radiante, Contacto Eléctrico Acidental de Curto Prazo.

Tipos de roupa de soldadores	Critérios de selecção, relativamente ao processo:	Critérios de selecção relativos às condições ambientais
CLASSE 1	Técnicas de soldadura manuais com formação leve de respingos e gotas, por exemplo, • Soldadura de gás • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura Micro Plasma • Brasagem • Soldadura por pontos • Soldadura MMA (com electrodo rutilo-revestido)	A operação de máquinas, por exemplo de: • Máquinas de Oxicorte • Máquinas de Corte por Plasma • Máquinas Soldadura por Resistência • Máquinas de Pulverização Térmica • Soldadura de Bancada
CLASSE 2	Técnicas de soldadura manuais com formação pesada de respingos e gotas, por exemplo, • Soldadura MMA (com electrodo básico ou coberto de celulose) • Soldadura MAG (com CO^2 ou misturas de gases) • Soldadura MIG (com alta corrente) • Soldadura auto-blindada Flux Cored Arc • Corte por plasma • Goivagem • Oxicorte • Aspersão térmica	AA operação de máquinas, por exemplo de: • Em espaços confinados, • Em Soldadura/Corte acima da cabeça ou em posições condicionadas comparáveis

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES
Para colocar e tirar roupa, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada.
Usar apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados neles (ler sempre a etiqueta).
Se a roupa tem uma capuz anexado, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.
Calças ou jardineiras devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos ou calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando utilizador está dobrado.
Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumprem a EN14404: 2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e actuam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.
O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta.
O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.
A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irrecuperavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.
As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.
A roupas descartadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de eliminação de resíduos locais.
Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico.
Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.
Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.
Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- 30° Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- 60° Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- I Secar pendurada sem torcer
- II Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110º
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- P Limpeza a seco profissional

MAX	Máximo de 50 lavagens	MAX	Máximo de 25 lavagens	MAX	Máximo de 12 lavagens	MAX	Máximo de 5 lavagens
50x		25x		12x		5x	

PRO

As roupas de Lavagem Industrial avaliaram a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797.

Secagem no Túnel Procedimento de lavagem 1-8

KULLANICI BİLGİLENDİRME

119-USP

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gerekliliklier Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

EN ISO 11612: 2015 Koruyucu Elbise – Isı ve Alevden Koruyucu Elbise. (etikete bkz.)

İşbu Standartlar, eller hariç olmak üzere, kıyafeti giyen kişiyi sıcaktan ve/veya ısıdan korumak amacıyla tasarlanmış ve esnek materyallerden yapılmış olan elbiselerin performans şartlarını belirlemektedir.
İşburada uluslararası standartlarda yer alan performans şartları, sınırlı alev yayolma özelliği olan bir elbiseye ihtiyaç duyulduğu ve kullanıcının ısı yayan ya da konvektif bir maddeye maruz kalabileceği ya da ısı ya da eriyik metal damlalarına temas edebileceği durumlardaki geniş kapsamlı nihai kullanımlarda giyilebilecek olan elbiseler hakkında uygulama alanı bulacaktır.

Kod A: Sınırlı alev yayılması (A1 yüzey tutuşması, A2 Kenar tutuşması)
Kod B: Konvektif Isıya karşı Koruma -3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod C: Radyasyon Isısına karşı Koruma - 4 Seviye (4. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod D: Eriyik Alüminyum Sıçramalarına karşı Koruma - 3 seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod E: Eriyik Demir Sıçramalarına karşı Koruma - 3 seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)
Kod F: Isı ile Temastan Koruma - 3 Seviye (3. seviyenin en yüksek performansa sahip olduğu durumlarda)

EN ISO 11612
İşbu Uluslararası standartları kapsayan elbisenin giyilmesi sırasında kimyasal ya da yanıcı sıvıların kazaen bu elbise üzerine sıçraması üzerine, kıyafeti giyen bu tehlikeli ortamdan derhal çıkacak ve işbu kimyasal ya da sıvı maddenin deri ile hiçbir şekilde temas etmeyeceğini temin edecek şekilde elbiseyi dikkatli bir şekilde çıkaracaktır. Elbise sonrasında temizlenecek ya da kullanımdan çıkarılacaktır.
Sayı ne kadar yüksekse, güvenlik seviyesi de o kadar yüksek olacaktır.
EN ISO 11612 talebinde bulunan elbiseler ya da E eriyik metal koruması : Eğer eriyik metalin sıçraması söz konusu ise, kıyafeti giyen şahıs tarafından işbu çalışma alanından derhal uzaklaşılacak ve elbise çıkartılacaktır. Eriyik metal sıçraması halinde, deriye bitişik olarak giyilen kıyafet, yanık oluşumuna ilişkin tüm riskleri bertaraf etmemektedir.

EN 1149 Elektrostatik Özellikteki Koruyucu Giysiler

İşbu Standartlar, yangın çıkarılbilen elektrik akımı boşalmalarını engellemek amacıyla elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselere ilişkin elektro-statik şartları belirlemektedir.

Elbise giyildiğinde sıkı bir şekilde bağlanmalıdır
EN 1149-1 2006- yüzey iletken kumaşlar için test yöntemleri
EN 1149 -3 2004 - Tüm kumaşlar için yükleme zayıflatma testi yöntemi
EN 1149-5:2018 - kumaşlar ve elbiselere ilişkin performans şartları.

EN 1149-5
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiseyi giyen kişinin uygun bir şekilde topraklanması gerekmektedir. Kişi ve toprak arasındaki direnç, uygun ayakkabı giyen kişinin $10^8\Omega$ dan az olmalıdır
Alev alabilen patlayıcı atmosferin içerisindeyken ya da alve alabilen ya da patlayabilen maddeler ile ilgilenilirken elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbisenin açılmaması ya da kaldırılmaması gerekmektedir
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbise, ilgili güvenlik mühendisinden bu hususta önceden izin alınmadıkça, oksijeni zenginleştirilmiş atmosfer içerisinde kullanılmayacaktır.
Elektrostatik dağıtıcı koruyucu elbiselerin elektrostatik dağıtım performansı; eskime, terleme, yıkama ve olası kirlenmelerden etkilenebilir.
Elektro-statik dağıtıcı koruyucu elbiseler, normal kullanım esnasında uygun olmayan materyaller ile kaplanabilir (özellikle eğilme ve hareketler sırasında)
Elbise üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalır ve ilave etiket ya da logo monte edilmemelidir.
EN1149-5; Patlatıcı özelliği olan ortamlarda çalışılırken, Elbesinin dış tarafına herhangi bir metal nesne monte edilmemelidir.
EN1149-5 Daha düşük koruma seviyesi sağlayan kıyafetler ile birlikte işbu kıyafetler kullanılmamalıdır.
**Elektrostatik Dağıtıcı Giysilerin, minimum tutuşma enerjisinin 0.0016mJ'den küçük olmadığı Bölge 1,2 20,21 & 22 gibi patlayıcı ortamlarda giyilmesi amaçlanmıştır (Bakınız EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8])*

EN ISO 11611:2015 ENISO 11611:2015 Kaynak ve Döküm İşlemlerinde Kullanılan Koruyucu Giysiler

Bu şekilde koruyucu elbiseler, eriyik metallere ilişkin küçük sıçramalar, alevler, radyasyon ısısı ve elektrik arkı ile olan kısa süreli temaslardan koruma sağlamak ve kısa-süreli elektrik şoklar, kaynak makinasının normal koşullarda yaklaşık olarak 100 V d.c.kadar ürettiği elektrik kondüktörü ile kazai temasların ihtimalini azaltmak amacıyla tasarlanmıştır. Terleme, lekenme ya da diğer kirler, bu voltajlardaki elektrik kondüktörleri ile kısa-süreli temaslarda sağlanmak istenen koruma seviyesine etki göstereb ilirler.

Uluslar arası standartlar özel performans şartları ile birlikte iki sınıfı belirtmektedirler. (Bkz.EN ISO 11611 deki EK-1 Şebeke).

Sınıf 1, daha az seviyede sıçratma ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olan daha az tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarına karşı koruma sağlamaktadır;
Sınıf 2; daha yüksek seviyede sıçratma ve radyasyon ısısı seviyesine sebep olann daha tehlikeli kaynak teknikleri ve durumlarına karşı koruma sağlamaktadır.
Materyallerin test edilmesi ve ön-işlem öncesi ve sonrası dikiş yerleri
Kod A: Sınırlı Alve Sıçraması (A1 Yüzey Alevlenlemsi, A2 Kenar Alevlenmesi)

EN ISO 11611
Kaynaklara ilişkin uygun elbisenin seçilmesi için EK-A'da yer alan şebekeyi takip etmeniz gerekmektedir.
Operasyonel sebepler ile, ark kaynağı kurumlarının parçalarını taşıyan kaynak kaynak voltajlarının tamamı için doğrudan temas halinde tam olarak koruma sağlanamayabilir.
İlave kısmi vücut koruyucuları, başüstü kaynakları, vb durumlar için gerekli olabilir.
Elbiseler sadece, elektrik taşıyan ark kaynağı devresi ile yanlışlıkla ve kısa süreli olan temaslarda koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır ve elektrik şoklarına ilişkin yüksek risklerin bulunduğu durumlarda ek yalıtım ekipmanlarına ihtiyaç duyulabilir; EN ISO 11611'de yer alan şartları taşıyan elbiseler, 100 V d.c'ye kadar voltajdaki elektrik kondüktörleri ile kazaen ve kısa süreli olarak yapılacak olan temaslara koruma sağlamak amacıyla tasarlanmışlardır.
Hava içerisinde oksijen miktarında yaşanacak olan artışlar, kaynakçı tarafından giyilen ve alevlere karşı koruma sağlayan elbisenin koruyuculuğunu azaltacaktır. Eğer atmosferin oksijen ile zenginleşme ihtimalinin olabileceği kapalı alanlarda, kaynak yapılırken gerekli olan dikkat ve özen gösterilmelidir.
Koruyucu elbiseler, elektrik şoklarına ilişkin olarak bir koruma sağlamamaktadır. Kaynaklama işlemi sırasında, kaynakçının kendi ekipmanındaki elektrik iletkene temas etmesi durumunda koruma sağlanması için uygun yalıtıcı katmanların giyilmesi gerekmektedir.
Elbisenin korama sağlamak istediği tehlikeler içerisinde Aleve, eriyik metal sıçramalar, Radyasyon ısısı, Kısa-dönem elektrik teması yer almaktadır..

Kaynakçıların Elbise Türleri	Süreç ile ilgili Seçim Kriterleri:	Çevresel Koşullar ile ilgili Seçim Kriterleri
SINIF 1	Hafif miktarda sıçrama ve damlama, vb. üreten Manual kaynaklama teknikleri • Gaz Kaynağı • TIG Kaynağı • MIG Kaynağı • Mikro Plazma Kaynağı • Lehimleme • Nokta Kaynağı • MMA Kaynağı (rutil kaplı elektrod ile)	Makinaların İşletilmesi, örneğin şunların : • Oksijen Kesme Makinası • Plazma Kesme Makinası • Resistanz Kaynak Makinası • Termal Püskürtme için Makinalar • Tezgah Kaynağı
SINIF 2	Yüksek miktarda sıçrama ve damlama, vb. üreten Manual kaynaklama teknikleri • MMA Kaynağı (baz ya da selülaz kaplı elektrod) • MAG Kaynağı (CO^2 ya da karışık gazlar ile) • MIG Kaynağı (yüksek akım ile) • Kendinden korumalı özlü ark kaynağı • Plasma kesimi • Oyma • Oksijen kesimi • Termal püskürtme	Makinaların İşletilmesi, örneğin şunların : • Dar alanlarda, • Başüstü kaynaklama/Kesim ya da karşılaştırılabilir sıkıntılı pozisyonlar

Elbiselerin giyilmesi ve çıkarılması için, bağlama sistemlerinin tamamen sökülmesi gerekmektedir. Elbiseler, sıkı surette bağlanmış olarak giyilecektir.
Sadece size uygun boyuttaki elbiseleri giyiniz. Çok sıkı ya da çok dar olan elbiseler hareket kabiliyetini azaltacak ve istenilen seviyede korunma sağlamayacaktır. Ürünlere ilişkin boyutlar üzerilerine işaretlenecektir (lütfen etiketi okuyunuz).
Eğer elbisenin eklenmiş bir başlığı söz konusu ise, elbiseyi giyenin çalıştığı sırada bunu takması gerekmektedir.
Pantolon ya da iş-önlüğünü, uygun bir üst elbise ile kombine edilmek suretiyle giyilmesi gerekmektedir tıpkı, ceket ve pantalonun uygun bir işlik ile kombine edilmesi gibi. Kıyafeti giyen kişi, kolların başının üzerine doğru açıldığı ya da kıyafeyi giyenin eğildiği durumlarda ceket ile pantalonun birbirleriyle örtüştüğünü temin etmesi gerekmektedir.
Eğer elbisenin diz koruyucuların kısmı var ise, tıbbi komplikasyonları engellemek için EN14404 : 2004 ile uyumlu diz koruyucuya sahip olmalıdır. Diz koruyucuların hacmi 195x145x15 mm (uzunluk x genişlik x kalınlık). Ancak unutulmalmalıdır ki diz koruma mutlak bir koruma sağlamamaktadır. Elbiselere eklenmiş olan diz korumalıkları konforun artırılması için monte edilmiştir ve destekleyici olarak hareket etmektedir.
Kıyafeti giyenler için gelişen muhtemel tıbbi komplikasyonlara karşı herhangi bir koruma sağlamamaktadır.
Uygunsuz ya da yanlış kullanım sebebiyle Üreticinin herhangi bir sorumluluğu bulunmayacaktır.
Koruyucu elbiselerin yalıtım özellikleri, nemlilik, rutubet ve etkilenmektedir.
Kirli giysiler korunma seviyesinde azalmaya yol açmaktadır e eğer işbu kıyafet geri dönüşü olmayacak şekilde kirlenmiş ya da lekelenmişse yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.
Zarar gören giysilerin tamir edilmemes gerekmektedir ve bu elbiselerin yenileri ile değiştirilmesi gerekir.
Artık kullanılamayacak olan giysilerin, yerel atık imhası kurallarına uygun olacak şekilde imha edilmelidir.
Bulaşma riskini azaltmak amacıyla, ekipmanı ev ortamında yıkamayınız.

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.
Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.
Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.
İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.
Uyarı:kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.
Retroreflektif bant ve etiketler: Retroreflective bant ya da etiketle ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- 30° Maks. 30°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C normal yıkama
- 60° Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- P Profesyonel kuru temizleme

MAX	Maksimum 50 yıkama	MAX	Maksimum 25 yıkama	MAX	Maksimum 12 yıkama	MAX	Maksimum 5 yıkama
50x		**25x**		**12x**		**5x**	

PRO

Endüstriyel Yıkılmış giysiler, FR'nin EN ISO 15797'ye göre endüstriyel yıkamaya uygunluğunu değerlendirmiştir.

Tünel kurutma
Yıkama prosedürü 1-8

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

119-USP

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).

Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)
Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαιώση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

EN ISO 11612: 2015 Προστατευτική ενδυμασία - Ενδύματα για προστασία έναντι θερμότητας και φλόγας. (Βλέπε ετικέτα)

Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις απόδοσης για ενδύματα κατασκευασμένα από εύκαμπτα υλικά τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύσουν το σώμα του χρήστη, εκτός από τα χέρια, από τη θερμότητα ή / και τη φλόγα.
Οι απαιτήσεις επιδόσεων που καθορίζονται στο παρόν διεθνές πρότυπο ισχύουν για τα ενδύματα που θα μπορούσαν να φορεθούν για ένα ευρύ φάσμα τελικών χρήσεων, όπου υπάρχει ανάγκη για τα είδη ένδυσης με ιδιότητες περιορισμένης εξάπλωσης φλόγας και όπου ο χρήστης μπορεί να εκτεθεί σε ακτινοβολία ή συναγωγής ή επαφή με πυκνές θερμότητες ή λιωμένο μέταλλο.

Κωδικός Α: περιορισμένη διάδοση φλόγας (Α1 Επιφανειακή ανάφλεξη, Α2 Επιπέδου ανάφλεξη)
Κωδικός Β: Προστασία κατά της θερμότητας Συναγωγής - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός C: Προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα - 4 επίπεδα (όπου το επίπεδο 4 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός Δ: Προστασία έναντι συμπαπίδων λιωμένου Αλουμινίου - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός Ε: Προστασία από συμπαπίδα λιωμένου σίδηρου - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
Κωδικός F: Προστασία έναντι θερμότητας με επαφή - 3 επίπεδα (όπου το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

EN ISO 11612
Σε περίπτωση τυχαίου πιτσιλίσματος χημικών ή εύκαλκτων υγρών στα ρούχα που καλύπτονται από αυτό το διεθνές πρότυπο, ενώ φοριούνται, ο χρήστης οφείλει να αποσύρει αμέσως (από το επικίνδυνο περιβάλλον) και αφαιρέσει προσεκτικά το ένδυμα (τα) με τη διασφάλιση ότι οι χημικές ουσίες ή υγρά δεν έρχονται σε επαφή με οποιοδήποτε μέρος του δέρματος. Η ενδυμασία πρέπει στη συνέχεια να καθαριστεί ή να απομακρυνθεί από τη χρήση.
Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο ασφαλείας.
Ενδύματα που υποστηρίζονται από EN ISO 11612 D ή Ε λιωμένου μετάλλου προστασία: Σε περίπτωση πιτσιλίσματος λιωμένου μετάλλου, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως το χώρο εργασίας και να αφαιρέσει το ένδυμα. Στην περίπτωση πιτσιλίσματος από λειωμένο μέταλλο, το ένδυμα αν φορεθεί πάνω στο δέρμα μπορεί να μην εξαλείψει όλους τους κινδύνους του εγκαύματος.

EN 1149 Προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατικές ιδιότητες
Αυτό το Πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων για την αποφυγή εμπρηστικών εκκινήσεων. Το Πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τάσεις κυρίως ρεύματος.

Τα ενδύματα πρέπει να κουμπωθούν πλήρως, όταν φορούνται
EN 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για επιφάνειας αγώγιμα υφάσματα.
EN 1149-3: 2004 - Φόρτισης μέθοδος δοκιμής φθοράς για όλα τα υφάσματα.
EN 1149-5: 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδύματα.

EN 1149-5
Το άτομο που φοράει τη διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία πρέπει να είναι σωστά γειωμένο. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γης πρέπει να είναι μικρότερη από $10^8\Omega$, π.χ. φορώντας επαρκή υποδήματα
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ανοικτή ή να έχει αφαιρεθεί, σε παρουσία εύφλεκτης εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνου εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανικού ασφάλειας.
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία μπορεί να επηρεαστεί από τη χρήση και φθορά, το πλύσιμο και την πιθανή μόλυνση.
Διασκορπισμού ηλεκτροστατικών φορτίων προστατευτική ενδυμασία θα καλύπτει μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμμορφώνονται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και των κινήσεων)
Η ενδυμασία δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να εφαρμοστούν επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα.
EN 1149-5 - κανένα μεταλλικό αντικείμενο δα εφαρμόζεται στο εξωτερικό του ενδύματος όταν εργάζεστε σε εκρηκτικό περιβάλλον
EN 1149-5 - Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που παρέχουν ένα χαμηλότερο επίπεδο ασφάλειας.
**Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragen werden, in denen die Mindestzündlichkeit explosiver Atmosphere nicht weniger als 0,016 mJ beträgt*

EN ISO 11611:2015
Προστατευτική ενδυμασία για χρήση σε συγκολλήσεις και τις συναφείς διαδικασίες (Βλέπε την ετικέτα)

Αυτό το είδος του προστατευτικού ρουχισμού προορίζεται για την προστασία του χρήστη από μικρές πτσιλιές λιωμένου μετάλλου, σύντομο χρονικό διάστημα σε επαφή με φλόγα, την εκπεμπόμενη θερμότητα και το τόξο, και ελαχιστοποιεί την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας από βραχυπρόθεσμη, τυχαία επαφή με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις έως περίπου 100 V dc σε κανονικές συνθήκες συγκόλλησης. Ιδρώτας, ακαθαρσίες ή άλλες ρυπαντικές ουσίες μπορούν να επηρεάσουν το επίπεδο της προστασίας που παρέχεται έναντι της βραχυπρόθεσμης τυχαίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε αυτές τις τάσεις.

Αυτό το διεθνές πρότυπο καθορίζει δύο κατηγορίες με συγκεκριμένες απαιτήσεις επιδόσεων (βλέπε παράρτημα Α Γραμμή από το πρότυπο EN ISO 11611).

Κατηγορία 1 είναι η προστασία έναντι λιγότερο επικίνδυνων τεχνικών και καταστάσεων συγκόλλησης, προκαλώντας χαμηλότερα επίπεδα πιτσιλισμάτων και θερμικής ακτινοβολίας.
Κατηγορία 2 είναι η προστασία από περισσότερες τεχνικές συγκολλήσεων και καταστάσεις επικίνδυνες συγκόλλησης, προκαλώντας υψηλότερα επίπεδα πιτσιλισμάτων και θερμικής ακτινοβολίας
Δοκιμές του υλικού και ραφών τόσο πριν όσο και μετά την προ-επεξεργασία:
Κωδικός Α: περιορισμένη διάδοση φλόγας (Α1 Επιφανειακή ανάφλεξη, Α2 Επίπεδη ανάφλεξη)

EN ISO 11611
Ακολουθήστε τη γραμμή από το παράρτημα Α για την επιλογή της κατάλληλης κατηγορίας προστατευτικής ενδυμασίας για συγκολλητές.
Για επιχειρησιακούς λόγους δεν είναι όλα τα τάσης συγκόλλησης μεταφερόμενα τμήματα της συγκόλλησης να μπορούν να προστατεύονται από την άμεση επαφή.
Μπορεί να απαιτείται πρόσθετη μερική προστασία του σώματος, π.χ. για τη συγκόλληση θέσης ουρανού.
Το ένδυμα προορίζεται μόνο για την προστασία από σύντομη ακούσια επαφή με τα ηλεκτροφόρα μέρη του τόξου κυκλώματος συγκόλλησης, και ότι επιπλέον ηλεκτρικής μόνωσης στρώματα θα απαιτηθούν όπου υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας; Τα ενδύματα που πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 11611 είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία έναντι βραχείας, τυχαίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις μέχρι περίπου 100 V d.c.
Μια αύξηση στην περιεκτικότητα σε οξυγόνο του αέρα μειώνει την προστασία του προστατευτικού ρουχισμού συγκολλητών ενάντια σε φλόγα. Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη συγκόλληση σε περιορισμένους χώρους, αν είναι πιθανόν η ατμόσφαιρα να γίνει εμπλουτισμένη με οξυγόνο.
Η ίδια η προστατευτική ενδυμασία δεν παρέχει προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας. Κατά τη διάρκεια της συγκόλλησης, πρέπει να παρέχονται κατάλληλες μονωτικές στρώσεις για να αποτραπεί η επαφή του συγκολλητή με ηλεκτρικά αγώγιμα τμήματα του εξοπλισμού του.
Οι κίνδυνοι έναντι των οποίων η ενδυμασία αποσκοπεί στην προστασία περιλαμβάνουν φλόγες, πιτσίλισμα λιωμένου μετάλλου, Θερμοκρασία ακτινοβολίας, Βραχυπρόθεσμη τυχαία ηλεκτρική επαφή.

Είδη ενδυμασίας συγκολλητών	Κριτήρια επιλογής σχετικά με την διαδικασία:	Κριτήρια επιλογής σχετικά με τις περιβαλλοντικές συνθήκες
ΚΛΑΣΗ 1	Εγχειρίδιο τεχνικών συγκόλλησης με σχηματισμό φωτός πιτσιλισμάτων και σταγόνων, π.χ. • Συγκόλληση Αερίου • Συγκόλληση TIG • Συγκόλληση MIG • Συγκόλληση Micro Plasma • Επιχάλκωση • Συγκόλληση Spot • Συγκόλληση MMA (με ρουτιλίου καλυμμένο ηλεκτρόδιο)	Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ.του: • Μηχανήματα κοπής οξυγόνου • Μηχανές κοπής πλάσματος • Μηχανήματα αντοχής Συγκόλλησης • Μηχανήματα για θερμικό ψεκασμό • Πάγκος Συγκόλλησης
ΚΛΑΣΗ 2	Εγχειρίδιο τεχνικών συγκόλλησης με βαρύ σχηματισμό πιτσιλισμάτων και σταγόνων, π.χ • Συγκόλληση MMA (με βασικό ή κυτταρίνης επικαλυπτόμενο ηλεκτρόδιο) • MIG συγκόλληση (με CO2 ή μικτά αέρια) • MIG συγκόλληση (με υψηλό ρεύμα) • Αυτο-προστασίας παραγεμισμένη σκόνης Συγκόλληση Τόξου • Κοπή Πλάσματος • Σκάψιμο • Κοπή Οξυγόνου • Θερμικός Ψεκασμός	Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ.του: • Σε κλειστούς χώρους, • Στη συγκόλληση θέση ουρανού / κοπή ή Αούγκρατα Περιορισμένες θέσεις

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ
Για να φοράτε και να βγάζετε τα ενδύματα, πάντα να αναιρείτε πλήρως τα συστήματα εφαρμογής. Η ενδυμασία πρέπει να φοριέται σταθερά κλειστή. Να φοράτε μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων είναι σημειωμένο πάνω τους (να βιαβάζετε πάντα την ετικέτα).
Αν η ενδυμασία έχει μία συνημμένη κουκούλα αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ ο χρήστης εργάζεται.
Παντελόνια ή φόρμες τιράντες πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο άνω ένδυμα, επίσης σακάκια ή παντελόνια πρέπει να φορεθούν σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κάτω μέρος. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει ότι υπάρχει επαφικής αλληλεπικάλψη μεταξύ του σακακιού και του παντελονιού όταν εκτείνονται πλήρως τα χέρια πάνω από το κεφάλι και όταν ο χρήστης είναι σκυμμένος κάτω.
Αν η ενδυμασία έχει τσέπες επιγονατίδων αυτές θα πρέπει να είναι εφοδιασμένες με προστατευτικά γονάτων που συμμορφώνονται με EN14404: 2004, για την πρόληψη ιατρικών επιπλοκών. Η διάσταση της επιγονατίδας πρέπει να είναι 195 x 145 x 15mm (μήκος x πλάτος x πάχος). Ωστόσο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει απόλυτη προστασία.
Μπαλώματα στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία συμβάλλουν στη βελτίωση της άνεσης και δρουν ως ενισχυτικό (της ένδυσης). Δεν προστατεύουν το χρήστη από την ανάπτυξη πιθανής ιατρικής επιπλοκής.
Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση εσφαλμένης ή λανθασμένης χρήσης.
Η μονωτική δράση του προστατευτικού ρουχισμού θα μειωθεί από βρέχμο, ιγρασία ή ιδρώτα.
Βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή που αυτό το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή μολυνθεί, να το αντικαταστήσει με ένα νέο.
Κατεστραμμένα ενδύματα δεν πρέπει να επισκευαστούν - να τα αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.
Απουσιάζοντα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διάθεσης αποβλήτων.
Για να μειωθεί ο κίνδυνος μόλυνσης μην πλένετε σε οικιακό περιβάλλον.
Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο EN 397).
Αποθήκευση: Μην αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρό, στεγνό μέρη.
Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής/δεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.
Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση:Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.
"Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται!Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ.Ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4.Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαρυές ενδοφές. "

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδερώνετε
- Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

MAX Μέγιστο 50	MAX Μέγιστο 25	MAX Μέγιστο 12	MAX Μέγιστο 5
50x πλύσεις	**25x** πλύσεις	**12x** πλύσεις	**5x** πλύσεις

PRO

Βιομηχανικής νομιμοποίησης ενδύματα έχουν αξιολογηθεί FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική πλύση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797.

Σήραγγα στεγνώματος
Διαδικασία πλυσίματος 1-8

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

119-USP

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

EN ISO 11612: 2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti teplu a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem.
Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zásahu částicemi roztříknutého roztaveného kovu.

Kód A : omezené šíření plamene (A1 povrchové vznícení , A2 vznícení okraje)
Kód B : ochrana proti konvekčnímu teplu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód C : ochrana proti sálavému teplu - 4 úrovně (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód D : ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód E : ochrana proti roztavenému železu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
Kód F : ochrana proti teplu v důsledku kontaktu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

EN ISO 11612
V případě náhodného rozstřiku chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(y) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděvy se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu.
Čím vyšší je číslo, tím vyšší je úroveň bezpečnosti.
Oděvy pro ochranu před rozstřikem roztaveného kovu dle EN ISO 11612 D nebo E: V případě postříkáním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkáním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.

EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti napětí.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté
EN 1149-1 : 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
EN 1149-3 : 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
EN 1149-5 : 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5
Osoby používající ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněné s odporem nižším než $10^8\Omega$, například pomocí vhodné antistatické obuvi.
Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být rozepnut nebo odložen v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami.
Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být použit v kyslíkem obohacené atmosféře bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem.
Výkon elektrostatického disipativního ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praní a možnou kontaminací.
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický
náboj musí během používání trvale pokrývat všechny materiály nemající tuto vlastnost. (včetně ohýbání a jiných pohybech).
Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítky nebo logem.
EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu
EN 1149-5 - Tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti.
** Elektrostaticky disipativní oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vznícení jakékoli výbušniny není menší než 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým rozstříknutým roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, sálavé teplo a oblouk, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot nebo jiné nečistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobému náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A pro EN ISO 11611).
Třída 1 - chrání proti méně nebezpečným svářečským technikám a situacím, které způsobují nižší úrovně rozstřiku a sálavého tepla.
Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svářečským technikám a situacím, které způsobují vyšší úrovně rozstřiku a sálavého tepla.

Testování materiálu a švů před i po předúpravě:
Kód A : omezené šíření plamene (A1 povrchové vznícení , A2 vznícení okraje)

EN ISO 11611
Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svářeče.
Z provozních důvodů, které ne všechny svařovací napětí nesouzí dílů obloukového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem.
Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.
Tento typ ochranného oděvu je zamýšlen pro ochranu uživatele proti postřiku (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teplu z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickými vodiči pod napětím při elektrických napětích přibližně do 100 V stejnosměrného proudu za normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.
Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu snižuje ochranu svářečů.
Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vrstvy a zabránit kontaktu svářeče s vodivými částmi.
Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částečky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobé náhodný dotyk..

Druhy oděvů pro svářeče	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní rozstřiku, např. • svařování plynem • TIG svařování • MIG svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou)	Provoz strojů, např.: • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odporové svařovací stroje • Stroje pro žárové nástřiky • Lavicové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní rozstřiku, např. • MMA svařování (základní nebo celulosové elektrody) • MAG svařování (CO^2 nebo směs plynů) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostíněné Flux obloukové svařování • Plasmové řezání • Broušení • Kyslíkové řezání • Žárové nástřiky	Provoz strojů, např.: • V uzavřených prostorách, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ
Nosit oděvy řádně zapnuté.
Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.
Velikost těchto výrobků jsou označeny na etiketě.
Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.
Kalhoty s laclem musí být doplněny horním dílem.
Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráníčů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neposkytuje absolutní ochranu.
Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.
Výrobce nenese odpovědnost v případě neodborného či nesprávného použití.
Vlhkost a pot snižují izolační účinek.
Špinavé oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.
Poškozené oděvy neopravujte - vždy nahradit nový oděvem.
Vyřazené oděvy likvidujte podle místních nařízení.
Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výběr:
Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikosti. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuví (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování:
Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče:
Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

Obsah štítku:
Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.

Upozornění:
Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Retroreflektivní pruhy a štítky:
Reflexní pásky nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- 30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, normální postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě
- I Sušit na šňůře
- II Sušit na šňůře okapáním
- Neženlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- P Profesionální suché čištění

MAX	Max. 50	MAX	Max. 25	MAX	Max. 12	MAX	Max. 5 pracích
50x	pracích cyklů	25x	pracích cyklů	12x	pracích cyklů	5x	cyklů

PRO

Průmyslově pratelné oděvy byly posouzeny dle shody s FR pro průmyslové praní v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

Užívateľské informácie

119-USP

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojím bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.
A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

EN ISO 11612: 2015 Ochranné odevy -
Odevy na ochranu proti teplu a ohňu. (Pozri štítok)

Táto norma špecifikuje požiadavky na vyhotovenie odevov vyrobených z pružných materiálov, ktoré sú určené k ochrane tela nositeľa, s výnimkou rúk, pred teplom a / alebo plameňom.
Požiadavky na vlastnosti stanovené v tejto medzinárodnej norme sú použiteľné pre odevy, ktoré by mohli byť nosené pre širokú škálu konečných použití, kde je potreba oblečenia s obmedzením šírenia plameňa a kde užívateľ môže byť vystavený žiarivému, konvektívnemu alebo kontaktnému tepla alebo roztavených kovových časticiam.
Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapaľovania, A2 hrana zapaľovania)
Kód B: Ochrana proti konvekčnému teplu - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
Kód C: Ochrana proti sálavému teplu - 4 úrovne (kde úroveň 4 je najvyšší výkon)
Kód D: Ochrana proti roztaveným hliníkovým časticiam - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
Kód E: Ochrana proti roztaveným železným časticiam - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
Kód F: ochrana pred kontaktným teplom - 3 úrovne (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)
EN ISO 11612
V prípade náhodného postriekania chemickými alebo horľavými kvapalinami na odevoch, na ktoré sa vzťahuje táto medzinárodná norma, zatiaľ čo sú nosené, nositeľ musí okamžite odstúpiť (od nebezpečného prostredia) a opatrne odstrániť odev (y) tak aby chemikálie alebo tekutina neprišli do styku so žiadnou časťou pokožky. Oblečenie potom musí byť vyčistené a vyradené z prevádzky. Čím vyššie je číslo, tým vyššia je úroveň bezpečnosti.
Odevy v norme EN ISO 11612 D alebo E ochrana proti roztavenému kovu: V prípade postriekania roztaveným kovom, nositeľ musí okamžite opustiť pracovisko a odstrániť odev. V prípade postriekania roztaveným kovom, ak je odev nosený priamo na koži, odev nemôže eliminovať všetky riziká popálenia.

EN 1149 Ochranné odevy s
elektrostatickými vlastnosťami

Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostatický disipatívny ochranný odev, aby sa zabránilo zápalným výbojom. Táto norma neplatí pre ochranu proti sieťovému napätiu.

Odevy musia byť pri nosení úplne pripevnené
EN 1149-1: 2006 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie látky.
EN 1149-3: 2004 - testovacia metóda náboja pre všetky látky.
EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a odevov.

EN 1149-5
Osoba, ktorá nosí elektrostatický disipatívny ochranný odev musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako $10^8\Omega$, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu obuv
Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť otvorený alebo odložený, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami
Elektrostatický disipatívny ochranný odev nesmie byť použitý v kyslíkovo obohatenej atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným technikom.
Elektrostatický disipatívny výkon elektrostatického disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnený opotrebením, praním a možnou kontamináciou.
Elektrostatický disipatívny ochranný odev musí trvalo zakrývať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ohýbania a pohybu)
Odev by nemal byť zmenený alebo vybavený s možnosťou štítkov alebo loga.
EN 1149-5 - Žiadny kovový predmet nesmie byť pripevnený k vonkajšej strane odevu, pri práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu
EN 1149-5 - Tento odev sa nesmie používať v kombinácii s inými odevmi s nižšou úrovňou bezpečnosti.
** Elektrostatické rozptyľovacie oblečenie je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorej minimálna energia vznietenia v akejkoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Tento typ ochranného odevu je určený na ochranu užívateľa proti malému postriekaniu roztaveným kovom, krátkou dobou kontaktu s plameňom, sálavému teplu a obláku, a tak krátkodobo minimalizuje možnosť úrazu elektrickým prúdom, náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi na napätie až do cca 100 V d.c. za normálnych podmienok zváraní. Pot, znečistenie alebo ďalšie znečisťujúce látky môžu ovplyvniť úroveň ochrany poskytovanej proti krátkodobému náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi v tomto napätí.

Táto medzinárodná norma špecifikuje dve triedy so špecifickými požiadavkami na výkon (pozri prílohu EN ISO 11611).

Trieda 1 je ochrana proti menej nebezpečnej zváracej technike a situáciám, ktoré spôsobujú nižšie úrovne postriekania a sálavého tepla.
Trieda 2 je ochrana proti nebezpečnejšej zváracej technike a situáciám, ktoré spôsobujú vyššie úrovne postriekania a sálavého tepla
Testovanie materiálu a švov pred i po predprípravе:
Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 Plocha zapaľovania, A2 hrana zapaľovania)

EN ISO 11611
Dodržte schému z prílohy A na vhodnú voľbu triedy zváračského ochranného odevu.
Z prevádzkových dôvodov nie všetky zváracie časti napätia nesúce oblúkové zváranie môžu byť chránené proti priamemu dotyku.
Dodatočná ďastočná ochrana tela môže byť potrebná napr. pre zváranie nad hlavou.
Tento odev je určený iba k ochrane proti krátkemu neúmyselnému dotyku živých častí zváracieho okruhu oblúka, a pridavné elektrické izolačné vrstvy budú vyžadované tam, kde je zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom; odevy, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN ISO 11611 sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu proti krátkodobobému, náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi pri napätí až do cca 100 V jednosmerného prúdu
Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu zníži ochranu ochranného odevu zváračov ”proti plameňu. Je potrebné dbať pri zváraní v uzavretých priestoroch na to, že atmosféra sa môže obohatiť kyslíkom.
Ochranný odev sám o sebe neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Počas zvárania, by mali byť poskytnuté vhodné izolačné vrstvy, aby sa zabránilo zváračom prísť do kontaktu s elektricky vodivými časťami jeho vybavenia.
Nebezpečenstvo, proti ktorému je ochranné oblečenie určené zahŕňa plamene, roztavený roztrek kovu, sálavé teplo, krátkodobý náhodný elektrický kontakt.

Druh oblečenia zváračov	Výberové kritériá týkajúce sa postupu:	Vybrané kritériá týkajúce sa podmienok v oblasti životného prostredia
TRIEDA 1	Ručné zváracie techniky s ľahkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr • Plynové zváranie • TIG zváranie • MIG zváranie • Mikro Plazmové zváranie • Spájkovanie • Bodové zváranie • MMA (s rutilovo pokrytou elektródou)	Prevádzka strojov, napr.: • Kyslíkové rezacie stroje • Plazmové rezacie stroje • Odporové zváracie stroje • Stroje pre žiarové striekanie • Lávičkové zváranie
TRIEDA 2	Ručné zváracie techniky s ťažkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr.: • MMA (so základnou alebo celulózou pokrytou elektródou) • MAG (CO2 alebo zmesných plynov) • MIG (s vysokým prúdom) • Samo-tienené Flux Cored oblúkové zváranie • Plazmové rezanie • Drážkovanie • Kyslíkové rezanie • Žiarové striekanie	Prevádzka strojov, napr.: • V uzavretých priestoroch • Na visuté zváranie / rezanie alebo pri obmedzených pozíciách

Dôležité upozornenia
Nasaďte a zložiť šaty, vždy pline uvoľniť späť upevňovacie systémy.
Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.
Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesné obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. Veľkosti týchto výrobkov sú vyznačené na nich (vždy prečítajte označenie).
V prípade, že oblečenie má pripojenú kapucňa tá musí byť nosená kým nositeľ pracuje.
Nohavice alebo trakové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vrchom, rovnako tak bundy alebo nohavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodkom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nohavicami, keď sú paže plne roztiahnuté a tiež keď sa nositeľ skloní alebo predkloní.
V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN14404: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútnu ochranu. Kolenné náplasti pridané do odevu slúžia na zvýšenie pohodlia a pôsobia ako posilnenie (odevu). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.
Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.
Izolačný účinok ochranného odevu sa zníži premočením, vlhkosťou alebo potom.
Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany, kedykoľvek sa tento odev stane nenávratne zašpinený alebo znečistený, vymente príslušný diel za nový.
Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým odevom.
Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.
Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumývajte v domácom prostredí.
K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).
Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.
Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.
Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.
Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.
Reflexné pásky a štítky: Reflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad,1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- 30° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 60° Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote
- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- (P) Profesionálne suché čistenie

MAX Maximum 50	MAX Maximum 25	MAX Maximum 12	MAX Maximum 5
50x Praní	**25x** Praní	**12x** Praní	**5x** Praní

PRO

Priemyselne prané odevy boli posúdené vzhľadom na ne-horľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušenie
Pracia procedúra 1-8

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

119-USP

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.
A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

EN ISO 11612: 2015
Beschermende kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)

Deze normering geeft het prestatievereisten weer voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen.
De prestatievereiste uiteen gezet in deze internationale normering is bedoeld voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die beschermt tegen beperkte vlamspreiding en waar de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings of convectiewarmte of direct contact met hitte bronnen of gesmolten metalen spatten.

Code A: Beperkte vlamspreiding (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 ontsteking van de rand)
Code B: Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
Code C: Bescherming tegen stralingswarmte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)
Code D: Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
Code E: Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
Code F: Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

EN ISO 11612
In geval van een ongeluke spat van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicaliën of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit roulatie gehaald worden.
Hoe hoger het nummer, hoe hoger het beschermingsniveau.
Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of E gesmolten metalen spatten: In geval er sprake is van contact met gesmoten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de ruimte te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van verbranden uitsluiten.

EN 1149
Beschermende kleding tegen Electrostatische Eigenschappen
Deze normering geeft de electrostatische vereisten weer voor electrostatisch afvoerende beschermende kleding om brandontlading te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakt geleidende doeken
EN1149-3 : 2004 oplading testmethode voor alle doeken
EN1149-5 : 2018 Prestatievereisten voor alle doeken en kledingstukken.

EN1149-5
Degene die electrostatische afvoerende kleding draagt dient goed geaard te zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan $10^8\Omega$ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van juist schoeisel
Electrostatisch afvoerende kleding zal niet geopend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosive atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosie gevaarlijke substanties.
Electrostatisch afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.
De electrostatisch afvoerende prestatie van electrostatisch afvoerende beschermende kleding kan worden aangetast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.
Electrostatisch afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (inclusief buigen en andere bewegingen)
De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of logo's
EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.
EN1149-5 - De klding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.
**Elektrostatische afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is*

EN ISO 11611:2015
Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlamboog, en minimaliseert de mogelijkheid van een electrische schok bij kortdurend, onbedoeld contact met een in werking zijnde electrisch geleiders met voltages tot ongeveer 100V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met electrische geleiders bij deze voltages.

Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatievereisten (Zie Annex A van EN ISO 11611)

Klasse 1 bescherming tegen minder risicovolle lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.
Klasse 2 bescherming tegen meer risicovolle lastechnieken en situaties, met een hoger niveau spatten en stralingshitte.
Materiaaltesten en naden zowel voor als na het voorbehandelen:
Code A. Beperkte vlamspreiding (A1 Oppervlakte ontsteking, A2 Rand ontsteking)

EN ISO 11611
Zie Annex A voor de juiste keuze of klasse lasbeschermende kleding
Om operationele reden kan ieder lasvoltage houdend deel of vlamboog installatie beschermen tegen direct contact.
Extra deels lichaamsbescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het boven het hoofd lassen.
Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlamboog circuit, extra electrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verhoogd risico op een electrische schok; kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurend, onbedoeld contact met een electrische geleider bij een voltage tot 100V.
Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt bij zuurstof.
De beschermende kleding zelf biedt geen bescherming tegen electrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met electrisch geleidende delen of uitrusting.
De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaalspatten, stralingshitte, kort onbedoeld electrisch contact..

Type Laskleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
KLASSE 1	Handmatige lastechnieken met weinig formatie lasspatten, druppels enz. • Gas lassen • TIG lassen • MIG lassen • Micro Plasma lassen • braseren • Punt lassen • MMA lassen (met rutiel gedekte electrode)	Bedienen van machines enz van: • Zuurstof snijmachines • Plasma snijmachines • Weerstand lasmachines • Machines voor Thermisch sprayen • Banklassen
KLASSE 2	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. • MMA lassen (met basis or cellulose bedekte electroden) • MAG lassen (met CO^2 of gemixte gassen) • MIG lassen • Zelf beschermende Flux Cored Vlamboog lassen • Plasma snijden • Kerven • Zuurstof snijden • Thermisch sprayen	Bedienen van machines enz van: • in beperkte ruimten, • Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakkelijke posities

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN
Open de sluiting van de kleding volleidg bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.
Draag alleen kleding in de juiste maat. Produkten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de produkten staan altijd in de kleding (zie het label)
Als de kleding voorzien is van een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.
Broeken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.
Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14404:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledige bescherming bieden.
Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.
De producent kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.
Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of nattigheid.
Vervuilde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuild zijn dient deze te worden vervangen.
Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.
Afgedankte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende regelementen.
Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.
Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.
Nazorg: De productent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.
Retroreflecterende striping en labels: Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- 30° Max temp 30°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, normaal proces
- 60° Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand
- I Lijndrogen
- II Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- P Professioneel chemisch reinigen

MAX	Maximaal 50 wasbeurten	MAX	Maximaal 25 wasbeurten	MAX	Maximaal 12 wasbeurten	MAX	Maximaal 5 wasbeurten
50x		25x		12x		5x	

PRO

Industrieëel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering.
Tunneldrogen
Wasprocedure 1-8

FI

Lukekaa ohjeet huollelisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Katso tuotteeseen ommellusta etikietistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseem merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.
A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Suoja-asut liekkiä ja kuumaa vastaan

Luokitus määrittelee vaatimukset joustavasta raaka-aineesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa pl kädet kuumalta ja liekiltä. Luokituksen määräämät vaatimukset soveltuvat useisiin tarkoituksiin kun tarvitaan suojaa rajoitettua liekkiä vastaan ja kun käyttäjä voi altistua heijastuslämmölle tai metalliloiskeille.

Koodi A: Rajoitettu liekki A1 pintasyttyminen,A2 reunasyttyminen
Koodi B:Suoja heijastuslämpöä vastaan- 3 tasoa, missä 3 taso on korkein.
Koodi C: Suojaa säteilevää lämpöä vastaan- 4 tasoa,missä 4 on korkein.
Koodi C: Suojaa sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.
Koodi E: Suojaa sulan raudan loiskeilta 3 tasoa,missä 3 on korkein
Koodi: Suoja heijastuvaa lämpöä vastaan 3 tasoa,missä 3 on korkein.

EN ISO 11612
Mikäli asulle kaatuu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja riisuuduttava asusta samalla varmistaen, ettei iho joudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa.Asu on puhdistettava tai hävitettävä.
Korkeampi numeroarvo kertoo korkeamman suojatason.
Asut tasoon EN 11612D tai E sulametalli: Mikäli sulametalliille altistutaan on heti postuttava alueelta ja riisuuduttava. Asu ei suojaa täydellisesti metalliloiskeuta vastaan

EN 1149
suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asuille satunnaista sähköiskua vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja
EN 1149-1 : 2006 testi kankaan pintakontakti
EN 1149-3 : 2004 Jännite testi kaikille kankaille
EN 1149-5 : 2018 vaatimustaso kankaille ja asuille.

EN 1149-5
Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi 8 ohmia esim jalkineita käytettäessä.
Sähköä eristävää asua ei saa käyttää aukinaisena tai riisuutua kun ollaan palvassa räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.
Sähköä eristävää asua ei saa käyttää happirikastuneessa ympäristössä ilman etukäteislupaa työsuojelu päälliköltä.
Sähköä eristävä asu kuluu käytössä ja pesussa sekä likaantumisessa.
Sähköä suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumarruttaessa.
Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää eikettejä tai brodeerauksia.
EN1149-5 Asuun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metalliesineutä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.
EN1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojaustason sujen kanssa.
**Sähköstaattisuutta vähentävä vaatetus on tarkoitettu pidettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähdysvaara, koska ilman sytytysenergiataso on vähintään 0.016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing käytettäväksi hitsauksessa ja verrattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä loiskeilta, lieniltä liekeiltä tai lyhytaikaista altistumista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähentää sähköiskuriskiä lyhytaikaisessa altistumisessa tasolla 100 V d.c. Normaaleissa hitsausoloissa. Hiji ja lika pienentävät suojaustasoa.

Kansainvälinen luokitus on kaksitasoinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611.

Luokka 1 suoja vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäisiä määriä loiskeita ja kuumuutta.
Luokka 2 suoja korkeamman riskin tilanteessa hitsauksessa.

Saumojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistyksen
Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintasytytys, 2 reunasytytys

EN ISO 11611
Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.
Käytöstä johten kaikkia virroitettuja ei voida suojata suoralta kontaktilta.
Lisäsuojausta voidaan tarvita kun työskentely kohde on pään yläpuolella.
Asu suojaa sattumanvaraista lyhyttä kontaktia jännitteeseen ja lisä suojaa voidaan tarvita kun sähköiskuriski on noussut. EN ISO 11611 asut suojaavat lyhytkestoista kontaktia vastaan kun jännite 100 v d.c.
Ilman happipitoisuuden noustessa asujen suojaustaso laskee liekkiä vastaan.
Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojakerroksia.
Asut suojaavat esim liekkiä,sulaa metallia,säteilylämpöä ja lyhytaikaista sähkökontaktia vastaan..

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
LUOKKA 1	Käsihitsaustekniikat, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim • Kaasuhitsaus • TIG hitsaus • MIG hitsaus • Mikroplasmahitsaus • Juottaminen • Pistehitsaus • MMA hitsaus	Koneiden käyttäminen esim • Happileikkurit • Plasmaleikkurit • Vastushitsaus • Kuumaruiskutus • Penkkihitsaus
LUOKKA 2	Käsihitsaustekniikat,jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim • MMA hitsaus • MAG hitsaus • MIG hitsaus • Itsesuojattu valokaarihitsaus • Plasmaleikkaus • Metallityöstö • Happileikkaus • Kuumaruiskutus	Koneiden käyttäminen esim • Suljetussa tilassa • Pääsyläpuolinen hitsaus tai leikkaus työasento

Tärkeitä huomioita
Pukeutuminen ja riisuminen. Irrota aina kaikki napit, ketjut jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.
Pidä ainoastaan oikean kokoisia asuja.Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin anna suojaa.Asuissa on kokomerkintä.
Jos asussa on huppu on sitä käytettävä.
Housuja tai avohaalaria on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päinvastoin.Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisiaan ylittävä kun kumarretaan.
Jos asussa on polvityynytaskut on mukana toimitettava luokan EN14404:2004 tyynyt.Tyynyn mitat 195 x 145 x 15mm.Polvityynyt eivät anna täydellistä suojaa.
Valmistaja ei ole vastuussa asiattomasta käytöstä.
Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien takia.
Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voi pestä on asu vaihdettava uuteen.
Rikkoontunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.
Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.
Asua ei tule pestä kotioloissa.

Saatavana koot:Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita.Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.

Varastointi: Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus:Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus: Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteippi ja etiketti: Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava,että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enaa vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- 30° Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40C normaali pesu
- 60° Korkeintaan 60C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- I Kuivaus narulla
- II Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- P Kuivapesu pesulassa

MAX	Korkeintaan	MAX	Korkeintaan	MAX	Korkeintaan	MAX	Korkeintaan 5
50x	50 pesua	**25x**	25 pesua	**12x**	12 pesua	**5x**	pesua

PRO

Teollisuuspesuun koskee FR luokitus EN ISO 15797

Tunnelikuivaus
Pesuohjelma 1-8

UPUTE ZA KORISNIKE

119-USP

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposrednom nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika

EN ISO 11612: 2015
Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za odjeću izrađenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena.
Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjuju se na odjeći koja se može nositi za širok raspon krajnjih namjena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju konvektivne ili kontaktne topline ili prskanju topljenog metala.

Kod A: Ograničavnje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)
Kod B: Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
Kod C: Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)
Kod D: Zaštita od prskanja topljenog aluminija - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
Kod E: Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
Kod F: Zaštita od kontaktne toline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

EN ISO 11612
U slučaju slučajnog prskanja kemijskih ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skinuti odjeću te osigurati da kemikalije ili tekućina ne dolaze u dodir s kožom. Odjeću je tada potrebno očistiti ili ukloniti iz uporabe.
Što je broj veći, veća je i razina zaštite.
Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 D ili E za zaštitu od prskanja topljenog metala: U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah napustiti radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da neće u potpunosti eliminirati rizik od opeklina.

EN 1149
Zaštitna odjeća sa elektrostatičnim svojstvima

Ova norma specificira elektrostatske zahtjeve za elektrostatnu disipativnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost usljed pražnjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napona.

Odjeća mora biti zakopčana dok se koristi.
EN 1149-1 : 2006 - Metoda ispitivanja za površinski vodljive materijale.
EN 1149-3 : 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za sve tkanine
EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5
Osoba koja koristi elektrostatsku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje će biti manji od $10^8\Omega$, no nepoželjan adekvatne obuće.
Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena dok je korisnik u prisutnosti zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivom ili eksplozivnom tvari.
Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.
Na elektrostatičko disipativna svojstva elektrostatske disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.
Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saginjanje i pokrete)
Na odjeću se ne smiju dodavati naljepnice ili logo niti ju mijenjati na bilo koji način.
EN1149-5 Niti jedan metalni predmet se ne smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom rada u okruženju podložnom eksplozijama.
EN1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.
** Elektrostatička disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1,2,20,21 i 22 (pogledajte EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ*

EN ISO 11611:2015
Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je da zaštiti nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatrom, toplinskog zračenja i bljeskanja, i smanjuje mogućnost električnog udara kratkoročnim, slučajnim dodirom sa električnim vodičima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znoj, zapljaranost ili druge nečistoće mogu utjecati na razinu zaštite od kratkoročnog slučajnog kontakta s električnim vodičima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard specificira dvije klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštita od manje opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju niže razine rasipanja i toplinskog zračenja.
Klasa 1 je zaštita od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Testiranje materijala i šavova prije i poslije obrade
Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611
Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan odabir zaštitne odjeće za zavarivače.
Iz operativnih razloga, ne mogu svi dijelovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta.
Moguća potreba za dodatnom zaštitom tijela, npr. za zavarivanje iznad glave.
Odjevni predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izolacijski slojevi biti potrebni tamo gdje postoji povećana opasnost od električnog udara; odjeća zadovoljava zahtjeve norme HRN EN ISO 11611 i dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkoročnog, slučajnog kontakta s živim električnim vodičima na naponima do približno 100 V DC.
Povećanje udjela kisika u zraku će smanjiti stupanj vatrootporne zaštitne odjeće zavarivača. Kod zavarivanja u skučenim postorima treba poduzeti mjere da se omogući prozračnost i dovoljna koncentracija kisika.
Zaštitna odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od elektro-šokova. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju.
Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su; plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja , kratkoročni slučajni dodir sa električnim vodičima.

Tip odjeće za zavarivače	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
KLASA 1	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljenjem, npr: • Plinsko zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lemljenje • Točkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (elektroda sa rutilnim premazom)	Rad strojeva, npr: • Strojevi za rezanje kisikom • Strojevi za rezanje plazmom • Strojevi za elektrootporno zavarivanje • Strojevi za toplinsko prskanje • Stol za zavarivanje
KLASA 2	Uputstva za tehnike zavarivanja sa većim prskanjem i kapljanjem, npr: • MMA zavarivanje (sa klasičnom elektrodom ili sa celuloznim premazom) • MAG zavarivanje (sa CO^2 ili mješanim plinovima) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Zavarivanje pod zaštitnim praškom • Rezanje plazmom • Dubljenje • Rezanje kisikom • Toplinsko prskanje	Rad strojeva, npr: • U zatvorenim prostorijama, • Kod zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skučenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE
Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zatvorena
Nosite odjeću isključivo u odgovarajućoj veličini. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku).
Ako odjeća ima pričvršćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.
Klasične hlače ili treger hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili hlače u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni preklop između jakne i hlača kada su ruke potpuno podignute iznad glave i kada je korisnik pognut.
Ako odjeća ima džepove na koljenima oni moraju biti opremljeni štiticima za koljena koji podliježu normi EN14404 : 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojačanje na koljenima služe kako bi se poboljšala udobnost i djeluju kao ojačanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.
Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja.
Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.
Zaprljana odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamjenite ju novom.
Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamjeniti novom.
Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.
Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.
Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).
Skladištenje: Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.
Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.
Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.
Upozorenje:Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljedjela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

- 30° Max. temperatura 30°C, blagi postupak
- 40° Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak
- 40° Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak
- 60° Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
- Standardno sušenje u sušilici
- I Sušiti na užetu
- II Prirodno sušiti na užetu
- Ne glačati
- Max. temperatura glačanja 110°C
- Max. temperatura glačanja 150°C
- Ne čistiti kemijski
- P Profesionalno kemijsko čišćenje

MAX Max. 50	MAX Max. 25	MAX Max. 12	MAX Max. 5
50x pranja	**25x** pranja	**12x** pranja	**5x** pranja

PRO

Industrijski prana
FR odjeća ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s
EN ISO 15797.

Sušenje u sušilici
Postupak pranja 1-8

BRUGERVEJLEDNING

119-USP

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifike arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.
A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

EN ISO 11612: 2015
Beskyttelses beklædning mod varme og flammer. (se label)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærerens krop, undtagen hænder, mod varme og / eller ild.
De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesformål, hvor der er behov for beklædning med begrænset flammespredningens egenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tændning)
Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)
Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)
Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612
I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tøj der er omfattet af denne internationale standard og samtidig bliver brugt, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og afføre sig tøjet samtidig med at sikre kemikalier eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter renses eller fjernes fra tjenesten.
Jo højere tal, jo højere sikkerhedsniveau.
Beklædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: I tilfælde af et smeltet metal stænk, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøjet hvis det er båret direkte mod huden ikke fjerne alle risici for forbrændning.

EN 1149
Beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatisk dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod netspændinger.

Beklædningen skal være helt lukket under brug
EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.
EN 1149-3: 2004 - Kontaktladnings testmetode til alle metervarer.
EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5
Den person, der bærer den elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jordet. Modstanden mellem personen og Jorden skal være mindre end $10^8\Omega$, f.eks ved at bære passende fodtøj
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i ilt beriget atmosfærer uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.
Den elektrostatiske dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af slitage, vask og mulig forurening.
Elektrostatisk dissipativ beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelser)
Tøjet må ikke ændres eller forsynets med ekstra etiketter eller logoer.
DA 1149-5 - Ingen metalgenstande må fastgøres til ydersiden af tøjet, når du arbejder i eksplosive omgivelser
EN 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.
**Elektrostatiske dissipative tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfæren er ikke mindre end 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015
Beskyttelses beklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se label)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjt af smeltet metal, kort kontakttid med flamme, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tilsmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kortvarig berøring med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se bilag A fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme
Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og sømme både før og efter forbehandlingen:
Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611
Følg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.
Af operationelle grunde kan ikke alle strømførende dele af en svejseinstallation beskyttes mod direkte kontakt.
Yderligere kropsbeskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.
Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende dele af et lysbuesvejsning kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er en øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC
En stigning i indholdet af ilt forringer beskyttelsen af svejsere 'beskyttelsesbeklædning mod ild. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er chance for atmosfæren kan blive beriget med ilt.
Den beskyttende beklædning i sig selv giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.
De farer mod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjt, Strålevarme, Kortvarig elektrisk kontakt.

Typer af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks • Gas svejsning • TIG svejsning • MIG svejsning • Micro Plasma svejsning • Lodning • Punktsvejs • MMA-svejsning (med rutil-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: • Oxygen skæremaskiner • Plasma skæremaskiner • Modstands svejsemaskiner • Maskiner til termisk sprøjtning • Bænk Welding
KLASSE2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stænk og dråber, f.eks .: • MMA-svejsning (med basisk eller cellulose-dækket elektrode) • MAG-svejsning (med CO^2 eller blandede gasser) • MIG-svejsning (med høj strøm) • Flux Fyldt Arc svejsning • Plasma skæring • Udhulle • Oxygen Skæring • Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: • I lukkede rum, • Ved svejsning/skærearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER
For at tage tøjet af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bæres helt lukket.
Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.
Produkter, der enten er for løs eller for stram vil begrænse bevægelse og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).
Hvis tøjet har en vedhæftet hætte, skal denne bæres, mens bruger arbejder.
Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende overdel, ligeledes jakker eller bukser skal bæres i kombination med en passende bund. Bruger skal sikre, at der er et tilstrækkeligt overlap mellem jakke og bukser, når armene er fuldt løftet over hovedet og bruger bukker sig forover.
Hvis tøjet har knæ lommer disse skal være forsynet med knæbeskytter, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttelsen skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger tilføjet til tøjet tjener til at forbedre komforten og fungere som en forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at udvikle mulige medicinske komplikationer.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmæssig eller forkert brug.
Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive reduceret med fugtighed, fugt eller sved.
Snavset tøj kan føre til en reduktion i beskyttelse, Beklædning bør til enhver tid udskiftes hvis uigenkaldeligt snavset eller forurenet.
Beskadiget tøj bør ikke repareres - i stedet erstattes med en ny beklædningsgenstand.
Kasserede tøj skal bortskaffes i overensstemmelse med regler for bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningen i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg: Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevarnig: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Refeksbånd og etiketter:
Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

- 30° Max temp 30°C, skåneprogram
- 40° Max temp 40°C, skåneprogram
- 40° Max temp 40°C, normal vask
- 60° Max temp 60°C, normal vask
- Brug ikke blegemiddel
- Må ikke tørretumbles
- Tørretumbles ved lav varme
- Tørretumbles ved normal varme
- I Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
- II Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
- Må ikke stryges
- Stryges ved max 100°C
- Stryges ved max 150°C
- Må ikke renses
- P Professionel rens

MAX Max 50	MAX Max 25	MAX Max 12	MAX Max 5
50x vaske	**25x** vaske	**12x** vaske	**5x** vaske

PRO

Industrial hvidvaskede tøj har vurderet FR egnethed til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

Naudotojo informacija

119-USP

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie attitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai attitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.
A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidines kojos išmatavimai

EN ISO 11612: 2015
Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti dėvėtojo kūną, išskyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi drabužiams, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužio su ribota liepsnos plitimo savybe ar naudotojas gali būti paveiktas spinduliuojančio, konvektyvaus ar kontaktinio karščio ar lydyto metalo tiškalų.

Kodas A : Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Krašto užsidegimas
Kodas B : Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
Kodas C : Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)
Kodas D : Apsauga nuo lydyto aliuminio tiškalų - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
Kodas E : Apsauga nuo lydytos geležies tiškalų - 3 lygiai (3 lygio našumas yra didžiausias)
Kodas F : Apsauga nuo kontaktinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612
Jei ant nešiojamų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą netyčia užtiško chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pasišalinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusiimti drabužius. Apranga turi būti nuvalyta ir nebenaudojama.
Didesnis skaičius rodo aukštesnį saugos lygį.
Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba E apsauga nuo lydyto metalo: užtiškus lydytam metalui, naudotojas turi tuoj pat palikti darbo vietą ir nusiimti drabužius. Užtiškus lydytam metalui, jei drabužis dėvimas iš karto ant odos, galima nudegimo rizika.

EN 1149
Apsauginiai drabužiai su elektrostatinėms savybėmis

Šis standartas nurodo elektrostatinius reikalavimus elektrostatinį lauką išsklaidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengti užsidegimo pavojaus. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.

Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsagstyta
EN 1149-1 : 2006 - Testas paviršiaus pusiaidėnėm medžiagom
EN 1149-3 : 2004 - Įkrovos slopinimo metodas visoms medžiagoms.
EN 1149-5 : 2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.

EN 1149-5
Darbuotojas dėvintis elektrostatinį lauką išsklaidančius apsauginius drabužius turi būti tinkamai įžemintas. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei $10^8\Omega$, pvz. devint attitinkamą avalynę.
Elektrostatinį lauką išsklaidantys apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsidegančiom sprogstančiom atmosferom ar dirbant su užsidegančion ar sprogstančiom medžiagom.
Elektrostatinį lauką išsklaidanti apsauginė apranga neturi būti dėvima deguonies prisotintoje atmosferoje be atsakingo saugos inžinieriaus leidimo.
Elektrostatinį lauką išsklaidanti našumo savybė gali būti veikiama drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.
Elektrostatinį lauką išsklaidantys drabužiai normaliai naudojant turi uždengti kitas medžiagas (lenkiantis ar atliekant judesius)
Šių drabužių negalima taisyti, kljiuoti papildomas etiketes ar logotipus.
EN1149-5 - Dirbant sprogstamoje aplinkoje ant drabužių negalima segtis jokių metalinių daiktų.
EN1149-5 - Drabužiai negali būti dėvimi kartu su kitais drabužiais kurių apsaugos lygis yra mažesnis.
** Elektrostatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,2,20 ir 22 zonose (žiūrėkite EN60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]) kuriose galima užsidegimo energija sprogimą sukeliančioje aplinkoje yra ne mažesnė nei 0,016mJ.*

EN ISO 11611:2015
Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (Žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažų lydyto metalo tiškalų, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros iškrovos. Jie sumažina trumpalaikio elektrinio šoko galimybę, atsitiktinio kontakto su 100 V d.c. ir daugiau elektros laidininkais atliekant suvirinimo darbus. Prakaitas, užterštumas ir kiti tersėlai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atsitiktinio kontakto su elektros laidininkais.

Šis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifinias našumo reikalavimais. (Žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).

Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiau pavojingų suvirinimo darbų su mažesniu tiškalų bei spinduliuojančio karščio.
Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingesnių suvirinimo darbų su didesniu tiškalų ir spinduliuojančio karščio lygiu.

Medžiagos ir siūlių testavimas prieš ir po bandymo:
Kodas A : ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 krašto užsidegimas)

EN ISO 11611
Noredami pasirinkti tinkamos klasės suvirintojo drabužius, pasitikrinkte priedo A nuorodą.
Dėl operatyvių priežasčių ne visos suvirinimo įrangos elektros srovę nešančios dalys gali būti apsaugotos nuo tiesioginio kontakto.
Papildoma dalinė kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinant virš galvos.
Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo netyčinio kontakto su aktyvia suvirinimo elektra grandinės dalimi; papildoma elektros izoliacija yra reikalaujami ten, kur yra padidinta elektrinio soko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 attitinkanti apranga yra skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, netyčinio kontakto su aktyviais elektros puslaidininkiais iki 100 V d.c.
Deguonies kiekio padidėjimas ore sumažina suvirintojo drabužių apsaugą nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinant mažose ervėse oras neprissiotintų deguonies.
Vien tik apsauginiai rūbai neapsaugo nuo elektros šoko. Suvirinant turi būti pasirūpinta izoliacinias sluoksniais, kad apsaugoti suvirintoją nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektriniėm puslaidinėm dalim.
Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tiškląj, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio netyčinio elektrinio kontakto..

Suvirintojo aprangos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASĖ 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tiškalų ir lašų formavimasis, pvz.: • Suvirinimas dujomis • TIG suvirinimas • MIG suvirinimas • Suvirinimas mikro plazma • Litavimas • Spragų suvirinimas • MMA suvirinimas (rutilu dengtu elektrodu)	Įrangos veikimas, pvz: • Pjovimo deguonimi įranga • Pjovimo plazma įranga • Atsparaus suvirinimo įranga • Terminio purškimo įranga • Stalinis suvirinimas
KLASĖ 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tiškalų ir lašų formavimasis, pvz.: • MMA suvirinimas (su baziniu ar celiuliuze dengtu elektrodu) • MAG suvirinimas (su CO^2 ar kitom dujom) • MIG suvirinimas (aukšta įtampa) • Suvirinimas apsaugine srautine iškrova • Pjovimas plazma • Kalimas • Pjovimas deguonimi • Terminis purškimas	Įrangos veikimas, pvz: • Ankštose patalpose, • Suvirinant virš galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOS REKOMENDACIJOS
Apsirengiant ar nusirengiant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemas. Drabužis turi būti dėvimas pilnai užsegtas.
Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos.
Dydžiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
Jei drabužis turi kapišoną, jis turi būti dėvimas viso darbo metu.
Kelnės ar kombinezonai turi būti dėvimi su atitinkamu viršutiniu drabužiu, o švarkai su atitinkamom kelnėm. Drabužiai turi pakankamai užeiti vienas ant kito kai darbuotojo rankos yra ištiktos virš galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn.
Jei drabužis turi antkelių kišenes, jos turi būti užpildytos kelio apsaugos priemone, attitinkant standartą EN14404 : 2004 siekiant išvengti medicininių komplikacijų. Kelio apsaugos priemonės dydžiai turi būti 195 x 145 x 15mm (ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininių komplikacijų.
Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamasi netinkamai ir nesilaikant nurodymų.
Izoliuojantis saugos drabužio efektas sumažėja sušlapus, sudrėkus ar suprakaitavus.
Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepataisomai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.
Pažeisti drabužiai neturi būti taisomi, jie turi būti pakeisti naujais.
Išmetimui skirtus drabužius palikite tam skirtose vietose laikantis vietos įstatymų.
Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbkite namuose.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio: Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

Retroreflektyvinė juosta ar etiketės:
neturi būti lyginamos lygintuvui! Skalbimų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arma įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai ištepetas, įtrūkės, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

- 30° Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- 40° Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- 40° Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- 60° Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovykléje
- Džiovinti džiovykléje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovykléje normalioje temperatūroje
- I Džiovinti pakabinus
- II Džiovinti negręžtus pakabinus
- Nelyginti
- Lyginimas 110°C
- Lyginimas max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- P Profesionalus sausas valymas

MAX	Daugiausia 50 skalbimų	MAX	Daugiausa 25 skalbimai	MAX	Daugiausia 12 skalbimų	MAX	Daugiausia 5 skalbimai
50x		**25x**		**12x**		**5x**	

PRO

Pramoniniu būdu skalbiami FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą.

Tunnel džiovinimas
Skalbimo procedūra 1-8

INFORMATII UTILIZATOR

119-USP

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati oficerul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta ocrand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.
A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specifica cerintele de eficienta pentru articolele vestiementare facute din materiale flexibile menite s aprotejeze corpul utilizatorului, cu exceptia mainilor, de caldura si/sau flacara
Cerintele de eficienta din acest standard international se aplica articolelor vestimentare ce pot fi purtate pentru o gama larga de intrebuintari, atunci cand este nevoie de echipamente cu proprietati limitate raspanduire flacara si in caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau improscare cu metale topite.

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Suprafata ingifuga, A2 Margine ignifuga)
Cod B: Protectie caldura convectiva -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
Cod C: Protectie caldura radianta -4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)
Cod D: Protectie improscare aluminiu topit- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
Cod E: Protectie improascare fier topit- 3 nivele (unde nivelulo 3 este cel mai inalt)
Cod F: Protectie caldura de contact- 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612
In evenetualitatea unei improscari accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard international in timp ce aceastea sunt purtate, utilizatorul trebuie sa iasa imediat (din mediul de risc) si sa inlature cu grija echipamentul, asigurandu-se ca substantele chimice si lichidele nu intra in contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curatate, fie scoase din uz.
Cu cat este mai mare numarul, cu atat este mai ridicat nivelul de protectie
Articolele vestimentare sub protectie metal topit EN ISO 11612 D sau E: In cazde improscare cu metal topit, utilizatorul va parasi imediat postul de lucru si va inlatura hainele. In caz de improscare cu metal topit, in cazul in care articolul este purtat aproape de piele nu poate elimina toate riscurile de ardere

EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties
Acest standard specifica cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiare. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

EN 1149-1 : 2006 - Metoda de testare pentru materiale suprafata conductoare
EN 1149-3 : 2004 - Metoda de testare descompunere incarcare pentru toate materialele
EN 1149-5 : 2018 - Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare.

EN1149-5
Persoana care poarta echipament de protectie electrostatica disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta intre persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de $10^8\Omega$, ex purtanf incaltamintea potrivita
Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie deschise sau inlaturate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce se manevreaza substante inflamabile sau explozive
Hainele de protectie electrostatica disipativa nu trebuie folosite in medii imbogatite cu oxigen fara aprobare in prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranta.
Eficienta electrostatica disipativa a hainelor de protectie electrostatica disipativa poate fi afectata prin utilizare, rupere sau spalare si contaminare posibila.
Hainele de protectie electrostatica disipativa trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplecare sau miscari)
Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu extra etichete sau logo uri
EN1149-5 - Nu trebuie puse obiecte metalice in exteriorul articoluluai vestimentar cand se lucreaza in medii explozive
EN1149-5 - Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut.
**Imbracamintea disipativă electrostatică este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a oricărui exploziv atmosfera nu este mai mică de 0,016 m)*

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protectie este menit sa protejeze utilizatorul impotriva improscarilor minore cu metal topit, contacte scurte cu flacara, caldura radianta si arc, si scade posibilitatea unui soc electric prin contact accidental scurt cu conductori electrici activi la niveluri de tensiune de pana la aprox 100 Vd.c in conditii normale de sudura. Transpiratia, murdaria si alti contaminanti pot afecta nivelul de protectie oferit impotriva contactului accidental scurt cu conductori electrici activi la aceste niveluri de tensiune.

Acest standard international specifica 2 clase cu cerintele de eficienta specifice (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611)

Clasa 1 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor de sudura mai putin periculoase, cauzand niveluri mai joase de stropi si caldura radianta.
Clasa 2 este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor mai periculoase de sudura, cauzand niveluri mai ridicate de stropi si caldura radianta.

Testarea materialului si a cusaturilor atat inainte cat si dupa pre-tratare
Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Aprindere suprafata, A2: Aprindere margine)

EN ISO 11611
Urmariti tabelul din Anexa A pentru alegerea corecta a echipamentului potrivit pentru sudori
Din motive operationale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalatii de arc electric pot fi protejate impotriva contactului direct.
Protectie suplimentara pentru corp poate fi necesara ex: pentru sudura deasupra capului.
Acest articol vestimentar este menit sa protejeze doar impotriva contactului scurt din neglijenta cu parti active ale unui circuit de arc electric, si vor fi necesare straturi de izolare electrica suplimentare in cazde risc crescut de soc electric; articolele conforme cu cerintele EN ISO 11611 sunt menite sa ofere protectie impotriva contactului scurt, accidental cu conductori electrici activi la tensiuni de pana la 100 Vd.c.
Cresterea continutului de oxigen in aer poate reduce protectia echipamentului de si sudorului impotriva flacarii. Trebuie avut grija atunci cand se sudeaza in spatii inchise in caz ca atmosfera se poate incarca cu oxigen
Haina de protectie in sine nu asigura protectie impotriva socului electric. In timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu parti conductoare de electricitate ale echipamentului.
Pericolele de care poate proteja haina includ flacari, improscare cu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scurt.

Tip imbracaminte sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie in functie de conditiile de mediu
CLASA 1	Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de improscare sau stropi, ex • Sudura cu gaz • Sudura TIG • Sudura MIG • Sudura Micro Plasma • Sudura tare • Sudura punct • Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil)	Operatii masini, ex de: • Masini taiere cu oxigen • Masini taiere cu plasma • Masini de sudura rezistenta • Masini pentru pulverizare termica • Banc de sudura
CLASA 2	Tehnici sudura manuala cu formare de improscare si stropi duri, ex • Sudura MMA (cu electrod bazic sau acoperit cu celuloza) • Sudura MAG (cu CO^2 sau gaze amestecate) • Sudura MIG (cu curent inalt) • Sudura cu arc sub strat de flux • Taiere cu plasma • Craituire • Taiere cu oxigen • Pulverizare termica	Operatii masini, ex de: • In spatii inchise, • La sudura/taiere deasupra capului sa in pozitii comparabile de constrangere

RECOMANDARI IMPORTANTE
Pentru a imbraca si dezbraca aceste articole vestimentare, desfaceti de fiecare data sistemele de strangere. Echipamentul trebuie purtat inchis ferm
Purtati doar haine marimea potrivita. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea stramte restrictioneaza miscarea si nu vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe el (cititi intotdeauna eticheta)
Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului
Pantalonii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestiemntar potrivit in partea de sus, si la fel jachetele sau pantalonii trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de jos. Utilizatorul trebuie s a se asigure ca exista o suprapunere adecvata intre jacheta si pantaloni atunci cand mainile sunt intinse complet deasupra capului si cand sta aplecat.
Daca echipamentul are buzunare la genunchi acestea trebuie sa aiba elemente de protectie pentru genunchii in conformitate cu EN14404: 2004, pentru a evita complicatiile medicale. Dimensiunea elementelor d eprotectie pentru genunchi trebuie sa fie d 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intariturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si intaresc (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.
Producatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare.
Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezeala, umiditate sau transpiratie.
Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdaresc foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua.
Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie inlocuite cu unele noi.
Articolele de aruncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens
Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in mediul casnic.
Marimi si modele disponibile:Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s apoarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).
Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.
Intretinere:Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.
Eticheta Continut fibre:Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut
Atentionare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate
Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

- 30° Temperatura maxima 30°C, proces mediu
- 40° Temperatura maxima 40°C, proces mediu
- 40° Temperatura maxima 40°C, proces normal
- 60° Temperatura maxima 60°C, proces normal
- Nu folositi inalbitor
- Nu folositi uscare automata
- Uscati in uscator la nivel scazut
- Uscati in uscator la nivel normal
- Uscati pe sarma
- Uscati prin picurare pe sarma
- Nu se calca
- A se calca la maxim 110°C
- A se calca la maxim 150°C
- Nu curatati uscat
- P Curatare uscata profesionala

MAX	Maxim 50	MAX	Maxim 25	MAX	Maxim 12	MAX	Maxim 5
50x	spalari	25x	spalari	12x	spalari	5x	spalari

PRO

Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel
Procedura de spalare 1-8

NAVODILA ZA UPORABO

119-USP

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljaje se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

EN ISO 11612: 2015
Zaščitna oblačila – Oblačila za zaščito pred vročino in ognjem. (glejte etiketo)

Ta standard določa zahteve glede zmogljivosti oblačil, izdelanih iz prožnih materialov, ki so zasnovani zaščito telesa uporabnika, razen rok, pred vročino in/ali ognjem.
Zahteve glede zmogljivosti, opredeljene v tem mednarodnem standardu, se uporabljajo za oblačila, ki se lahko nosijo za široko paleto končne uporabe, kjer obstaja potreba po oblačilih z lastnostmi omejenega širjenja ognja in kjer je lahko uporabnik izpostavljen sevanju, konvekcijski ali kontaktni toploti ali brizgom raztopljene kovine.

Koda A: Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)
Koda B: Zaščita pred konvekcijsko toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
Koda C: Zaščita pred toplotnim sevanjem - 4 ravni (pri čemer raven 4 pomeni največjo zmogljivost)
Koda D: Zaščita pred brizgi staljenega aluminija - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
Koda E: Zaščita pred brizgi staljenega železa - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
Koda F: Zaščita pred kontaktno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

EN ISO 11612
V primeru slučajnega brizganja kemičnih ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema ta mednarodni standard, se mora uporabnik med nošenjem nemudoma umaknniti (iz nevarnega okolja) in oblačila previdno sleči ter zagotoviti, da kemikalije ali tekočina ne pridejo v stik s katerimkoli delom kože. Oblačila se morajo nato očistiti ali odstraniti iz uporabe.
Višja kot je številka, večja je raven zaščite.
Oblačila, ki se sklicujejo na EN ISO 11612 D ali E zaščito pred staljeno kovino: V primeru brizga staljene kovine, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti oblačilo. V primeru brizga staljene kovine, oblačilo, če se nosi neposredno na koži, morda ne bo odpravilo vseh tveganj opekline.

EN 1149
Zaščitna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnim izpustom. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omrežno napetostjo.

Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pritrditi.
EN 1149-1:2006 - Testna metoda za površinsko prevodne tkanine.
EN 1149-3:2004 - Testna metoda zniževanja naboja za vse tkanine.
EN 1149-5:2018 - Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil.

EN 1149-5
Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Upornost med osebo in zemljo sme biti manjša od $10^8\Omega$, npr. z nošenjem ustrezne obutve.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeta ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokovanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v s kisikom obogatenem ozračju, brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja.
Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno upogibanjem in gibanjem).
Oblačil se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.
EN 1149-5 - Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.
EN 1149-5 - Oblačilo se ne sme uporabljati v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.
** Oblačila za razprševanje elektrostatike so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksplozivna ne manj kot 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Zaščitna oblačila za uporabo pri varjenju in povezanih postopkih (glejte etiketo)

Ta vrsta zaščitnih oblačil je namenjena za zaščito uporabnika pred brizgi staljene kovine, kratkim stikom z ognjem, toplotnim sevanjem in oblokom ter zmanjšuje možnost električnega udara, ob kratkoročnem, slučajnem stiku z električnimi vodniki, pod napetostjo do približno 100 V enosmernega toka, v normalnih pogojih varjenja. Znoj, umazanija ali druga nesnaga, lahko vplivajo na raven zaščite pred kratkotrajnim, slučajnim stikom z električnimi vodniki pri teh napetostih.

Ta mednarodni standard opredeljuje dva razreda, s posebnimi zahtevami glee zmogljivosti (Glejte Aneks A, mrežo z EN ISO 11611).

Razred 1 pomeni zaščito pred manj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo nižje ravni škropljenja in sevalne toplote.

Razred 2 pomeni zaščito pred bolj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo višje ravni škropljenja in sevalne toplote.

Testiranje materiala in šivov, tako pred kot po predobdelavi: Koda A : Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)

EN ISO 11611
Za ustrezno izbiro razreda zaščitnih oblačil varilcev, sledite mreži iz Aneksa A.
Zaradi operativnih razlogov, ne morejo biti vsi deli z varilno napetostjo naprav za oblročno varjenje zaščiteni pred neposrednim stikom.
Mogoče bo potrebna dodatna delna zaščita telesa, npr. pri varjenju nad glavo.
Oblačilo je namenjeno samo za zaščito pred kratkim, slučajnim stikom z deli pod napetostjo tokokroga oblročnega varjenja; kadar obstaja povečano tveganje električnega udara, bodo potrebne dodatne plasti električne izolacije; oblačila, ki izpolnjujejo zahteve EN ISO 11611, so zasnovana za zaščito pred kratkoročnim, nenamernim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo, pri napetostih do približno 100 V enosmernega toka.
Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito zaščitne obleke varilcev pred ognjem. Pri varjenju v zaprtih prostorih je potrebna pazljivost, saj je možno, da postane ozračje obogateno s kisikom.
Sama zaščitna oblačila ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Med varjenjem je potrebno zagotoviti ustrezne izolacijske plasti, za preprečevanje stika varilca z električnimi prevodnimi deli njegove opreme.
Nevarnosti, proti katerim je namenjeno zaščitno oblačilo, vključuje ogenj, brizge staljene kovine, toplotno sevanje, kratkotrajen, naključen stik z elektriko..

Vrsta oblačila varilca	Izbirni kriteriji, povezani s postopkom:	Izbirni kriteriji, glede na okoljske pogoje:
RAZRED 1	Ročne tehnike varjenja s tvorbo svetlobe npr. brizgov in kapljic • Plinsko varjenje • TIG varjenje • MIG varjenje • Mikroplazemsko varjenje • Spajkanje • Točkovno varjenje • MMA varjenje (z rutilom prekrita elektroda)	Upravljanje s stroji, npr. : • Stroji za plamensko rezanje • Stroji za plazemsko rezanje • Stroji za uporovno varjenje • Stroji za termično pršenje • Varilna klop
RAZRED 2	Ročne tehnike varjenja z npr. močno tvorbo brizgov in kapljic: • MMA varjenje (z osnovno ali s celulozo prekrito elektrodo) • MAG varjenje (s CO^2 ali mešanico plinov) • MIG varjenje (z visokim tokom) • Samozaščitено obločno varjenje pod tokom • Plazemsko rezanje • Dolbljenje • Plamensko rezanje • Termično pršenje	Upravljanje s stroji, npr. : • V zaprtih prostorih • Pri varjenju/rezanju nad glavo ali v podobnih nenaravnih položajih

POMEMBNA PRIPOROČILA
Pri oblačenju in slačenju oblačil, vedno v celoti odpnite pritrdilne sisteme.
Oblačila je potrebno nositi čvrsto zapeta.
Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki so bodisi preveč ohlapni ali prevečtesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost teh izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo).
Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi.
Hlače ali kombinezone z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernim vrhnjim delom, tako kot je jakne in hlače potrebno nositi v kombinaciji s primernim spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno prekrivanje med jakno in hlačami, ko ima roke popolnoma razširjene nad glavo in ko je v upognjenem položaju.
Če ima oblačilo žepe za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN14404:2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita za kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udobja in delujejo kot okrepitev (oblačil). Uporabnika ne ščitijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.
Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe.
Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z mokroto, vlago in znojem.
Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.
Poškodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.
Obrabljena oblačila je potrebno zavreči, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

Razpoložljiva velikost in izbor:Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).
Shranjevanje:NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.
Nega:Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.
Oznaka glede vsebnosti vlaken:Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.
Opozorilo:Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.
Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj, 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledele. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

- 30° Maks. temp. 30°C, blag postopek
- 40° Maks. temp. 40 °C, blag postopek
- 40° Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
- 60° Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju
- I Sušite na vrvi
- II Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110 °C
- Likajte pri maks. 150 °C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- P Čistite v profesionalni kemični čistilnici

MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno	MAX	Maksimalno
50x	50 pranj	25x	25 pranj	12x	12 pranj	5x	5 pranj

PRO

Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Ogrnjeodoj-na obleka primerna za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenje
Postopek pranja 1-8

Använder Information

119-USP

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.
A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

EN ISO 11612: 2015
Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibla material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och / eller lågor.
De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar , där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridning egenskaper och där användaren kan utsättas för strålnings eller konvektiva eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 ytantändning , A2 kantantändning)
Kod B: Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
Kod C: Skydd mot strålningsvärme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)
Kod D: Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
Kod E: Skydd mot smält järn Stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
Kod for: Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612
I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (s) se till att de kemikalier eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift.
Ju högre siffra, desto högre säkerhetsnivå.
Plagg som hävdar EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd : I händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta av plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador .

EN 1149
Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot nätspänning.

Plagg måste helt fast när man bär
EN 1149-1: 2006 - Provningsmetod för ytan ledande tyger.
EN 1149-3: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.
EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5
Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än $10^8\Omega$, t.ex. genom att bära lämpliga skor
Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen
Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syreberikad atmosfär utan förhandsgodkännande av ansvarig skyddsingenjör.
Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.
Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser)
Kläderna ska inte ändras eller förses med extra etiketter eller logotyper.
EN1149-5 - Ingen metallföremål skall fastställas på utsidan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö
EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.
**Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,016mJ*

EN ISO 11611: 2015
Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontakttid med låga, strålningsvärme och bågen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfristig, oavsiktlig kontakt med strömförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Svettas, nedsmutsning eller andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot korttids oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestationskrav (se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svetstekniker och situationer, orsakar nerstänkning och strålningsvärme .
Klass 2 är skydd mot fler farliga svetstekniker och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningsvärme

Provning av material och sömmar både före och efter förbehandling:
Kod A: Begränsad flamspridning (A1 ytantändning , A2 kantantändning)

EN ISO 11611
Följ gallret från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.
Av operativa skäl inte alla svetsspänningsförande delar av bågsvetsning anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.
Ytterligare patilekskyddmot kroppen kan krävas t.ex. för svetsning av overhead.
Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömförande delar av en bågsvetsning krets, och att ytterligare elektriska isoleringsskikt kommer att krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock; plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot korttids, oavsiktlig kontakt med strömförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V likspänning
En ökning av halten av luftsyre minskar skyddet av svetsare Skyddskläder mot eld. Försiktighet bör iakttas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre.
Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen , bör lämpliga isolerande skikt för att förhindra svets kontakt elektriskt ledande delar av sin utrustning.
De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningsvärme , Kortsiktigt oavsiktlig elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänför sig till processen:	Urvalskriterier som hänför sig till miljöförhållanden
KLASS 1	• Gassvetsning • TIG-svetsning • MIG-svetsning • Micro Plasma Svetsning • Lödning • Punktsvetsning • MMA-svetsning (med rutil-täckt elektrod)	Drift av maskiner, t.ex. .. av: • Syre skärmaskiner • Plasmaskärmaskiner • Motständssvetsmaskiner • Maskiner för termisk Spraying • bänk Svetsning
KLASS 2	MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) • MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) • MAG-svetsning (med CO^2 eller blandade gaser) • MIG-svetsning (med hög ström) • Själv skärmad Pulver Bågsvetsning • plasma~~POS=TRUNC • mejsling • gasskärning • termisk sprutning	Drift av maskiner, t.ex. .. av: • I slutna utrymmen, • På Svetsning / skärning eller Makalös med begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER
Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem . Kläderna ska bäras ordentligt stängd.
Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).
Om kläderna har en huva detta måste bäras när bäraren fungerar.
Byxor eller bib-overaller måste bäras i kombination med en lämplig topp, likaledes jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig botten. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckta overhead och när bäraren böjd över.
Om kläderna har knäskyddsfickor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.
Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minskas med väta, fukt eller svett.
Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit återkalleligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt.
Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny mantel.
Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för avfallshantering.
För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- 30° Max temp 30°C, mild process
- 40° Max temp 40 ° C, mild process
- 40° Max temp 40 ° C, normal process
- 60° Max temp 60 ° C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas
- I linje torr
- II Dropp linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 ° C
- Iron max 150 ° C
- Inte kemtvättas
- P Professionell kemtvätt

MAX	MAX	MAX	MAX
Max 50 tvättar	Max 25 tvättar	Maximalt 12 Tvättar	Max 5 Tvättar
50x	**25x**	**12x**	**5x**

PRO

Industrial tvättade kläder har bedömt FR lämplighet för industritvätt i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning
Tvätta ordningen 1-8

MANUALI I PERDORIMIT

119-USP

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruajti keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshja mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rrreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

EN ISO 11612: 2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kerkesat e performances per veshje te bera nga materiale elastike te cilat jane te dizajnuara per te mbrojtur trupin e perdoruesit, pervec duarve, nga te nxehtit dhe / ose flake.
Kerkesat e performances te percaktuara ne kete standard nderkombetar jane te zbatueshme per veshje te cilat mund te vishen per nje game te gjere te punesh, ku ka nevoje per veshje me rezitente ndaj flake dhe ku perdoruesi mund te jete ekspozuar ndaj nxehtesie rrezatuese ose konvektive ose kontakt ose nga sperkatjeve te metalit te shkrire.

Kodi A : Rezistence ndaj Djegjes (A1 Ndezje Ballore, A2 Ndezje Perbrinje)
Kodi B : Mbrojtje ndaj Nxehtesise Konvektive - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
Kodi C : Mbrojtje ndaj Nxehtesise Rrezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 eshte me i larte)
Kodi D : Mbrojtje ndaj Sperkatjeve te Aluminit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
Kodi E : Mbrojtje ndaj Sperkatjeve te Metalit te Shkrire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
Kodi F : Mbrojtje ndaj Nxehtesise ne Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

EN ISO 11612
Ne rast te nje sperkatje aksidentale te lengjeve kimike ose lende djegse te veshje me kete standart nderkombetare ndersa duke u veshur, perdoruesi menjehere do te terhiqet (nga mjedisi rezikshme) dhe me kujdes hiqni roben duke siguruar qe kimikatet ose lenda djegse nuk ka bien ne kontakt me lekures. Veshje atehere do te pastrohen ose hequr nga sherbimi.
Sa me i larte te jete numri, me i larte eshte niveli i mbrojtjes.
Veshje me EN ISO 11612 /D ose /E mbrojtje ndaj metalit te shkrire: Ne rast te nje sperkatje te metalit te shkrire, perdoruesi duhet menjehere te largohet per te hequr veshjen. Ne rast te nje sperkatje te metali te shkrire, ne qofte veshja eshte veshur direct mbi me lekures nuk mund te eliminoje te rrezikun qe lekura te jete lenduar nga djegja.

EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties
Ky standard specifikon kerkesat elektrostatike per veshje elektrostatike dissipative mbrojtese per te shmangur shkarkimet e krahut.
Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rrjeta tensione.

Veshja duhet te jente plotesisht e berthyer gjate perdorimit
EN 1149-1 : 2006 - Testimi i percellshmerise ne siperfaqen e pelhures
EN 1149-3 : 2004 - Testimi i shkarkimit te ngarkeses ne pelhure
EN 1149-5 : 2018 - Kerkesat e performances per pelhuren dhe veshjet.

EN 1149-5
Personat e veshur me veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te jene te togezuar. Rezistanca ndermejt personit dhe tokes duhet te jete me pak se $10^8\Omega$. Kepucet e duhura duhen veshur
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet zberthuer ose hiqen ne presence te ambjente me rrezik shperthyese ose djegje ose kur perdorim substanca shperthyese ose djegse.
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik nuk duhet perdorur kur ka nivel te larte perqendrimi te Oksigjenit pa u konsultuar me inxhinierin e sigurise.
Performaca e shkarkimit elektrostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.
Veshje mbrojtese ndaj shkarkimit elektrostatik duhen te mbulojne pjeset e trupit gjate levizjeve dhe perkuljes.
Veshjet nuk duhet ndryshuar ose te vendoen logo dhe etiketa.
EN1149-5- Nuk duhet te kete pjese metalike ne siperfaqen e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese
EN1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojne mbrojtje me te ulet.
"Veshje te shkarkimit elektrostatike duhet të vishen në zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]) në të ciën energjia minimale e ndezjes e ndonjë atmosfera eksplozive nuk është më pak se 0.016mJ

EN ISO 11611:2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ky lloj i veshjeve mbrojtese ka per qellim per te mbrojtur te perdoruesin kunder sperkatjeve te vogla te metalit te shkrire, per nje kohe te shkurter te kontaktit me flake, nxehtesise rrezatuese dhe harkut electrik, dhe minimizon mundesine percjelles se energjise elektrike me afat te shkurter, ne tensione deri ne rreth 100 V d.c , ne kushte normale pune gjate saldimit. Djersa, pisllege apo ndotesve tjera mund te ndikojne ne nivelin e mbrojtjes se parashikuar ndaj percues elektrike ne keto tensione.

Ky standart nderkombetar percakton dy klasa me kerkesat specifike te performances (Shih Shtojcen A Grid nga EN ISO 11611).

Klasi 1 eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimi me rrezikshmeri te ulet, qe shakaton nivel me te ulet shkendie dhe nxehtesi rrezatuese.
Klasi 2 eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimi me rrezikshmeri te larte, qe shakaton nivel te larta shkendie dhe nxehtesi rrezatuese.

Testimi i pelhures dhe i qepjeve para dhe mbas trajtimit:
Kodi A : Rezistence ndaj Djegjes (A1 Ndezje Ballore, A2 Ndezje Perbrinje)

EN ISO 11611
Referohu te Anksi A per veshjen qe ofron mbrojtjen e duhur gjate saldimit
Per arsye operative jo te gjithe e tensionit saldim mbante pjese te instalimeve te saldimit me hark mund te mbrohen nga kontakti i drejtperdrejte.
Pjese mbrojtese per trupin do te duhen kur saldjme ne lartesi
Veshja mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rastesisht per nje castdhe te harkut elektrik, perdoruesi duhet te perdore materiale izoluese elektrike shtese ne situata me rezikshmeri te larte. Veshjet jane sipas standartit EN ISO 11611 qe mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit deri ne 100 V d.c kur preket rastesisht per nje cast.
Rritja e perqendrimit te oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatoreve. Kujdes duhet te behet ne abjente te ngushta ku mundesia e rritjes se perqendrimit te oksigjenit eshte me e larte.
Veshjet mbrojtese ne veteve nuk te mbrojne nga elektriciteti. Gjate saldimit pajisje te tjera duhen perdorur per mbrojtje ndaj pjeseve elektrike te expozuara.
Rreziqet qe veshja eshte ndertuar per te mbrojtur jane, flaket, sperkatjeve te metalit te shkrire,nxehtesise rrezatuese, prekje te castit te pjesve elektrike..

Llojet e Veshjeve per Saldatoret	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me kushtet ne abjentin e punes:
KLASI 1	Saldim manual qe krijon sperkatije dhe pika te lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim TIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim Spot • Saldim MMA (me elektrode te veshur rutile)	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Prerje me Oksigjen • Makineri Prerje me Plasma • Makineri Saldimi me Rezistence • Makineri Sprucim Termik • Tavoline Saldimi
KLASI 2	Saldim manual qe krijon sperkatije dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MAG (me CO^2 ose gas te perzier) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Cored Arc • Prerje me Plasma • Zmerilim • Prerje me Oksigjen • Sprucim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • ne Abjente te Ngushta • Saldim/Prerje siper perdoruesit ose ne Situata te Ngjashme

REKOMANDIME TE RENDESISHME
Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mberthyes.
Veshjet duhen perdorur te byllura complet
Vish vetem masen tende te pershtashme. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk te lejojne te leviszesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produkti.
Nese veshja ka kapuc athere duhet veshur gjate punes.
Pantallonat ose Koninoshet me rriipa duhen veshur me nje Xhakete te pershtashme dhe anasjeltas. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjese mbulimi te perbashket reserve per te mbuluar trupin kur i ke krahet lart ose kur perkulesh.
Nese veshje ka xhepa per mbrojtjen e gjurit athere mbrojtset e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404: 2004, per te parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojteset e gjurit duhet te jete 195 x 145 x 15mm (gjatesia x gjeresia x trashesi). Megjithate, Mbrojteset e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato sherbeje per te ritur rehatine dhe te veproje si perforcim te veshjeve. Ata nuk e mbrojne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.
Prodhuesi nuk eshte pergjegjez per perdorim jo korrekt.
Aftesite Izoluese mbrojtese ulen nga lageshita, djersa dhe kur njomet.
Veshjet e ndotura ose te bera pis mund te reduktojne mbrojtjen.
Nese veshja eshte bere aq e ndotur sa nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.
Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por tee ndernohet me nje veshje te re.
Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.
Per te eleminuar perhapjen e ndoteseve mos e lahni me veshjet e perditshme shtepiake.
Masat dhePerzhjedhja: Perzgjidhni permasat qe ju pershaten sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurise (EN 397).

Magazinimi:Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdejsa: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Permbajtjes: Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa:
Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen!
Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar.
Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, rrajtjen e kujdesit, etj
Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

- 30° Temp max 30°C proces delikat
- 40° Temp max 40°C, proces delikat
- 40° Temp max 40°C, proces normal
- 60° Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbardhues
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal
- I Tharje ne tel
- II Tarje ne tel pa e shtrydhur
- Mos e Hekuros
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- P Perdor pastrim kimik profesional

MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum	MAX	Maximum
50x	50 larje	**25x**	25 larje	**12x**	12 larje	**5x**	5 larje

PRO

Veshjet qe Lahen me Larje Industrial jane vleresuar per pershtatshmerine e Flake Duruershmerise per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797.
Tunnel Tharjes
Procedurat e Larjes 1-8

KASUTUSJUHEND

119-USP

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

EN ISO 11612: 2015
Kaitseriietus – Riietus kaitseb kuumuse ja leegi eest. (vt. etiketti)

See standard määrab nõuded riietusele, mis on valmistatud elastsetest materjalidest, kaitsmaks keha, v.a käsi kuumuse ja/või leegi eest Riietus on kohaldatud vastavalt sätestatud rahvusvahelistele nõuetele, mida võiks kanda laiaotstarbeliselt, kus on vaja piiratud tuleohtlikkusega kaitseriideid, kus võib saada konvektiivset kiirgust, soojuskiirgust või sulametalli pritsmeid.

Code A : piiratud tuleohtlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)
Code B : konvektiiv kuumuskaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)
Code C : soojuskiirguskaitse - 4 taset (kus tase 4 on kõrgeim)
Code D : (Alumiinim) sulametalli pritsekaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)
Code E : (Raud) sulametalli pritsekaitse -3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)
Code F : kuumuskaitse - 3 taset (kus tase 3 on kõrgeim)

EN ISO 11612
Kui juhuslikult on keemilise või tuleohtliku vedeliku tilk sattunud riietele, siis käesoleva standardi järgi on toode kulunud, kandja peab koheselt taganema(ohtlikust alast) ja ettevaatlikult eemaldama riietuse, tagamaks, et keemiline vedelik ei puutuks kokku nahaga.
Riietus tuleb eemaldada või puhastada.
. Mida kõrgem number, seda kõrgem kaitse tase
Riietus ISO 11612 D või E sulametalli kaitse: kui on kokkupuude sulametalliga, peab kandja koheselt lahkuma töökohalt ja eemaldama riietuse. Kui rõivast kantakse vastu nahka, ei pruugi sulametalli pritsme puhul see elimineerida nahapõletuse riske

EN 1149
kaitseriietus elektrostaatiliste omadusega

See standard määratleb elektrostaatilise hajutava kaitseriietuse nõuded, et vältida süüte teket. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pinge kaitse korral.

Riietus peab olema kandes täielikult kinnitatud
EN 1149-1 : 2006 materjali pealispinna juhtitavuse katsemeetod.
EN 1149-3 : 2004 Kõikide kangaste laengukindluse katsemeetod. EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded
EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded.

EN1149-5
Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutavuse kaitseriietust peavad olema maandatud inimese ja maa vahel vähemalt $10^8\Omega$ nt kandes vastavaid jalatseid
Elektrostaatilise hajutavuse kaitseriietus ei tohi olla avatud või eemaldatud tule-
ja plahvatusohtlikus atmosfääris või käsitledes tule- ja plahvatusohtlikke aineid
Elektrosaatilse hajutavusega kaitseriietust ei või kasutada rikastatud hapnikuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinsenerita
Elektrostaatilse hajutavusega kaitseriietust võib mõjutada ka kulumine, rebenemine, pesu ja võimalik saastumine.
Elektrostaatilse hajutatavusega kaitseriietus katab püsivalt kõik nõuded tavapärasel kasutusel. (sh. Painutamine ja liikumine).
Kaitseriietust ei või muuta nt. lisada logodega
Metall esemeid ei või kinnitada tootele, kui töötatakse plahvatusohtlikus keskkonnas.
Riietust ei tohiks kombineerida teise riietusega, see annab madalama ohutus taseme.
**Elektrostaatiline hajutav riietus on ette nähtud kasutamiseks tsoonides 1,2,20,21 ja 22 (vt.EN60079-10-1/7/ ja EN60079- 10-1/8/), milles iga plahvatusohtliku aine minimaalne süütamisenergia atmosfäär ei ole väiksem kui 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Keevitajate ja sellega seotud protsesside kaitseriieatus (vt. etiketti)

Riietus on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhuslikult pingestatud osadega kaarkkevitusel ning täiendava isolatsiooni kihid on vajalikud, kui esineb suurenemad elektrilöögi risk, pakkudes kaitset lühiajalisel juhuslikul kokkupuutel elektrijuhtide pinge u. 100V alalisvoolu eest. Higi, määrdumine või teised saasteained võivad mõjutada pakutava kaitse taset lühiajalisel kokkupuutel elektrijuhtide ja nende pingetega.

See rahvusvaheline standard määratleb kaks klassi konkreetsetele tehnilistele nõuetele (vt. lisa A GRID EN ISO 11611)

Klass 1 on kaitse vähem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad madalaid pritsmeid ja soojuskiirgust.
Klass 2 on kaitse rohkem ohtlike keevitustehnoloogiate ja olukordade eest, mis põhjustavad kõrgemaid pritsmeid ja soojuskiirgust.

Materjali ja ömbluste testiminenii enne ja pärast eeltöötlust.
Code A : piiratud tuleohtlikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

EN ISO 11611
Vaata lisa A sobiv keevitajate kaitseriietuse klass.
Funktsionaalsetel põhjustel ei kaitse kõikide kaarkeevituse ja pinge keevituse osad otse kontakti eest
Täiendav osaline kehakaitse võks olla õhuliinide keevitamisel.
Riietus on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhuslikult pingestatud osadega kaarkkevitusel ning täiendava isolatsiooni kihid on vajalikud, kui esineb suurenemad elektrilöögi risk. Riietus vastab ISO 11611 6.10 nõuetele, pakkudes kaitset lühiajalisel juhuslikul kokkupuutel elektrijuhtide pinge u. 100V alalisvoolu eest.
Hapniku sisalduse kasv õhus vähendab keevitajate kaitseriietuse kaitset leegi eest. Kitsastes oludes keevitades tuleb olla ettevaatlik, sest õhk võib rikastuda oxügeeniga.
Kaitseriietus ei kaitse elektrilöögi eest. Keevitamise ajal tuleks vältida isolatsioonikihtide kokkupuudet elektrit juhtivate osadega.
Riietuse eesmärk on kaitsta leekide, sulametalli pritsmete, soojuskiirguse ja lühiajalise juhusliku elektrilise kontakti ees.

Keevitate riietuse tüüp	Valik kriteeriume seotud protsessidega.	Keskkonna tingimustega seotud protsessid
KLASS 1	Käsikeevitus kergete pritsmete ja tilkadega.nt • Gaasikeevitus • TIG keevitus • MIG keevitus • Micro Plasma keevitus • Jootmine • Punktkeevitus • MMA keevitus(koos kaetud elektroodidega)	Masinoperatsioonid nt.: • Oxügeen lõike masinad • Plasma lõike masin • Keevituse masinad • Termopihustamise masinad • Keevituspink
KLASS 2	Käsikeevituse tehnikad raskemate pritsmete ja tilkadega nt.: • MMA keevitus (baas või tselluloosiga kaetud elektroodid) • MAG keevitus (CO^2 või segu gaas) • MIG keevitus (koos tugevvooluga) • Ise varjestatud gaasiõikamine • Plasma lõikus • Pinnalõike otsik • Oxygen lõikus • Termopihustamine	Masinoperatsioonid nt.: • Suletud ruumides, • Pea kohal (õhus) keevitamine/ lõikamine piiratud asendis

OLULISED SOOVITUSED
Riietuse selga panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitused täielikult avada. Riietust tuleb kanda täielikult kinnitatuna.
Kanda ainult sobivat suurust. Toode, mis on liiga lõdvalt või pingul ei taga optimaalset kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (loe alati etiketti).
Kui riietusele on lisatud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.
Pükse või traksiga pükse tuleb kanda sobiva ülaosaga või vastupidi. Kandja peab tagama piisava kattuvuse jopel ja pükstel, kui käed välja sirutatud pea kohale ja ette kummardades.
Kui riietusel on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN14404 : 2004, et vältida tüsistusi. Põlvekaitsme mõõtmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikku kaitset. Põlvekaitse lisatakse riietusele aidates suurendada mugavust tegutsemisel ja tugevdades (riietust). Need ei kaitse kasutajat võimalike tüsistuste arenemisel.
Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.
Isoleeriva mõjuga kaitseriietus vähendab märgumist, niiskust ja higistamist
Määrdunud riietus võib vähendada kaitset, liialt määrdunud või saastunud riietus tuleb asendada uue tootega
Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
Kasutusest eemaldatud tooted tuleb hävitada kohaliku jäätmekäitluse seaduse järgi
Et vähendada saastumise riske, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja valikud :
valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib ola vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).
Ladustamine:
Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.
Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.
Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Hoiatus:kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine
Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida!
Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksinum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutuseag sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

- 30° Max temp 30°C, keskmine protsess
- 40° Max temp 40°C, keskmine protsess
- 40° Max temp 40°C, normaalne protsess
- 60° Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatus
- I Kuivatus nööril
- II Kuivatada tilkuvana nööril
- Mitte triikida
- Triikida max 110°C
- Triikida max 150°C
- Mitte kuivpuhastada
- P Profesionaalne kuivpuhastus

MAX	Maximum 50 pesu	MAX	Maximum 25 pesu	MAX	Maximum 12 pesu	MAX	Maximum 5 pesu
50x		25x		12x		5x	

PRO

Tööstuslikult pestavaid rõivaid on hinnatud Fr tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnelkuivatus
Pesu protseduur 1-8

BRUKERINFORMASJON

119-USP

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

EN ISO 11612: 2015
Vernetøy – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelseskravene for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukerens kropp, med unntak av hendene og føttene fra varme og/eller ild.
Ytelseskravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammespredningsegenskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme eller sprut av smeltet metall.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtenning, A2 kantpåtenning)
Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)
Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612
Ved utilsiktede sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsiktig ta av seg plagget (plaggene) og sørge for at kjemikaliene eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plaggene skal deretter renses eller kastes.
Dess høyere nummeret på plagget, dess høyere beskyttelsesnivået.
Plagg som har EN ISO 11612 eller E beskyttelse mot smeltet metall: Ved sprut av smeltet metal skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og ta av seg plagget. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.

EN 1149
Vernetøy med elektrostatiske egenskaper

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatisk avledende vernetøy for å unngå brannstiftende utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenninger.

Plaggene må være helt lukket under bruk
EN 1149-1 : 2006 – Testmetode for overflateledende tekstiler.
EN 1149-3 : 2004 – ladningsforfall testmetode for alle tekstiler.
EN 1149-5 : 2018 – Ytelseskrav for tekstiler og plaggene.

EN 1149-5
Personen som bruker elektrostatisk avledende vernetøy skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn $10^8\Omega$, f.eks. ved å bruke egnet fottøy
Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.
Elektrostatisk avledende vernetøy skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsgodkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.
Den elektrostatisk avledende ytelsen til det elektrostatisk avledende vernetøyet kan påvirkes av slitasje, vask og eventuell forurensning.
Elektrostatisk avledende vernetøy skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøying og bevegelser).
Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller logoer.
EN1149-5 – Ingen metallgjenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.
EN1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.
**Elektrostatisk dissipative klær er ment å være brukt i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelsesenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016mJ*

EN ISO 11611:2015
Vernetøy til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)

Vernetøy av denne type er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metal, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende elektriske ledere med en spenning på cirka 100 V likestrøm under vanlige forhold ved sveising. Svette, tilsøling eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarige utilsiktet kontakt med strømførende ledere med denne spenningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelseskrav (Se vedlegg A tabell fra EN ISO 11611).

Klasse 1 gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.
Klasse 2 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materiale og sømmer både før og etter forbehandling:
Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtenning, A2 kantpåtenning)

EN ISO 11611
Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveisere.
Av driftsmessig grunner kan ikke alle spenningsførende deler i buesveisings installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt.
Ytterligere kroppsvern kan være nødvendig f.eks. ved sveising over hodehøyde.
Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende deler av en buesveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektrisk støt er påkrevd der hvor det er fare for elektriske støt. Plagg som møter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og utilsiktet kontakt med strømførende elektriske ledere med spenninger opp til cirka 100 V likestrøm.
En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveiserens vernetøy mot ild. Utvis forsiktighet når du sveiser i innestengte områder og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen.
Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnede og isolerende lag brukes for å forhindre at sveiseren kommer i kontakt med elektrisk ledende deler av utstyret.
Risikoene som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utilsiktet kontakt med strømførende deler.

Type verneplagg for sveising	Utvalgskriterier tilknyttet prosessen:	Utvalgskriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. • Gass-sveising • TIG-sveising • MIG-sveising • Mikroplasma-sveising • Lodding • Punktsveising • MMA-sveising (med rutile elektroder)	Betjening av maskiner, f.eks. av: • Maskiner for oksygenskjæring • Maskiner for plasmaskjæring • Maskiner for motstandssveising • Maskiner for termisk spraying • Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: • MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder) • MAG-sveising (med CO^2 eller blandede gasser) • MIG-sveising (med høy strøm) • Selvskjermet fluks-kjernet buesveising • Plasmaskjæring • Kullbuemeisling • Oksygenskjæring • Termisk spraying	Betjening av maskiner, f.eks. av: • I innestengte områder • Ved skjæring/sveising over hodehøyde eller i sammenlignbare vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALINGER
Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggenes lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.
Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsene til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).
Dersom plagget har en påfestet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er i arbeid.
Bukser eller snekkerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Likeledes må jakker eller bukser brukes med en egnet underdel. Brukeren må forsikre seg om at det er tilstrekkelig overlapping mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned.
Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14404 : 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Knelappen på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.
Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk.
Den isolerende effekten av vernetøyet reduseres av fuktighet eller svette og når plaggene blir våte.
Skitne plagg kan fare til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.
Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.
For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).
Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.
Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.
Reflekstape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- 30° Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- 40° Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- 40° Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- 60° Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal
- Må tørkes på klessnor
- Drypptørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på inntil 110 °C
- Kan strykes på inntil 150 °C
- Tåler ikke rensing
- (P) Tåler profesjonell rensing

MAX	Maksimal	MAX	Maksimal	MAX	Maksimal	MAX	Maksimal
50x	50 vask	**25x**	25 vask	**12x**	12 vask	**5x**	5 vask

PRO

Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797.

Tunneltørking
Vaskeprosedyre 1-8

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

119-USP

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старіння, розмірів, маркування захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.
A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

EN ISO 11612: 2015 Захисний одяг - Одяг для захисту від тепла і полум'я. (дивіться ярлик)

Цей стандарт визначає експлуатаційні вимоги для предметів одягу, які зроблені з еластичних матеріалів, які розроблені для захисту тіла власника, крім рук, від тепла і / або полум'я.
Експлуатаційні вимоги, які викладені в цьому міжнародному стандарті, застосовні до предметів одягу, які можна використовувати в широкому діапазоні кінцевого застосування, де є потреба в одязі з властивостями обмеження поширення полум'я, і де споживач може піддаватися впливу підвищених температур теплового випромінювання, конвективної теплоти, контакту з нагрітими поверхнями або виплесків розплавленого металу.

Код A: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромки)
Код B: Захист від конвективної теплоти - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
Код C: Защита от лучистого тепла - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)
Код D: Захист від розплавлених алюмінієвих бризок - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
Код E: Захист від розплавлених залізних бризок - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
Код F: Захист від контактного теплообміну - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)

EN ISO 11612
У разі випадкового виплеску хімічних або легкозаймистих рідин на одяг, який охоплений цим міжнародним стандартом, працівник повинен негайно вийти (з небезпечного середовища) і обережно зняти предмет (и) одягу, переконавшись, що хімікати або рідина не контактують зі шкірою. Потім одяг необхідно почистити або вивести з експлуатації.
Чим більше номер, тим вище рівень безпеки.
Предмети одягу, які претендують на EN ISO 11612 D або E щодо захисту від розплавленого металу: в разі виплеску розплавленого металу працівник повинний негайно покинути робоче місце і зняти предмет одягу. Предмет одягу, який надітий безпосередньо на тіло, в разі виплеску розплавленого металу не може виключити всі ризики впливу тепла.

EN 1149 Захисний одяг з електростатичними властивостями
Цей стандарт встановлює вимоги до електростатичного ESD розсіюючого захисного одягу, щоб уникнути зарядів, які спалахують. Цей стандарт не застосовується для захисту від мережевих напруг.

Одяг повинний бути повністю закріплений при носінні.
EN 1149-1 : 2006 - Метод випробування на поверхні провідних тканин.
EN 1149-3 : 2004 - Метод випробувань розряду зарядженої частинки для всіх тканин.
EN 1149-5 : 2018 - Вимоги до експлуатаційних характеристик тканин і одягу..

EN 1149-5
Людина, яка носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинна бути достатнім чином заземленою. Опір між людиною і землею має бути менше $10^8\Omega$, наприклад, при використанні спеціального взуття.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід знімати в присутності вогненебезпечних або вибухових середовищ або при поводженні з вогненебезпечними або вибуховими речовинами.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід використовувати в середовищі з підвищеним вмістом кисню без попереднього схвалення відповідального інженера з техніки безпеки.
На електростатичну розсіюючу дію захисного одягу впливають знос, пряння і можливе забруднення.
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинний повністю закривати всі струмопровідні деталі одягу під час нормальної експлуатації (включаючи згинання та вчинення рухів).
Одяг не повинний перероблятися або оснащуватися додатковими ярликами або логотипами.
EN1149-5 - Жоден металевий об'єкт не повинний бути закріплений на зовнішній стороні предмета одягу при роботі у вибухонебезпечному середовищі.
EN1149-5 - Предмет одягу не повинний бути використаний в поєднанні з іншими предметами одягу, які забезпечують більш низький рівень безпеки.
** Одяг, що розсіює електростатику, призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загоряння будь-якої вибухової атмосфери не нижча за 0,016 мДж*

EN ISO 11611:2015 Захисний одяг для використання при зварюванні і суміжних процесах. (дивіться ярлик)

Цей тип захисного одягу призначений для захисту працівника від невеликих виплесків розплавленого металу, короткочасного контакту з полум'ям, теплового випромінювання та мінімізації можливості ураження електричним струмом в результаті короткочасного зіткнення з електричними проводами, що знаходяться під напругою до 100 В постійного струму при звичайних умовах зварювання. Пот, бруд та інші забруднювачі можуть впливати на захисні властивості, які мають забезпечуватись при короткочасному випадковому контакті з електричними проводами, що знаходяться під напругою.

Цей міжнародний стандарт визначає два класи з конкретними експлуатаційними вимогами (дивіться Додаток A Grid з EN ISO 11611).

Клас 1 Захист від менш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим більш низькі рівні бризок і теплового випромінювання.
Клас 2 Захист від більш небезпечних методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим вищі рівні бризок і теплового випромінювання.
Тестування матеріалу і швів до і після попередньої обробки:
Код A: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромки)

EN ISO 11611
Див. таблицю в додатку A для правильного вибору класу захисного одягу для зварників.
У зв'язку з виробничою необхідністю не всі деталі зварювальних установок, що знаходяться під напругою, можуть бути захищені від прямого контакту.
Додаткова частковий захист тіла може знадобитися, наприклад, для стельового зварювання.
Спецодяг призначений тільки для захисту від короткочасного випадкового контакту з деталями зварювальних установок, що знаходяться під напругою. При збільшенні ризику удару струмом потрібні додаткові електроізолюючі шари; одяг, що відповідає вимогам EN ISO 11611, служить для захисту від короткочасного випадкового контакту з електричними проводами під напругою приблизно до 100 В.
Збільшення вмісту кисню в повітрі значно знижує рівень захисних властивостей спецодягу від полум'я. У разі, коли існує ймовірність збагачення атмосфери киснем в замкнутому просторі, необхідно проведення зварювальних робіт з особливою обережністю.
Захисний одяг не забезпечує захист проти ураження електричним струмом. Під час зварювальних робіт потрібні додаткові електроізолюючі шари для запобігання контакту зварника з частинами обладнання, які проводять електрику.
Види ризиків, від яких захищає одяг, включають відкрите полум'я, виплеск розплавленого металу, теплове випромінювання і короткостроковий випадковий контакт з електрикою..

Тип одягу для зварників	Критерії відбору, які пов'язані з процесом:	Критерії відбору, які пов'язані з умовами навколишнього середовища
КЛАС 1	Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризок і крапель, наприклад; • Газове зварювання • Газовольфрамове зварювання • Зварювання металевим електродом в інертному газі • Мікроплазмове зварювання • Пайка • Точкова зварка • Зварювання штучними електродами (з електродом з рутиловим покриттям)	Експлуатація машин, наприклад: • Машина для кисневого різання • Машина для плазмового різання • Контактна електрозварювальна машина • Машина для газотермічного напилення • Настільне зварювання
КЛАС 2	Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризок і крапель, наприклад • Ручне електродугове зварювання (з базовим електродом з целюлозним покриттям) • Дугове зварювання електродом, який плавиться (з CO^2 або суміш газів) • Зварювання металевим електродом в інертному газі (з сильним струмом) • Дугове зварювання порошковим дротом з самозахистом • Плазмова різка • Дугове різання • Автогенная різання • Газотермічне напилення	Експлуатація машин, наприклад: • В обмежених умовах • При стельового зварювання / різанні або в порівнянних позиціях з обмеженням руху

ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
Щоб одягнути і зняти предмети одягу, завжди повністю розкривайте системи застібання. При носінні одяг повинний бути щільно застебнутий.
Одягайте предмети одягу тільки відповідного розміру. Занадто вільні або занадто тісні предмети одягу обмежать рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його розмір (завжди читайте ярлики).
Якщо одяг має присвячений підшоломник, його необхідно використовувати під час роботи.
Брюки або напівкомбінезон потрібно носити в комбінації з відповідним верхом, аналогічно цьому, куртки або штани потрібно носити в комбінації з відповідним низом. Працівник повинний переконатися у відповідному спільному перекритті куртки і брюк при повністю піднятих вгору руках і нахилі працівника.
Якщо одяг має кишені на колінах, вони повинні поставлятися з захисними щитками-наколінниками для колін, які відповідають EN14404:2004, щоб запобігти медичним ускладненням. Розміри щитків для колін повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захисні наколінники не забезпечують абсолютний захист. Кишені на колінах, які додані до одягу, служать для підвищення комфорту і діють як зміщення (одягу). Вони не захищають працівника від розвитку можливих медичних ускладнень.
Виробник не несе відповідальність в разі неналежного або неправильного використання.
Ізоляційний ефект захисного одягу знижується при впливі вогкості, вологості або поту.
Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, непоправно забруднений або зіпсований, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.
Пошкоджені предмети одягу не повинні реставруватися, натомість їх замінюють новими.
Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно позбутися відповідно до місцевих правил видалення відходів.
Для зниження ризику забруднення прання в домашніх умовах заборонене.
Доступні розміри і вибір: Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), ноботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).
Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.
Догляд: Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.
Світлоповертаюча стрічка і етикетки: Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, виявив або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

- 30° Максимальна температура 30°C, м'який
- 40° Максимальна температура 40 ° C, м'який
- 40° Максимальна температура 40 ° C, нормальний
- 60° Максимальна температура 60 ° C, нормальний
- Не відбілювати
- Не сушити в пральній машині
- Делікатне віджимання
- Нормальна сушка
- I Сушити на свіжому повітрі
- II Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
- Не прасувати
- Прасувати при температурі не більше 110 ° C
- Прасувати при температурі не більше 150 ° C
- Не піддавати хімічній чистці
- P Піддавати професійній хімічній чистці

MAX	Максимум 50 прань	MAX	Максимум 25 прань	MAX	Максимум 12 прань	MAX	Максимум 5 прань
50x		25x		12x		5x	

PRO

Предмети одягу для промислової чистки оцінюються на відповідність вогнестійкості для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.

Тунельна сушка
Процедура мийки 1-8

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

119-USP

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕО 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.
A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

EN ISO 11612: 2015
Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикета)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облекла, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък.
Изискванията за изпъпнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекла, които биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дрехи с ограничено разпространяване на пламъка и където потребителят може да бъде изложен на лъчиста или конвективна топлина или контакт с топлина или изпръсване с разтопен метал.
Код A: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)
Код B: Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код C: Защита срещу лъчиста топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
Код D: Защита срещу изпръскване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код E: Защита срещу изпръскване с разтопено желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код F: Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
EN ISO 11612
В случай на инцидентно заливане с химически или запалими течности по дрехите, обхванати от този международен стандарт, докато са облечени, ползвателят трябва незабавно да се отдели (от опасната среда) и внимателно да съблече дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с някоя част от кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от служба.
Колкото е по-голямо числото толкова е по-високо нивото на безопасност.
Облеклата, които използват EN ISO 11612 D или E за защита от разтопен метал: В случай на изпръскване с разтопен метал, работникът трябва да напусне работното място веднага и да свали дрехата. В случай на изпръскване с разтопен метал, дрехата ако се носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.

EN 1149
Защитно облекло с електростатични свойства

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не се прилага за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене
EN 1149-1: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно провеждане на тъканите.
EN 1149-3: 2004 - Метод за изследване на разпад за всички тъкани.
EN 1149-5: 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5
Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между лицето и земята ще бъде по-малко от $10^8\Omega$, например като се носят подходящи обувки
Електростатично разсейващото защитно облекло не е открито или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества
Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.
Електростатично отвеждане на електростатично отвеждащото защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.
Електростатично разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отговарящи материали по време на нормална употреба (включително огъване и движения)
Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикети или лого.
EN1149-5 - Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, когато се работи във взривоопасна среда
EN1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.
"Електростатичното разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалимост за всеки взрив в атмосферата е не по-малка от 0.016mJ"

EN ISO 11611:2015
Защитно облекло за употреба при заваряване и сродни процеси (виж етикета)
Този тип предпазно облекло е предназначено да предпазва потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, лъчиста топлина и дъга, и свежда до минимум възможността от токов удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрически проводници при напрежения до приблизително 100 V DC в нормални условия на заваряване. Пот, заливане или други замърсители могат да се отразят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен случаен контакт с живи електрически проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпъпнение (виж приложение A Схема от EN ISO 11611).

Клас 1 е защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и лъчиста топлина.
Клас 2 е защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и лъчиста топлина
Тестване на материали и шевове както преди, така и след предварителна обработка:
Код A: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)

EN ISO 11611
Следвайте схемата от приложение A за подходящия избор на класа защитно облекло за заваряции.
Поради естеството на работата не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заваряка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.
Допълнителна частична защита на тялото може да се изисква, например при заваряващи дейности.
Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допири с живи части от верига при дъгова заваряка верига, допълнителните електрически изолационни слоеве ще се изискват, когато има повишен риск от токов удар; дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрически проводници в напрежение до приблизително 100 V постоянен ток Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заваряване срещу пламък.
Трябва да се внимава при заваряване в затворени помещения, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород.
Самото защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар.
По време на заваряване, трябва да бъдат осигурени подходящи изолационни пластове, за да се предотвратят заварчикът да се свърже с електрически проводими части на оборудването си.
Опасностите, срещу които е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлинно изпъпване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заварчици	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техники на заваряване с образуването на светлина от пръски и капки • Газово заваряване • TIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмено заваряване • Твърда заварка • Точкова заварка • MMA заваряване (с рутил-покрит електрод)	Операция на машини, например: • Оксижен режещи машини • Машини за плазмено рязане • Заваръчни машини • Машини за термично пръскане • Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техники на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: • MMA заваряване (с основно или целулоза-покрит електрод) • MAG заваряване (с CO_2 или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно-екранирано тръбно заваряване • плазмено рязане • Рубене • кислородно рязане • Термично пръскане	Операция на машини, например: • В затворени пространства, • Надземно заваряване / рязане или в сравними ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ
За да се облече или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено.
Носят се дрехи само с подходящ размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стегнати ще ограничат движението и няма да осигуряват оптимално ниво на защита. Размерът на тези продукти са отбелязани върх тях (винаги четете етикета).
Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.
Панталони и полуцарезони трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре, също якетата трябва да се носят в комбинация с подходящо долнище. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между яке и панталони, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.
Ако облеклото има джобове за наколенки, те трябва да се носят и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на набедренниците трябва да е 195 x 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, за защита на коляното не се осигурява абсолютна защита. Наколенките, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като подсидване (на облеклото). Те не предлазват потребителя от възможни медицински усложнения.
Производителят не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.
Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.
Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.
Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.
Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
За да се намали риска от замърсяване не се почиства в домашна среда.
На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талиите, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструиран съгласно квоти за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (ЕН 20345) и, или каска за безопасност (ЕН 397).
Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.
След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени
Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

- 30° Максимална температура 30°C, бързо пране
- 40° Максимална температура 40 ° C, бързо пране
- 40° Максимална температура 40 ° C, нормално пране
- 60° Максимална температура 60 ° C, нормално пране
- Да Не се Избелва
- Да се Центрофуга
- Да се Центрофуга при ниски Обороти
- Може да се центрофуга при нормални обороти
- Сухо Гладене
- Гладене с Пара
- Да не се Глади
- Гладене при макс. 110°C
- Гладене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- (P) Професионално Химическо Чистене

MAX	Максимум 50	MAX	Максимум 25	MAX	Максимум 12	MAX	Максимум 5
50x	Пранета	**25x**	Пранета	**12x**	Пранета	**5x**	Пранета

PRO

Индустриално Изпиране само за облекла, които притежават FR пригодност към Индустриално Изпиране в съответствие с EN ISO 15797. Изсушаване Процедура 1-8 при Изпиране

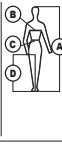
ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

119-USP

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (EY 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.
А = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

EN ISO 11612: 2015
Заштитна облека - Облека која заштитува од топлина и пламен. (Види ја етикетата)
Овој стандард ги специфицира перформансите на облека направена од флексибилни материјали кои се дизајнирани за да се заштити телото на носителот, освен рацете, од топлина и / или пламен.
Условите утврдени во овој Меѓународен стандард, се применуваат на облека која може да се носи за широк опсег, каде што има потреба од облека која штити од ограничено ширење на пламен и каде корисникот може да биде изложен на зрачење или конвективна или прв топлина или при прскање на течен метал.
Код А: Ограничено распространување на пламен (А1 Површинско палење, А2 рабно палење)
Код Б: Заштита од Конвективна топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Ц: Заштита од радиантско зрачење - 4 нивоа (каде што нивото 4 е со највисок перформанс)
Код Д: Заштита од прскање на стопен алуминиум - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Е: Заштита од прскање на стопено железо - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Ф: Заштита од контакт со топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
EN ISO 11612
Во случај на случајно поливање со хемиколи или запалени течности на облека опфатени со овој меѓународен стандард, носителот треба редноаш да се повлече (од опасната средина) и внимателно да ја отстрани облеката и да биде сигурен дека хемикалните или течноста не доаѓаат во контакт со било кој дел од кожата. Облеката потоа треба да се исчисти или отстрани од употреба.
Поголем број обезбедува повисоко ниво на безбедност.
Облека со EN ISO 11612 D или E обезбедува заштита од растопен метал: Во случај на прскање на растопен метал, на носителите треба да го напушти работното место редноаш и да ја отстрани облеката. Во случај на прскање на растопен метал, ако облека ако се носи до кожата, облеката не може да ги отстранат сите ризици од изгореници.

EN 1149
Заштитна облека со електростатски својства
Овој стандард ги утврдува електростатските услови за електростатско заштитна облека за да се избегнат запаливи празнења. Овој стандард не е применлив за заштита од мрежа под напон.
Облека мора да биде целосно зашврстена.
EN 1149-1: 2006 - Методи за испитување за површински спроводливите ткаенини.
EN 1149-3 : 2004 - Методи на тестирање за распаѓање кај сите ткаенини
EN 1149-5: 2018 - Барања за карактеристиките на ткаенини и облека.

EN 1149-5
Лицето кои носи електростатска заштитна облека треба да биде соодветно заземјен. Отпорноста помеѓу човекот и земјата би требало да биде помала од 10⁸Ω, на пример, со носење соодветни обувки.
Електростатската заштитна облека не треба да биде отворени или отстранети, додека има запалива експлозивна атмосфера или при ракување со запаливи или експлозивни материи.
Електростатската заштитна облека не треба да се користи во атмосфера збогатена со кислород без претходна согласност од одговорниот инженер за безбедност.
Електростатската заштитна облека при извршување на електростатски процес може да бидат погодена поради употреба и абење, перење и можна контаминација.
Електростатската заштитна облека при носење треба да ги покрие сите материјали кои не се во согласност со материјалите за заштита на работникот (вклучувајќи и при виткање и движења)
Облеката не треба да се менува или обележува со дополнителни етикети или лого.
EN 1149-5 - Метален предмет не треба да биде фиксиран надвор од облека при работа во експлозивна средина.
EN 1149-5 - Облеката не смее да се користи во комбинација со други облека која обезбедува понisко ниво на безбедност.
**Електростатичката дисипативна облека е намента да се носи во зони 1, 2, 20, 21 и 22 (види EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]) во која минималната енергија на палење на било кој експлозив во атмосфера не е помала од 0.016mJ.*

EN ISO 11611: 2015
Заштитна облека за употреба при заварување и сродни процеси (види ја етикетата)
Овој тип на заштитна облека е наменет за заштита на носителот против мали капки течен метал, кратко време во допир со пламен, топлинско зрачење и искрење, за минимизирања можноста од електричен шок од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напон до околу 100 V d.c во нормални услови на заварување. Пот, нечистотија или други загадувачи може да влијаа на нивото на заштита од краток случаен контакт со живи електрични спроводници на овие напони.

Овој меѓународен стандард утврдува две класи со специфични барања за технички карактеристики (види Анекс А од EN ISO 11611).

Класа 1 е заштита од помалку опасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи пониски нивоа на распрскување и топлинско зрачење.
Класа 2 е заштита од поопасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи повисоки нивоа на распрскување и топлинско зрачење.
Тестирање на материјалите и шевовите и пред и по предтретманот:
Код А: Ограничено распространување на пламен (А1 Површинско палење, А2 рабно палење)

EN ISO 11611
Видете во делот од Анекс А за соодветен избор на заварувачка заштитна облека.
Од оперативни причини не сите заварувања под напон при заварување можат да бидат заштитени од директен контакт.
Можно е да биде потребна дополнителна делумна заштита на телото на пример, над главата при заварување.
Облеката е намента само за заштита од краток ненамерен контакт со делови под напон при лачно заварување, потребни се дополнителни слоеви за изолација кога постои зголемен ризик од електричен шок; облека ги исполнува условите на EN ISO 11611 и е дизајнирана за да обезбеди заштита од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напони до околу 100 V d.c.
Зголемувања на содржината на кислород во воздухот ќе ја намали за заштита на заштитната облека за заварувачи против пламен. Треба да се внимава при заварување во затворени,ограничени простории бидејќи можно е атмосфера да стане збогатена со кислород.
Самата заштитна облека не обезбедува заштита од електричен удар. Во текот на заварувањето, треба да се обезбедат соодветни изолациски слоеви за да се спречи заварувачот да биде во контакт со електрични проводници кои се делови од неговата опрема..

Тип на облека за заварување	Критериуми за избор кои се однесуваат на процесот:	Критериуми кои се однесуваат на состојбата на животната средина
КЛАСА 1	Упатство на техники за заварување со низок степен на прскање и капење, на пример: • Гасно заварување • TIG заварување • MIG заварување • Микро плазма заварување • Лемење • Точкасто заварување • MMA заварување (со рутил покриена електрода)	Работа со машини, на пример: • Машини за сечење со кислород • Машини за сечење со плазма • Машини за електроотпорно заварување • Машини со термичко прскање • Клупа за заварување
КЛАСА 2	Упатство на техники за заварување со висок степен на прскање и капење, на пример: • MMA заварување (со основни или со целулоза покриена електрода) • MAG заварување (со CO^2 или мешани гасови) • MIG заварување (со висока струја) • Авто-Заштитено флуксјадро електролачно заварување • Сечење со плазма • Дупчење • Сечење со кислород • Топлинско прскање	Работа со машини, на пример: • Во затворени простори, • При надземно заварување / сечење или при неприлагодени ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ
При облекување и соблекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи цврсто затворена.
Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои се или премногу лабави или премногу тесни ќе го ограничат движењето и нема да обезбедат оптимално ниво на заштита.
Големината на овие производи е означени на самиот производ (Секогаш проверете ја етикетата).
Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.
Панталоните или целосните панталони со прерамки треба да се носат во комбинација со соодветен горед дел, исто така, јаканта и панталоните треба да се носи во комбинација со соодветен долен дел. Носителите мора да се погрижат да има доволно преклопување помеѓу јаканта и панталоните кога рацете се целосно испружени над главата и кога носителот е наведнат.
Доколку облеката има дополнителен џеб на коленото тој мора да биде обезбеден со штитници за коленото кои се во согласност EN14404: 2004, за да се спречат медицински компликации.
Димензијата на заштитниците на коленото мора да биде 195 x 145 x 15 мм (должина x ширина x дебелина). Сепак, заштита на коленото ќе обезбедува апсолутна заштита. Дополнителен материјал во делот кај коленото служи за подобрување на удобноста и да дејствува како засилување на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации.
Производителот не е одговорен во случај на несоодветна или неправилна употреба.
Изолациски ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.
Валканата облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане неповратно валкана или контаминирана, треба да се замени со нова.
Оштетената облека не треба да се поправата, корегира – потребно е да се замени со нова облека.
Износената, оштетената облека треба да се отстрани во согласност со правилата за локално отстранување на отпадот.
За да се намали ризикот од загадување не ја чистете во домашни услови.
Достапни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).
Чување: Не чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.
Нега:Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.
Етиката за содржина на влакна: Погледнете ја етиката на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување:Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.
Флуоросцентна лента и етикети:
Флуоросцентната лента или етикети не треба да се меѓаат! Ве молиме видете ја етиката на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3.Рефлексивните својства на лента се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етиката на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

- 30° Макс. температура 30°C, благ процес
- 40° Макс. температура 40°C, благ процес
- 40° Макс. температура 40°C, нормален процес
- 60° Макс. температура 60°C, нормален процес
- Не белете
- Не сушете во машина
- Сушете на ниска температура
- Сушете на нормална температура
- Сушете закачено на жица
- Сушете оставајќи да искапе
- Не меѓајте
- Меѓајте на макс. 110°C
- Меѓајте на макс. 150°C
- Да не се чисти хемиски
- Професионално хемиско чистење

MAX	Максимум 50 перења	MAX	Максимум 25 перења	MAX	Максимум 12 перења	MAX	Максимум 5 перења
50x		25x		12x		5x	

PRO

Индустриски испрана облека има FR соодветност за индустриско перење во согласност со EN ISO 15797. Тунел систем на сушење Перење Процедура 1-8

UPUTSTVO ZA KORISNIKA

119-USP

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje verme.

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)

Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine korisnika
B= Preporučeni obim grudi korisnika
C= Preporučeni obim struka korisnika
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika

EN ISO 11612: 2015 Zaštitna odeća - odeća koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)

Ovim standardom utvrđene su zahtevane performanse za odevne predmete proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev šaka, od toplote i/ili plamena.
Zahtevi za performanse obuhvaćeni ovim međunarodnim standardom su primenjivi na odevne predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odećom sa svojstvima ograničenog širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj ili kontaktnoj toploti ili prskanju rastopljenog metala.

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)
Kod B: Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)
Kod C: Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde su nivo 4 najviše performanse)
Kod D: Zaštita od prskanja rastopljenog aluminijuma - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)
Kod E: Zaštita od prskanja rastopljenog gvožđa - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)
Kod F: Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde su nivo 3 najviše performanse)

EN ISO 11612
Ukoliko dođe do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odeću obuhvaćenu ovim međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odevni predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnost ne dođe u kontakt sa kožom. Odeća se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.
Što je veći broj, veći je i nivo zaštite.
Odeća od koje se zahteva zaštita od rastopljenog metala po EN ISO 11612 D ili E:
U slučaju prskanja rastopljenog metala, korisnik treba odmah da napusti rado mesto i ukloni odevni predmet. U slučaju prskanja rastopljenog metala, odevni predmeti koji se nose odmah do kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.

EN 1149
Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti usled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odevni predmet mora biti potpuno zatvoren prilikom nošenja.
EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala
EN 1149-3: 2004 -Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale
EN 1149-5: 2018 - Zahtevi za performanse materijala i odevnih predmeta.

EN 1149-5
Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10^6Ω,nep. nošenje adekvatne obuće.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.
Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanost, pranje i moguća kontaminacija.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora stalno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).
Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.
EN1149-5- Nijedan metalni predmet ne sme biti zakačen na spoljni deo odevnog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.
EN1149-5 - Odevni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odevnim predmetima koji pružaju niži nivo zaštite.
** Oblačila za raspršavanje elektrostatike so namenjena za nošenje v canah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih je minimalna energija vžiga eksplaziva ne manj kot 0,016 mJ*

EN ISO 11611: 2015
Zaštitna odeća koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)

Ovaj tip zaštitne odeće ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopljenog metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotnog zračenja električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanji mogućnost električnog udara usled trenutnih, slučajnih dodira sa električnim provodnikom pod naponom do približno 100 V jednosmerne struje u normalnim uslovima zavarivanja. Žnoj, prljanje, ili druge nečistoće mogu da utiču na nivo zaštite od kratkoročnih dodira sa električnim provodnicima pod tim naponima.

Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštita od manje opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivoe prskanja i toplotnog zračenja.
Klasa 2 je zaštita od opasnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivoe prskanja i toplotnog zračenja.
Ispitivanje materijala i šavova pre i nakon predtretmana:
Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611
Pogledati uputstva u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odeće za zavarivače.
Iz operativnih razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta.
Može se zahtevati dodatna parcijalna zaštita tela npr. prilikom zavarivanja iznad glave.
Odevni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni elektrozolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odevni predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu usled kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim provodnikom pod naponom do približno 100 V jednosmerne struje.
Povećanje sadržaja kiseonika u vazduhu će smanjiti nivo zaštite od plamena zaštitne odeće za zavarivače. Treba voditi računa prilikom zavarivanja u skučenim prostorima jer je moguće da atmosfera postane obogaćena kiseonikom.
Zaštitna odeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električnog udara. Prilikom zavarivanja, odgovarajući izolacioni slojevi se trebaju obezbediti kako bi se sprečilo da zavarivač dođe u kontakt sa elektroprovodljivim delovima opreme.
Opasnosti protiv kojih je odeća namenjena da pruži zaštitu uključuju plamenove, prskanje rastopljenog metala, toplotno zračenje, kratkotrajni nenamerni električni kontakt

Tipovi odeće za zavarivače	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove u radnom okruženju:
KLASA 1	Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja,npr. • Gasno zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lemljenje • Tačkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (sa rutilnom elektrodom)	Rad mašina, npr: • Mašine za sečenje kiseonikom • Mašine za plazma sečenje • Mašine za elektrootporno zavarivanje • Mašine za termalno prskanje • Sto za zavarivanje
KLASA 2	Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja,npr. • MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom) • MAG zavarivanje (sa CO_2 ili mešavinom gasova) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Elektrolučno zavarivanje sa zaštitom • Plazma sečenje • Izdubljivanje • Sečenje kiseonikom • Termalno prskanje	Rad mašina, npr: • U ograničenim prostorima, • Zavarivanje /sečenje iznad glave ili u uporedivim ograničenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE
Prilikom oblačenja ili svlačenja odevnih predmeta uvek u potpunosti otkopčajte sistem za zatvaranje. Odeća se mora nositi potpuno zatvorena.
Nosite samo odevne predmete odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su prešireki ili preuski će ograničiti kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima (uvek pročitajte etiketu).
Ako odeća poseduje kapuljaču ista se uvek mora nositi dok korisnik radi.
Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude siguran da postoji adekvatno preklapanje između jakne i pantalona kada su ruke potpuno ispružene iznad glave ili kada je korisnik sagnut.
Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju se obezbediti štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Međutim zaštita za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dodaci na kolenima se dodaju odeći kako bi povećali udobnost i služili kao ojačanje (odeće). Oni ne štite korisnika od mogućeg razvoja zdravstvenih komplikacija.
Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.
Izolacioni efekat zaštitne odeće će biti smanjen usled vlažnosti, vlage ili znoja.
Prljava odeća može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odevni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.
Oštećene odevne predmete ne treba popravljati - umesto toga zameniti ih novim.
Odbačenu odeću treba odložiti u skladu sa lokalnim regulativama za odlaganje otpada.
Da bi se eliminisao rizik od kontaminacije ne prati u domaćinstvima.
Dostupne veličine i selekcija: Za odabir odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi, pogledati tablicu veličina. Ova odeća je proizvedena kako bi bila komotna i mogla da se nosi preko srednje glomazne odeće. Kako bi se postigla potpuna zaštita, korisnik mora da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme (po EN 20345) i/ ili zaštitni šlem (po EN 397).
Skladištenje: Odeću ne odlagati na mesta izložena direktnoj ili jakoj sunčevoj svetlosti. Skladištiti u čistim, suvim uslovima.
Nega nakon upotrebe: Proizvođač se snosi nikakvu odgovornost za odeću na kojoj su etikete za održavanje ignorisane, obrisane ili uklonjene.
Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu.
Upozorenje: Kod odeće sa kapuljačom, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.
Retroreflektivne trake i oznake: Ne peglati retroreflektivne trake ili oznake! Obratiti pažnju na oznaku u vezi sa brojem dozvoljenih ciklusa pranja. Broj ciklusa pranja nije jedini indikator roka upotrebe odeće. Rok upotrebe zavisi i od načina korišćenja, odlaganja itd. Odeću odbaciti ukoliko je izgubila svoja zaštitna svojstva, 1. Makimalan broj pranja je dostignut. 2. Materijal je oštećen usled nošenja ili habanja. 3. Reflektivna svojstva blede. 4. Odeća je značajno zaprljana, oštećena, spaljena ili pohabana.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- 30° Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- 40° Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- 40° Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- 60° Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- P Profesionalno hemijsko čišćenje

MAX	Maksimalno 50 pranja	MAX	Maksimalno 25 pranja	MAX	Maksimalno 12 pranja	MAX	Maksimalno 5 pranja
50x		25x		12x		5x	

PRO

Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatrootporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797

Sušenje u tunelu Procedura pranja 1-8

LIETOTĀJU INSTRUKCIJA

119-USP

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas. Jums vajadzētu ari konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā.
Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

EN ISO 11612: 2015
Aizsargapģērbs - Apģērbs aizsardzībai pret karstumu un liesmu. (skatīt etiķeti)

Standarts nosaka minimālās prasības aizsargapģērbam pret liesmām un
kartumu, lai pasargātu valkātāja ķermeni, izņemot rokas no karstuma un/vai liesmām
Ekspluatācijas prasībām, kas noteiktas šajā starptautiskajā standartā ir piemērojams apģērbu, ko var izmantot plašā galapatēriņa klāstu, kur ir nepieciešams apģērbu ar īpašībām ierobežotass liesmu izplatīšanos, un kurā lietotājs var tikt pakļauti paaugstināta temperatūras siltuma starojumam, konvekcijas siltumu, saskaroties ar karstas virsmas vai šļakatas izkausētu metālu.

Izturība pret liesmām (kods A)
A1 virsmas pārbaude dedzinot, A2 malu pārbaude dedzinot
Aizsardzība pret konvekcijas karstumu (kods B) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret starojuma karstumu (kods C) - 4 līmeņi, kur 4. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret izkusuša alumīnija šļakatām (kods D) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret izkusuša dzelzs šļakatām (kods E) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība
Aizsardzība pret kontakta karstumu (kods F) - 3 līmeņi, kur 3. līmenis ir augstākā aizsardzība

EN ISO 11612
Ja notikusi nejauša šļakata no ķīmijas vai uzliesmojošus šķidrumus uz apģērbu, uz ko attiecas starptautiskā standarta, darbiniekam nekavējoties jāpanem darba vieta, un uzmanīgi jānovelk apģērbs, pārliecinoties, ka nav šķidras ķīmiskās vielas saskarē ar ādu. Tad drēbes jātīra vai jāizmet.
Jo augstāks līmenis, jo augstāks aizsardzības līmenis.
Apģērbu, kas atbilst EN ISO 11612 D vai E, lai aizsargātu no izkausētā metāla: gadījumā ar kausēta metāla darbiniekam nekavējoties jāpamest darba vietu un noņemt apģērba, ja apģērbs, ko nēsā tieši uz ķermeņa, no izkausēta metāla nevar novērst visus riskus karsēšanai.

EN 1149
Aizsargapģērbs ar elektrostatiskām īpašībām
Šajā standartā ir noteiktas prasības attiecībā uz elektrostatiskā izkliedēšanas ESD aizsargapģērbu,
lai novērstu uzliesmojošas izplūdes. Šis standarts neattiecas uz aizsardzību pret elektrotīkla spriegumu.

Apģērbs ir pilnībā nodrošināts, kad valkā.
EN 1149-1: 2006 - Testa metode uz virsmas veic audumam
EN 1149-3: 2004 - Testa metode uzlādētu daļiņu samazinājuma visam audumam
EN 1149-5: 2018 - Veiktspējas prasības audumiem un apģērbiem..

EN 1149-5
Valkājot aizsargājošu apģērbu, izkliedēšanas par elektrostatisko lādiņu jābūt pietiekami pamatota.
Pretestība starp personu un zemi jābūt mazākam par $10^8\Omega$, piemēram, izmantojot speciālu kurpi.
Aizsargapģērbs, izkliedēšanai statisko elektrību, nevajadzētu lietot uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai apstrādes viegli uzliesmojošas vai sprāgstošas vielām.
Aizsargapģērbs, izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu, nelietojiet vidē ar augstu skābekļa saturu, bez iepriekšējas piekrišanas atbildīgās drošības inženierim.
Elektrostatiskā lauka aizsardzība ierobežota, ja aizsargapģērbu ietekmējis nodilums, mazgāšanas un apkārtējās vides ietekme
Aizsargapģērbs, izkliedēšanas elektrostatisko lādiņu ir pilnībā aptver visas dzīvās daļas, apģērbu normālas lietošanas laikā (ieskaitot lieces un sulīšu).
Drēbes nedrīkst mainīt vai aprīkot ar papildu etiķetēm vai logo.
EN1149-5 - metāla objekts nedrīkst uzstādīts ārpusē apģērba, strādājot sprādzienbīstamā vidē.
EN1149-5 - Apģērbam nedrīkst lietot kombinācija ar citiem apģērba gabaliem, kas nodrošina zemāku drošības līmeni.
** Elektrostatisko izkliedējošo apģērbu paredzēts lietot 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurā jebkuras sprāgstvielas minimālā aizdedzes enerģija atmosfēra nav mazāka par 0,016 mJ*

EN ISO 11611:2015
Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un līdzīgos procesos. (skatīt etiķeti)
Šī aizsargapģērba veids ir paredzēts, lai aizsargātu darba ņēmēju no mazo šļakatu kausēta metāla,
ša kontakta ar liesmu, siltuma starojumu un līdz minimumam samazinātu iespēju, elektriskās strāvas triecienu,
kā rezultātā ištermiņa saskarē ar elektriskajiem vadiem, barošanās līdz 100 V DC normālos metināšanas apstākļos.
Sviedri, netīrumi un citi traucēkļi var ietekmēt aizsargājošās īpašības, ísi vai nejauši saskaroties ar elektrisko vadu zem sprieguma.

Šis starptautiskais standarts nosaka divas klases ar īpašām darbības prasībām (Skatīt papildinājumu EN ISO 11611).

1. klase ir aizsardzība pret mazāk bīstamām metināšanas metodēm un situācijām,
kas izraisa zemākus šļakstus un siltuma starojumu.
2. klase ir aizsardzība pret bīstamākām metināšanas metodēm un situācijām, izraisot augstāku izplūdes un starojuma siltuma līmeni

Testēšana materiālam un šuvēm gan pirms, gan pēc pirmapstrādes:
Kods A: Liesmas ierobežotas izplatīšanās (A1 virsma, A2 mala)

EN ISO 11611
Sekot: Tabulas A pielikumā pareizai izvēlei aizsargapģērbu Metinātāju klasē.
Sakarā ar ražošanas vajadzībām, ne visas daļas metināšanas sistēmas, kas ir saskaņā, var aizsargāt pret tiešu kontaktu.
Var būt papildus daļēja ķermeņa aizsardzība nepieciešama, piemēram, gaisvadu metināšanai.
Drēbes paredzētas tikai, lai aizsargātu pret ištermiņa, nejaušī saskaroties ar daļām no metināšanas sistēmas, kas ir saskaņā.
Ar elektrošoka risku, papildu elektriski izolācijas slāņiem pieaugumu; drēbes, atbilst EN ISO 11611 prasībām, tiek izmantoti, lai aizsargātu pret ištermiņa nejaušu saskarsme ar elektrisko vadu zem sprieguma aptuveni līdz 100 V.
Palielinot skābekļa satura gaisā ieēvērojami samazina aizsargapģērba aizsardzību.
Gadījumā, ja pastāv iespēja baģātināšanai atmosfērā ar skābekli slēgtās telpās, nepieciešams veikt metināšanas darbus ar īpašu piesardzību.
Aizsargapģērbs neaizsargā pret elektrošoku. Metināšanas laikā, papildu elektriski izolācijas slāņus, lai
novērstu saskari metināšanas ar elektrību vadošiem daļām aprikojumu.
Veidi riskiem, no kuriem aizsargā drēbes ietver atklātu liesmu, izkausēta metāla šļakatām, siltuma starojumu un ištermiņa nejaušu kontaktu ar elektrību..

Metinātāju apģērbs	Atlases kritēriji, kas attiecas uz procesu:	Atlases kritēriji, kas attiecas uz vidi
1. KLASE	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šļakstiem un pilieniem, piem.: • Gāzes metināšana • TIG metināšana • MIG metināšana • Micro plazmas metināšana • Cietlodēšana • SPOT metināšana • MMA metināšana	Darbības ar mašīnu, piemēram: • Mašīna Skābekļa griešanai • Mašīna plazmas griešanas • Izturība metināšanas iekārta • Mašīna autogēna griešana • Metināšanas tabula
2. KLASE	Metināšanas metodes ar vieglām gaismas šļakstiem un pilieniem, piem.: • MMA metināšana (ar standarta vai apklātu elektrodu) • MAG metināšana (ar CO^2 vai citām gāzēm) • MIG metināšana (ar strāvu) • Loka metināšanas plūsmas stieple ar pašaizsardzības • Griešana ar plazmu • Loka griešana • Skābekļa griešana • Autogēna griešana	Darbības ar mašīnu, piemēram: • Ierobežotā telpā • Kad virs galvas metināšana / griešana vai līdzīgās pozīcijas ar kustību ierobežojumiem

Svarīgi ievērot!
Gērbtes un novilkt apģērbu, vienmēr pilnībā noņemt stiprinājumu sistēmu.
Valkājot drēbes jābūt cieši piestiprinātām.
Valkāt tikai apģērbu atbilstošu izmēra. Pārāk brīvs vai pārāk mazs apģērbi ierobežo kustību, un
nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Apģērbam uzrādīts izmērs izmērs (vienmēr izlasīt etiķeti).
Ja apģērbs ir pievienota kapuce, tas jāizmanto darbības laikā.
Bikses vai kombinezons jālieto apvienojumā ar piemērotu jaku, lidzīgi šim, jaka jālieto apvienojumā ar piemērotu apakšu. Darbiniekam ir jāpārliecinās atbilstošu lietošanu. Jaka un bikses ar pilnīgi nosedz rokas un kājas.
Ja apģērbam ir kabatas uz ceļiem, tie ir paredzēti lai lietotu ceļu sargus ceļgaliem, attiecīgajā EN14404: 2004, lai novērstu veselības komplikācijas.
Izmēri ceļu sargiem jābūt 195 x 145 x 15 mm (garums x platums x biezums). Tomēr aizsardzības ceļgalu spilventiņi nenodrošina pilnīgu aizsardzību.
Kabata ceļiem, pievieno drēbes, kalpo, lai uzlabotu komfortu. Tie neaizsargā darbinieku no attīstības potenciālajiem medicīniskām komplikācijām.
Ražotājs nav atbildīgs par tās neatbilstīgu vai nepareizas lietošanas.
Efekts aizsargapģērbam ir samazināts, ja tiek pakļauti mitrumam vai sviedriem.
Netīrās drēbes var radīt mazāku aizsardzību, tāpēc apģērbs, ja ir piesārņots vai bojāts jebkādā veidā būtu jāaizstāj ar jaunu.
Bojāti apģērbu nevajadzētu atjaunot, tā vietā, tie tiek aizstāti ar jauniem.
No apģērbiem, ko vairs izmantot nevar, jums jaatbrīvojas saskaņā ar vietējo atkritumu apglabāšanas noteikumiem.
Lai samazinātu risku nedrīkst mazgāt vietējā vidē.
Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie
apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārēju aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus
(EN 407 vai EN 12477), zābaks (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).
Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.
Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir
ignorētas, bojātas vai noņemtas.
Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informāciju.
Bridinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.
Atstarojošās lentas un etiķetes.
Atstarojošās lentes vai etiķetes nedrīkst gludināt!
Lūdzu pievērst uzmanību uz apģērba etiķetes norādīto mazgāšanas ciklus skaitu.
Noráditais maksimālais skaits tīrīšanas ciklu, nav vienīgais faktors, kas saistīts ar lietošanas ilgumu apģērbam. Kalpošanas laiks būs atkarīgs arī no izmantošanas, aprūpes, uzglabāšanas, uc
Apģērbi jāiznīcina, kad aizsardzības īpašības vairs nav spēkā, piemēram, tiek sasniegts 1. Maksimālais skaits mazgāšana. 2. Materiāls ir bojāts vai izbaļējis, vai ir saplēsts. 3. Atstarojošās lentes ir izbaļējušas. 4. Apģērbs ir netīrs, saplaisājis, sadedzināts vai stipri no nodilis.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

- 30° Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
- 40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.
- 60° Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.
- Nedrīkst balināt.
- Nedrīkst žāvēt mehāniski
- Žāvēt zemā temperatūrā
- Žāvēt normālā temperatūrā
- I Žāvēšana pakārtā stāvoklī
- II Noteciniet sausu
- Negludināt!
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
- Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- P Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

MAX Maksimums 50	MAX Maksimums 25	MAX Maksimums 12	MAX Maksimums 5
50x mazgāšanas reizes	**25**x mazgāšanas reizes	**12**x mazgāšanas reizes	**5**x mazgāšanas reizes

PRO

Industriāla mazgāšana apģērbiem ir noteikusi FR piemērotību rūpniecīskai mazgāšanai saskaņā ar EN ISO 15797.
Tuneļa Žāvēšana
Mazgāt Režīmā 1-8

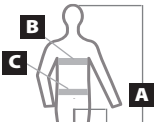
ATEX

The **ATEX** Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE

119-USP

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind.Portwest empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung.Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, dda diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest recommande d'utiliser des vêtements certifiés selon la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Ce vêtement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN1149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej..
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs..
IT	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs..
RU	Директива ATEX (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде ATEX. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой ATEX, которая в настоящее время исключает СИЗ..
HU	Az ATEX Direktíva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légtér. A Portwest az EN 1149 szabványnak megfelelő védőruhák használatát javasolja ATEX környezetben. Ezt a ruhát nem vizsgálták be az ATEX direktíva szerint, amely jelenleg nem rendelkezik az Egyéni Védőeszközökről..
AR	توصي شركة Portwest بارتداء الملابس المعتمدة وفق EN 1149 للحماية الإضافية في بيئة ATEX. هذه الملابس لم يتم تقييمها بموجب توجيه ATEX الذي يستثني حاليًا معدات الحماية الشخصية.
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Este vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPI´s..
TR	ATEX direktifi patlayıcı olabilecek koşullarda kullanımına izin verilen ekipmanları tanımlar. Portwest, ATEX direktiflerine ek koruma sağlaması açısından EN1149 ve ENISO 11611 standartlı giysilerin kullanılmasını önerir. Bu giysiler ATEX direktifleri kapsamında PPE dışında değerlendirilmektedir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιος εξοπλισμός επιτρέπεται σε περιβάλλον όπου μπορεί να υπάρχει εκρηκτική ύλη στην ατμόσφαιρα. Η Portwest συνιστά να χρησιμοποιείτε ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149 για πρόσθετη προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ένδυμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος τα ΜΑΠ..
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tento oděv nebyl hodnocen podle směrnice ATEX, která v současné době vylučuje OOPP..
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenú ochranu v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
NL	De ATEX richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit..
FI	Direktiivi määrittelee tarvikkeet ja välineet, joita saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa. Portwest suosittelee EN1149 luokitusta kun tarvitaan ATEX lisäsuojaa. Asua ei ole arvioitu ATEX direktiivin mukaan. Asuille ei ole ATEX luokitusta..
HR	ATEX direktiva definira koja oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korištenje odjevih predmeta certificiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO..
DK	ATEX-direktivet definerer, hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge beklædningsgenstande, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE..
LT	ATEX direktyva nurodo kokia įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogstanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugai Portwest rekomenduoja apranga sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apranga pagal ATEX direktyvą vertinta nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra asmeninės apsauginės aprangos kriterijaus
RO	Directiva ATEX defineste echipamnetul permis intr-un mediu unde poate exista atmosfera exploziva. Portwest recomanda folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protectie suplimentara in mediii ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echimpamentul Personal de Protectie)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX, ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. To oblačilo ni bilo ocenjeno v skladu z direktivo ATEX, ki trenutno izključuje osebno zaščitno opremo..
SE	ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	Direktiva ATEX percakton se cfare pajisje lejohet ne nje mjedis ku mund te ekzistoje nje atmosfere shperthyese. Portwest rekomandon perdorimin e veshjeve te certifikuara me EN 1149 per mbrojtje shtese ne nje mjedis ATEX. Kjo veshje nuk eshte vleresuar sipas direktives ATEX e cila aktualisht perjashton PPE.
EE	ATEX määratleb, millised seadmeed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatusohtlik olukord. Portwest soovitab kasutada standardis EN119 sertfitseeritud rõivaid lisakaitse jaoks ATEX- keskkonnas Rõivastust ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis välistab IKV..
NO	ATEX-direktivet definerer hvilket utstyr som er tillatt brukt i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PVU..
UA	Директива ATEX (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткового захисту в середовищі ATEX. Цей одяг не був оцінений відповідно до директиви ATEX, яка в даний час виключає ЗІЗ..
BG	Директивата ATEX определя кое оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използват облекла, сертифицирани по EN 1149, за допълнителна защита в ATEX среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата ATEX, която понастоящем изключва ЛПС.
MK	Директивата ATEX дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Портвест препорачува користење на облека сертифицирана на EN 1149 за дополнителна заштита во ATEX околина. Оваа облека не е оценета според директивата ATEX која моментално ја исклучува ОЛЗ.
RS	ATEX direktiva definiše koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odevih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odevni predmeti nisu još ocenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje LZO..
LV	ATEX direktīva nosaka, kāds aprīkojums ir atļautas vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīstama vide. Portwest iesaka lietot apģērbus, kas sertificēti saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienbīstamā vidē. Šis apģērbs nav novērtēts saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IAL.

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
M	33"-34"	84-88	50	42-44
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"	100-104	56	50-52
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
4XL	48"-50"	124-128	64-68	62-64

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label) General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, High Visibility Warning Clothing signalling the users presence during day and night (see label)

X Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Class for the fluorescent and reflective surface - 3 levels

X **Class 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
Class 2 -Intermediate level traffic speeds <60km/h
Class 3 -Highest level traffic speeds >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard, RIS-3279-TOM Issue 2 has replaced RIS-3279-TOM Issue 1. **Railway Industry Standards (RIS) are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.**

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended..

Limitations of use (RIS 3279): Class 1 trousers claiming RIS 3279 Compliance are required to be worn with a RIS 3279 upper body garment.

EN 343: 2019 Protection Against Rain (see label)
X Resistance to water penetration **4 levels**
Y Resistance to water vapour penetration **4 levels**
R Readymade garmet rain tower test,optional

'R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable..

X Class 1 Minimum level, Class 2, Class 3, Class 4 Highest level
Y Class 1 Minimum level, Class 2, Class 3, Class 4 Highest level

Garments with removable sleeves only offer full protection when the sleeves are attached to the body of the garment.
Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without a thermal lining.

EN 343: 2019		Duration of Wearing (in minutes)			
Temp:	Temp	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
Temperature ofworking environment	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Means no limit for wearing time
Water Vapour Resistance effect for coated fabrics or laminates in different ambient temperatures

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions. Please ensure hood is fully dry before packing/storing away.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process
Max temp 40°C, mild process
Max temp 40°C, normal process
Max temp 60°C, normal process
Do Not Bleach
Do not tumble dry
Tumble dry low
Tumble dry normal
Line dry
Drip line dry
Do not iron
Iron max 110°C
Iron max 150°C
Do not dry clean
Professional dry clean
MAX 50x Maximum 50 Washes
MAX 25x Maximum 25 Washes
MAX 12x Maximum 12 Washes
MAX 5x Maximum 5 Washes

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder.Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Sikkerhedsbeklædning (Se label) Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High Visibility Beklædning signalerer brugerens tilstedeværelse om dagen og natten (se mærket)

X Klassifikationer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasse for fluorescerende og reflekterende overflade - 3 levels

X **Klasse 1** - Minimum niveau trafik hastigheder <30 kilometer i timen
Klasse 2 - Mellemniveau trafik hastigheder <60 kilometer i timen
Klasse 3 - Højeste niveau trafik hastigheder > 60 kilometer i timen

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatoriske på alle medlemmer af Railway Group og gælder for alle relevante aktiviteter.

Begrænsninger i brugen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Bær altid tøjet fastgjort. Hold det rent: Hvis hi-vis tøjet bliver meget snavset, skal det udskiftes med nyt. Tøjet er egnet til en hel dag brug / slid og indeholder ingen giftige stoffer, der kan påvirke sundheden. Ingen kendte allergiske reaktioner grundet hudkontakt med dette tøj. Forsøg ikke at reaprere beskadigede beklædnings-dele. Tøjet bør bortskaffes hensigtsmæssigt. Tøjet må ikke ændres eller udstyres med ekstra mærker og logoer. Tøjet bør kun bruges i situationer, som det er konstrueret til..

Begrænsninger i brug (RIS 3279): Klasse 1 bukser hævder RIS 3279 Compliance er forpligtet til at blive båret med en RIS 3279 overkroppen beklædningsgenstand.

EN 343: 2019 Beskyttelse mod regn (se label)
X Vandtæthed imod vandgennemtrængning **4 levels**
Y Vandtæthed imod vanddampe **4 levels**
R Færdig tøj regntårn testet, valgfri

"R" symbol kan erstatte af et "X" symbol, hvis test ikke er udført eller ikke egnet..

X Klasse 1 Minimum level, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Højeste level
Y Klasse 1 Minimum level, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Højeste level

Beklædning med aftagelige ærmer yder kun fuld beskyttelse når ærmer er monteret.
Anbefalet maksimal bæretid for komplet set bestående af jakke og bukser uden for

EN 343: 2019		Varighed iført beklædning (i minutter)			
Temp.	Temper-atur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatur i arbejdsmiljøet	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Betyder ingen grænse for at bære tid
Vanddamp resistens virkning på overtrukne stoffer eller laminater i forskellige omgivelses temperaturer

Tilgængelig størrelse og valg: Passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse, se størrelse diagram. Disse beklædningsgenstande er rumelig i størrelse for at kunne bæres over medium størrelse beklædning.
Opbevarnig: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys Sør for at hætten er tør, inden den pakkes væk.
Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.
Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet
Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.
Refeksbånd og etiketter: Refleksbånd eller etiketter bør ikke stryges! Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have. Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

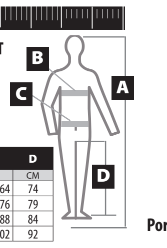
Max temp 30°C, skåneprogram
Max temp 40°C, skåneprogram
Max temp 40°C, normal vask
Max temp 60°C, normal vask
Brug ikke blegemiddel
Må ikke tørretumbles
Tørretumbles ved lav varme
Tørretumbles ved normal varme
Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
Må ikke stryges
Stryges ved max 100°C
Stryges ved max 150°C
Må ikke renses
Professionel rens
MAX 50x Max 50 vaske
MAX 25x Max 25 vaske
MAX 12x Max 12 vaske
MAX 5x Max 5 vaske

PORTWEST®

USER INFORMATION

CERTIFICATION
EN ISO 20471
RIS-3279
EN 343
ANSI/ISEA 107
AS 4602.1

SIZE CHART



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

MANUFACTURER,
Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

5-USP

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu) Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužinas unutarnje strane noge korisnika

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Upozoravajuća odjeća visoke vidljivosti signalizira prisutnost korisnika tokom dana i noći (vidi oznaku)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasa za florescentnu i reflektirajuću površinu –3 razine

X **Klasa 1**- Minimalna razina brzine prometa <30km/h
Klasa 2 -Srednja razina brzine prometa <60km/h
Klasa 3- Najviša razina brzine prometa >60km/h

RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019): Norma za željezničku industriju RIS-3279-TOM Izdanje 2 zamjenjuje RIS-3279-TOM Issue 1. Norme za željezničku industriju (RIS) obavezne su za sve članove željezničke grupe te se primjenjuju na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odjeću uvijek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odjeće postanu nepovratno zaprljana ili kontaminirana, zamijenite je novom. Ovaj odjevni predmet pogodan je za nošenje tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne materije koji mogu negativno utjecati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije zbog kontakta ove odjeće sa kožom. Ne pokušavajte popravljati oštećenu odjeću. Sva odjeća se mora sigurno odbaciti. Odjeća ne smije biti preinačena ili opremljena dodatnim naljepnicama ili logotipima. Odjeću treba nositi samo u situacijama za koje je namijenjena..

Ograničenja uporabe (RIS 3279):Klasa 1 hlače se prema normi RIS 3279 moraju nositi u kompletu sa RIS 3279 gornjim dijelom.

EN 343: 2019 Zaštita od kiše (vidi oznaku)
X Vodootpornost **4 razine**
Y Propusnost na propuštanje vodene pare **4 razine**
R Test kišnog tornja za gotovu odjeću, izborno

Simbol "R" može se zamijeniti simbolom "X" ako ispitivanje nije provedeno ili nije prikladno..

X Klasa 1 Najniža razina, Klasa 2, Klasa 3, Klasa 4 Najviša razina
Y Klasa 1 Najniža razina, Klasa 2, Klasa 3, Klasa 4 Najviša razina

Odjeća sa odvojivim rukavima pruža potpunu zaštitu samo kada su rukavi pričvršćeni na odjevni predmet.
Preporučeno maksimalno kontinuirano vrijeme nošenja za kompletno odjelo koje se sastoji od jakne i hlača, bez toplinske podstave.

EN 343: 2019		Vrijeme nošenja (u minutama)			
Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura radne okoline	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Znači da nema ograničenja za vrijeme nošenja.
Učinak otpornosti na vodenu paru za tkanine sa premazom ili laminirane, pri različitim temperaturama okoline

Dostupne veličine i odabir: Odaberite u skladu sa veličinom prsnog koša i struka, pogledajte grafikon za veličine. Ovi odjevni predmeti su malo komotniji za udobnost i kako bi se odjeća mogla nositi preko srednje glomazne odjeće.
Skladištenje: Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima. Obavezno osigurajte da je kapuljača potpuno suha prije nego što se pakira / sprema.
Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.
Oznaka sastava vlakna: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.
Upozorenje: Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.
Retroreflektirajuća traka i oznake: Retroreflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izblijedjela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

Max. temperatura 30°C, blagi postupak
Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak
Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak
Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak
Ne izbjeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
Standardno sušenje u sušilici
Sušiti na užetu
Prirodno sušiti na užetu
Ne glačati
Max. temperatura glačanja 110°C
Max. temperatura glačanja 150°C
Ne čistiti kemijski
Profesionalno kemijsko čišćenje
MAX 50x Max. 50 pranja
MAX 25x Max. 25 pranja
MAX 12x Max. 12 pranja
MAX 5x Max. 5 pranja

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Skyddskläder (se etikett) Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Hög synbarhet Kläder signalerar användarens närvaro under dag och natt (se etikett)

X Kklassificeringarna (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klass för fluorescerande och reflekterande yta - 3 nivåer

X **Klass 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
Klass 2 -Intermediate level traffic speeds <60km/h
Klass 3 -Highest level traffic speeds >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har ersatt RIS-3279-TOM Issue 1. Järnvägs Industry Standards (RIS) är obligatoriska på alla medlemmar i Järnvägsgruppen och tillämpas på samtliga berörda aktiviteter.

Begränsningar för användning (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Bär alltid plagget fäst. Håll ren: Om kläderna med hög synlighet i detta plagg blir oåtervinnligt smutsiga eller förorenade, byt ut mot ett nytt. Detta plagg är lämpligt för slitage under en hel arbetsdag och innehåller inga giftiga ämnen som kan påverka hälsan negativt på något annat sätt. Inga allergiska reaktioner på grund av hudkontakt med detta plagg är kända. Försök inte reparera skadade plagg. Alla plagg ska kasseras säkert. Kläderna får inte förändras eller utrustas med extra etiketter eller logotyper. Kläderna bör endast bäras i situationer som den är avsedd för.Readymade garmet regntornstest, valfritt"R" -symbolen kan ersättas med en "X" -symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt. Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer.
Begränsningar för användningen (RIS 3279): Klass 1 byxor hävdar RIS 3279 överensstämmelse måste bäras med en RIS 3279 överkropps plagg.

EN 343: 2019 Skydd mot regn (Se etiketten)
X Vattentäthet **4 nivåer**
Y Motstånd mot vattenånga genomträngning **4 nivåer**
R Färdigt plagg regntornstestas ,valfritt

R -symbolen kan ersättas med en "X" -symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt..

X klass 1 Minsta nivå, klass 2, klass 3, klass 4 Högsta nivån
Y klass 1 Minsta nivå, klass 2, klass 3, klass 4 Högsta nivån

Plagg med avtagbara ärmar erbjuder endast fullständigt skydd när ärmar är fäst vid kroppen av plagget.
Rekommenderad maximal kontinuerlig användningstid För ett set bestående av jacka och byxor utan en termisk foder.

EN 343: 2019		Varaktighet Att bära (i minuter)			
Temp:	temp	klass 1	klass 2	klass 3	klass 4
Temperatur för arbetsmiljö	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Betyder ingen gräns för att bära tid
Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer

Tillgänglig storlek och urval: Passa enligt rätt bröst och midjestorlek, se storlekskarta. Dessa kläder har byggt in för komfort och att kläderna ska bäras över medelstora skrymmande kläder.
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden. Se till att huven är helt torr innan packning / förvaring.
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.
Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkännande tejp eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

Max temp 30°C, mild process
Max temp 40 ° C, mild process
Max temp 40 ° C, normal process
Max temp 60 ° C, normal process
Blek inte
Torktumla ej
Torktumlas låg
Torktumlas
linje torr
Dropp linje torr
Stryk inte
Järn max 110 ° C
Iron max 150 ° C
Inte kemtvättas
Professionell kemtvätt
MAX 50x Max 50 tvättar
MAX 25x Max 25 tvättar
MAX 12x Maximalt 12 Tvättar
MAX 5x Max 5 Tvättar

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape.Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę) Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 HiVis gero matomumo signaliniai drabužiai naudojimui dieną ir naktį (žiūrėkite etiketę)

X Klasifikacijos (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** klasė fluorescensiniams ir atspindintiems paviršiams - 3 lygiai

X **Klasė 1** - mažiausiam eismo greičio lygiui <30km/h
Klasė 2 - vidutiniškam eismo greičio lygiui <60km/h
Klasė 3 - didžiausiam eismo greičio lygiui >60km/h

RIS-3279-TOM leista 2 (2019) : Geležinkelių pramonės standartas RIS-3279-TOM 2 leidimas pakeitė RIS-3279-TOM 1. Geležinkelių pramonės standartas (RIS) yra privalomas visoms geležinkelio grupėms ir taikomas visoms susijusioms veikloms.

Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 ir ANSI/ISEA 107-2020): Drabužis turi būti dėvimas užsegtas. Išlaikykite švariai: Jei šio drabužio gero matomumo savybės užteršiamos ar nepataisomai suteptos pakeiskite jį nauju. Šis drabužis tinkamas dėvėti visą dieną ir neturi jokių toksinių medžiagų, vienokiu ar kitokiu būdu įtakojančių sveikatą. Netaisykite sugadintos aprangos, atsakingai išmeskite. Drabužis neturi būti taisomas, etiketės ir logotipai nekabinami. Drabužis turi būti dėvimas tik pagal paskirtį pritaikytose situacijose..

RIS 3279 naudojimo apribojimai: Klasės 1 kelnės RIS 3279 turi būti dėvimos su tos pačios klasės viršutiniu drabužiu RIS 3279.

EN 343: 2019 Apsauga nuo lietaus (žiūrėkite etiketę)
X Apsauga nuo vandens įsiskverbimo **4 lygiai**
Y Apsauga nuo vandens garų įsiskverbimo **4 lygiai**
R Gatava apranga, lietaus bokšto testas, pasirenkamas

"R" simbolis gali būti pakeistas "X" simboliu jei testavimas nėra atliktas ar yra netinkamas..

X Klasė 1 Minimalus lygis, Klasė 2, Klasė 3, Klasė 4 Aukščiausias lygis
Y Klasė 1 Minimalus lygis, Klasė 2, Klasė 3, Klasė 4 Aukščiausias lygis

Drabužiai su nusegamom rankovėm apsaugo tik tada kada rankovės yra prisegtos prie drabužio.
Rekomenduojamas maksimalaus dėvėjimo laikas pilnam kostiumui, susidedančiam iš švarko ir kelnių be terminio pamušalo.

EN 343: 2019		Dėvėjimo trukmė (minutėmis)			
Temperatūra: darbo zonos temperatūra	Temper-atūra	Klasė 1	Klasė 2	Klasė 3	Klasė 4
	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Nėra apribojimų dėvėjimo laikui
Atsparumas vandens garams danga padengtiems audiniams ar laminatams skirtingose temperatūrose

Dydžiai ir Atranka: Matuokitės pagal atitinkamą krūtinės ir liemens dydį. Žiūrėkitė į dydžių lentelę. Ši apranga pasiūta taip, kad būtų patogi ir galima būtų dėvėti ant vidutiniškos kitos aprangos.
Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje. Prieš padėdami saugoti ar prieš pakuodami įsitikinkite, kad gobtuvas yra sausas.
Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.
Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Dėmesio: Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.
Retroreflektyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamos lygintuvu! Skalbimų ir valymo ciklų skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir tt. Drabužių nebenaudokite jei jų apsauginės savybės prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arna įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkęs, nudegęs ar nusitrynęs.

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
Nebalinti
Nedžiovinti džiovyklėje
Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje
Džiovinti pakabinus
Džiovinti negręžtus pakabinus
Nelyginti
Lyginimas 110°C
Lyginimas max 150°C
Sausas valymas negalimas
Profesionalus sausas valymas
MAX 50x Daugiausia 50 skalbimų
MAX 25x Daugiausa 25 skalbimai
MAX 12x Daugiausia 12 skalbimų
MAX 5x Daugiausia 5 skalbimai

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificate.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Articole vestimentare de protectie vezi eticheta) Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru arti-cole vestimentare d eprotectie si informatii

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Articol vestimentar Avertizare Inalta Vizibilitate semnalizand prezenta utilizatorului in timpul zilei si al noptii (vezi eticheta)

X Classificari (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Clasa pentru suprafata fluorescenta si reflectorizanta- 3 nivele

X **Clasa 1** -Viteze trafic nivel minim<30km/h
Clasa 2 Viteze trafic nivel intermediar <60km/h
Clasa3 Viteze trafic nivelul cel mai ridicat >60 km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Standardul Industriei Feroviare RIS-3279-TOM Issue 2 a fost inlocuit de RIS-3279-TOM Issue 1. StandardeleIndustriei Feroviare (RIS) sunt obligatorii tuturor membrilor Cailor Ferate si se aplica tuturor activitatilor relevante.

Limitări de utilizare (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 și ANSI / ISEA 107-2020): Purtați întotdeauna îmbrăcămintea fixată. Păstrați curat: În cazul în care proprietățile cu vizibilitate ridicată ale acestui articol vor fi murdare sau contaminate irecuperabil, înlocuiți cu unul nou. Această îmbrăcăminte este potrivită pentru purtare pe parcursul unei zile întregi de lucru și nu conține substanțe toxice care pot afecta sănătatea în orice alt mod. Nu se cunosc reacții alergice din cauza contactului cu pielea cu acest îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați hainele deteriorate. Toate hainele trebuie aruncate în siguranță. Îmbrăcămintea nu trebuie modificată sau dotată cu etichete sau logo-uri suplimentare. Îmbrăcămintea trebuie purtată numai în situațiile pentru care este destinată..
Limitari Utilizare (RIS 3279): Clasa 1 pantalonii care pretind a fi cf RIS 3279 trebuie sa fie purtati cu un articol vestimentar RIS 3279 in partea de sus a corpului.

EN 343: 2019 Protectie impotriva ploii (vezi eticheta)
X Rezistenta penetrare apa **4 nivele**
Y Rezistenta penetrare vapori de apa **4 nivele**
R Test de ploaie pregătit, opțional

Simbolul „R" poate fi înlocuit cu un simbol „X" dacă testul nu este efectuat sau nu este adecvat..

X Clasa 1 Nivel minim, Clasa 2, Clasa 3, Clasa 4 Cel mai inalt nivel
Y Clasa 1 Nivel minim, Clasa 2, Clasa 3, Clasa 4 Cel mai inalt nivel

Articolele vestimentare cu maneci detasabile ofera protectie completa atunci cand manecile sunt atasate corpului vestimentar
Timp de purtate continua maxim recomandat. Pentru un costum complet format din jacheta si pantaloni fara captuseala termica

EN 343: 2019		Durate purtare (in minute)			
Temp:	Temp	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3	Clasa 4
Temperatura in mediul de lucru	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Inseamna ca nu este limita pentru perioada de purtare
Efectul de rezistență la vapori de apă pentru țesături sau straturi acoperite la diferite temperaturi ambientale

Dimensiune și selecție disponibile: Se potrivește în funcție de dimensiunea corectă a pieptului și a taliei, consultați diagrama de dimensiuni. Aceste articole de îmbrăcăminte au construit pentru confort și pentru a permite îmbrăcămintei să fie purtate pe hainele medii voluminoase.
Depozitare: NU depozitați în spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitați în zone curate si uscate. Vă rugăm să vă asigurați că hota este complet uscată înainte de ambalare / depozitare.
Intretinere: Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.
Eticheta Continut fibre: Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut
Atentioane:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate
Banda reflectorizanta si etichete: Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam consultati eticheta pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut cont doar de numarul de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde si de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1 S-a tins numarul maxim de spalari 2 Materialul a fost deteriorat fie prin decolorare sau rupere 3 Calitatile reflectorizante ale benzii s-au sters 4 Articolul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tocit foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

Temperatura maxima 30°C, proces mediu
Temperatura maxima 40°C, proces mediu
Temperatura maxima 40°C, proces normal
Temperatura maxima 60°C, proces normal
Nu folositi inalbitor
Nu folositi uscare automata
Uscati in uscator la nivel scazut
Uscati in uscator la nivel normal
Uscati pe sarma
Uscati prin picurare pe sarma
Nu se calca
A se calca la maxim 110°C
A se calca la maxim 150°C
Nu curatati uscat
Curatare uscata profesionala
MAX 50x Maxim 50 spalari
MAX 25x Maxim 25 spalari
MAX 12x Maxim 12 spalari
MAX 5x Maxim 5 spalari

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordina-torjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo) Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Visoko vidna opozorilna oblačila, ki kažejo na uporabnikovo navzočnost podnevi in ponoči (glejte etiketo)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Razred za fluorescenčno in odsevno površino - 3 ravni

X **Razred 1**- Minimalna raven hitrosti prometa <30 km/h
Razred 2- Srednja raven hitrosti prometa <60 km/h
Razred 3- Najvišja raven hitrosti prometa> 60km/h

RIS-3279-TOM, 2. izdaja (2019): Železniška industrija Standardna RIS-3279-TOM Issue 2 se nadomesti RIS-3279-TOM Issue 1. Železniške industrijskimi standardi (RIS) so obvezni za vse člane skupine v železniškem prometu in veljajo za vse dejavnosti.

Omejitve uporabe (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Oblačilo vedno nosite zapeto. Ohranite ga čistega: Če se visoko vidni delov oblačila ne da več očistiti ali pa je oblačilo okuženo, ga menjajte z novim. To oblačilo je primerno za nošenje ves delovni dan in ne vsebuje strupenih snovi, ki lahko kakorkoli vplivajo na zdravje. Alergijske reakcije zaradi stika kože s tem oblačilom niso znane. Ne poskušajte popraviti poškodovanih oblačil. Vsa oblačila je potreba varno odvreči. Oblačila ne smejo biti spremenjena ali opremljena z dodatnimi nalepkami ali logotipi. Oblačila je potrebno nositi samo v situacijah, za katere so namenjena..

Omejitve uporabe (RIS 3279):Hlače razreda 1, ki se sklicujejo na skladnost z RIS 3279, je potrebno nositi z gornjim delom oblačila, skladnim z RIS 3279.

EN 343: 2019 Zaščitapred dežjem (glejte etiketo)
X Odpornost na vdor vode **4 ravni**
Y Odpornost na vdor vodne pare **4 ravni**
R Test vodnega stolpa konfekcijskih oblačil, neobvezen

Simbol "R" se lahko nadomesti s simbolom "X", če preizkus ni bil opravljen ali ni primeren..

X Razred 1 Minimalna raven, Razred 2, Razred 3, Razred 4 Najvišja raven
Y Razred 1 Minimalna raven, Razred 2, Razred 3, Razred 4 Najvišja raven

Oblačila z snemljivimi rokavi nudijo popolno zaščito le, ko so rokavi pritrjeni na telo oblačila.
Priporočen najdaljši čas neprekinjenega nošenja Za popolno obleko, sestavljeno iz jakne in hlač, brez toplotne podloge.

EN 343: 2019		Trajanje nošenja (v minutah)			
Temp:	Temp	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
Temperature delovnega okolja	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Pomeni neomejen čas nošenja
Učinek vodne pare za prevlečene tkanine ali laminate pri različnih temperaturah okolice

Razpoložljiva velikost & Pravi izbor: Prilagoditev glede na pravilno velikost prsnega koša in pasu, glejte tabelo velikosti. Ta oblačila so opremljena z dodatkom za udobje in omogočajo, da se oblačilo nosi preko srednje debelih oblačil.
Shranjevanje: NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih. Pred pakiranjem / shranjevanjem se prepričajte, da je kapuca popolnoma suha.
Nega: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.
Oznaka glede vsebnosti vlaken: Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.
Opozorilo: Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.
Retro-odsevni trak in etikete: Retro-odsevnega traku in etiket ne smete likati! Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblačila je potrebno zavreči, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poškodovan, bodisi z zbledelostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledele. 4. Oblačilo je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

Maks. temp. 30°C, blag postopek
Maks. temp. 40 °C, blag postopek
Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
Ne uporabljajte belil
Ne sušite v sušilnem stroju
Nežno sušite v sušilnem stroju
Normalno sušite v sušilnem stroju
Sušite na vrvi
Sušite mokro na vrvi
Ne likajte
Likajte pri maks. 110 °C
Likajte pri maks. 150 °C
Ne čistite v kemični čistilnici
Čistite v profesionalni kemični čistilnici
MAX 50x Maksimalno 50 pranj
MAX 25x Maksimalno 25 pranj
MAX 12x Maksimalno 12 pranj
MAX 5x Maksimalno 5 pranj

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 За щитная одежда (смотрите этикетку) Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

А= Рекомендуемый рост пользователя
В = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
С = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Одежда сигнальная повышенной видимости для визуального сигнализирования о присутствии пользователя днем и ночью (смотри этикетку).

Классификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Класс для флуоресцентной и отражающей поверхности - **3 уровня**

Класс 1- Минимальный уровень эксплуатационной пропускной способности <30 км/ч
X **Класс 2**- Средний уровень эксплуатационной пропускной способности <60 км/ч
Класс 3- Высокий уровень эксплуатационной пропускной способности> 60 км/ч

RIS-3279-TOM Выпуск 2 (2019): Стандарт железнодорожной отрасли. RIS-3279-TOM Выпуск 2 заменил RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарты железнодорожной отрасли (RIS) являются обязательными для всех членов группы железных дорог и применяются ко всем соответствующим видам деятельности.

Ограничения использования (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, 3279 RIS & ANSI/ISEA 107-2020): Всегда носите одежду застегнутой. Соблюдайте чистоту: если свойства высокой видимости этого предмета одежды будут необратимо снижены из-за пятен или загрязнения, замените его новым. Эта одежда пригодна для ношения в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных веществ, которые могут отрицательно повлиять на здоровье любым другим способом. Аллергические реакции из-за контакта кожи с этой одеждой не наблюдались. Не пытайтесь ремонтировать поврежденную одежду. Вся одежда должна утилизироваться безопасным способом. Нельзя вносить изменения в одежду, наносить на нее дополнительные этикетки или логотипы. Одежда должна применяться только в предназначенных целях..
Ограничения к применению (RIS 3279): Класс 1 брюки RIS 3279 должны носиться с плечевыми изделиями RIS 3279.

EN 343: 2019 Защита от дождя (смотрите этикетку)
X Сопротивляемость проникновению воды **4 уровня**
Y Сопротивляемость проникновению пара **4 уровня**
R Гидростатический тест для готовой непромокаемой одежды, опционально

Символ «R» может быть заменен символом «Х», если испытание не проводилось или не подходит..

X Класс 1 Минимальный уровень, Класс 2, Класс 3, Класс 4 Высший уровень
Y Класс 1 Минимальный уровень, Класс 2, Класс 3, Класс 4 Высший уровень

Одежда со съемными рукавами предлагает полную защиту, только когда рукава прикрепленные к одежде.
Рекомендуется максимальное время непрерывного ношения полного набора, который состоит из куртки и брюк без термической подкладки.

EN 343: 2019		Длительность ношения (в минутах)			
Температура:	Температура	Класс 1	Класс 2	Класс 3	Класс 4
Температура рабочей среды	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Означает, что нет предела для времени ношения
Эффект устойчивости к проникновению водяного пара для тканей с покрытием или многослойных тканей при различной температуре окружающей среды

Доступный размер и подбор: в соответствии с правильным объемом груди и талии, см. таблицу размеров. Эти предметы одежды созданы с учетом комфорта, и позволяют носить их поверх одежды со средней степенью облегания.
Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях. Убедитесь, что капюшон полностью сухой перед упаковкой/хранением.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.
Сожержание этикетки:Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение:В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.
Световозвращающая лента и этикетки : Световозвращающая лента и этикетки не должны быть устранены! Просим ознакомиться с этикеткой одежды для определения числа и заявленного цикла отмывания/промывания. Поставленное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды. Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заменить одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, 1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал поврежденный, выцвел или разорванный. 3. Отражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязненная, порванная, прожженная или сильно изношенная.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
Максимальная температура 40 ° C, мягкий процесс
Максимальная температура 40 ° C, нормальный процесс
Максимальная температура 60 ° C, нормальный процесс
Не отбеливать
Не сушить в стиральной машине
Деликатный отжим
Нормальная сушка
Сушить на свежем воздухе
Сушить без выжимания на свежем воздухе
Не гладить
Утюжить при температуре не более 110 ° C
Утюжить при температуре не более 150 ° C
Не подвергать химической чистке
Подвергать профессиональной химической чистке
MAX 50x Максимум 50 стирок
MAX 25x Максимум 25 стирок
MAX 12x Максимум 12 стирок
MAX 5x Максимум 5 стирок

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketes se produktit per informa-cion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 siç janë sjellë në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe ndryshuar.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Veshje mbrojtese (lexo etiketen) Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rrreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Veshje te Dukshmerise se larte te perdoruesit gjate dites dhe nates

X Klasifikimi (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasi per fluorescent and siperfaqes reflektive, - 3 nivele

X **Klasi 1** - Trafik minimal, shpejtesia <30km/ore
Klasi 2 - Trafik mesatar, shpejtesia <60km/ore
Klasi 3 - Trafik maksimal, shpejtesia >60km/ore

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Standarti i Industrise se Hekurudhave RIS-3279-TOM botimi 2 ka zevendesuar RIS-3279-TOM Issue 1. Standarti i Industrise se Hekurudhave (RIS) jane te detyrueshme per te gjithe anetaret e Grupit te hekurudhave dhe te zbatohet per te gjitha aktivitetet relevante.

Kufizimet e përdorimit (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Vishni gjithmonë veshjet te mberthyer. Mbani të pastra: Nëse vetitë e dukshmërisë së lartë të kësaj veshje bëhen të ndotura ose të kontaminuara në mënyrë të pakthyeshme, të zëvendësohen me një të re. Kjo veshje është e përshtatshme për t'u perdorur gjatë një dite të tërë pune dhe nuk përmban substanca toksike që mund të ndikojnë negativisht në shëndetin në ndonjë mënyrë tjetër. Nuk dihen reaksione alergjike për shkak të kontaktit të lëkurës me këtë veshje. Mos u përpiqni të rregulloni veshjet e dëmtuara. Të gjitha rrobat duhet të hidhen në mënyrë të sigurt. Veshja nuk duhet të ndryshohet ose të pajiset me etiketa ose logot shtesë. Veshja duhet të vishet vetëm në situata për të cilat është menduar..

Kufizimet e perdorimit (RIS 3279): Klasa 1 pantallona pretenduar RIS 3279 Pajtueshmeria kerkohet te jete i veshur me nje RIS 3279 veshje e siperme te trupit.

EN 343: 2019 Mbrojtje ndaj Shiut (shikoni etiketen)
X Reziztenca ndaj penetrimit te ujit **4 Nivele**
Y Reziztenca ndaj penetrimit te avujit te ujit **4 Nivele**
R Test i kullës së shiut për veshjet, opsionale

Simboli 'R' mund të zëvendësohet nga një simbol 'X' nëse testi nuk është kryer ose nuk është i përshtatshëm..

X Klasi 1 Niveli Minimal, Klasi 2, Klasi 3, Klasi 4 Niveli me i Larte
Y Klasi 1 Niveli Minimal, Klasi 2, Klasi 3, Klasi 4 Niveli me i Larte

Veshjet me menge te ndashme ofrojne mbrojtje te plote kur menget jane te montuara
Koha maksimale e rekomanduar per mbajtjen te veshur kostumin e shiut (xhakete dhe pantallona) pa mbrojtje termo izoluese)

EN 343: 2019		Kohezgjatja e te Vbajturit Veshur (mins)			
Temp:	Temp	Klasi 1	Klasi 2	Klasi 3	Klasi 4
Temperatura e Ambjentit te Punes	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Do te thote nuk ka limit veshje kohore
Efekt i rezistencës ndaj avullit të ujit për pëlhura të veshura ose petëzuar në temperatura të ndryshme të ambientit

Madhësia dhe përzgjedhja e disponueshme: Përshtatet sipas kraharorit dhe madhësisë së mesit, referojuni tabelës së madhësisë. Këto veshje kanë ndërtuar me nje madhesi me te madhe se normale për rehati dhe për tu veshur mbi veshjet e tjera.
Magazinimi: Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata. Ju lutemi sigurohuni që kapuçi të jetë plotësisht e thatë para paketimit/ruajtjes larg.
Perkujdejsa: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.
Etiketa e Permbajtjes: Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.
Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin
"Shiriti Retroreflective dhe etiketa: Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet te hekurosen! Ju lutem referojuni te etiketa veshjes per numrin dhe larjeve te pretenduar. Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vetem ne lidhje me jeten e veshje. Jetegjatesia do te varet nga perdorimin, ruajtjen e kujdesit, etj Veshje duhet te hidhet kur cilesite mbrojtese jane hequr ose demtuar me psh, 1. Numri maksimal i lan arrihet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga venitje ose eshte grisur. 3. Cilesite reflektuese e kasete jane zbehur. 4. Garment eshte ndotura ne menyre te perhershme, plasaritur, djegur apo rende gerryer."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

Temp max 30°C proces delikat
Temp max 40°C, proces delikat
Temp max 40°C, proces normal
Temp max 60°C, proces normal
Mos perdor zbardhues
Mos perdor makineri tharse
Makineri tharse, delikat
Makineri tharse, normal
Tharje ne tel
Tarje ne tel pa e shtrydhur
Mos e Hekuros
Hekurose ne temp max 110°C
Hekurose ne temp max 150°C
Mos perdor pastrim kimik
Perdor pastrim kimik profesional
MAX 50x
MAX 25x
MAX 12x
MAX 5x
Maximum 50 larje
Maximum 25 larje
Maximum 12 larje
Maximum 5 larje

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses tööolukorras. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EL) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus (vt.etiketti) Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriietuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitav rinnaümbermõõt
C = soovitav vööümbermõõt
D = soovitav sammupikkus

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Kõrgnähtavusega riietus hoiatab kasutaja kohalolekust nii päeval kui öösel.(vaata etiketti)

X Klassifikatsioonid (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klass fluorestsentsdetektsioon ja helkurpind - 3 tase

X **Klass 1**- Miinimum tase liikluse kiirus <30km/h
Klass 2 -Kesktaseme Klass liikluse kiirus <60km/h
Klass 3- Kõrgtase liikluse kiirus>60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Raudtee tööstuse Standard RIS-3279-TOM Issue 2 asendatud RIS-3279-TOM Issue 1. Raud-tee tööstuse Standard(RIS) on kohustuslik kõigile Raudtee Grupi liikmetele ja kehtivad kõigi asjakohaste tegevuste korral.

Kasutamispiirangud (EN ISO 20471:2013+A1:2016, RIS3279 ja ANSI/ISEA 107-2020): kandke alati kinnitatud riietust.Hoidke puhtana: kui selle riietuse nähtavuse omadused on pöördumatult määrdunud või saastunud, asendage see uuega. see rõivastus sobib kandmiseks terve tööpäeva jooksul ega sisalda toksilisi aineid, mis võivad mõjutada tervis või olla mõnel muul viisil kahjulikud. Naha kokkupuutel selle riietusega pole teada allergilisi reaktsioone. Kahjustatud rõivaid mitte parandada. Kõik riided tuleb ohutult ära visata. Rõivaid ei tohiks muuta ega neile lisada täiendavaid silte ega logosid. riietust tohib kanda ainult selleks ette nähtud olukorras..

Piirangud kasutamisel(RIS 3279)Klass 1 pükse RIS 3279 tuleb kanda koos RIS 3279 ülemise osaga.

EN 343: 2019 Vihmavastane kaitse (vt. etiketti)
X Veekindlus **4 tase**
Y Veeauru kaitsekindlus **4 tase**
R Valmistoote vihmatorni test. Valikuline.

R-sümboli võib asendada X sümboliga, kui testi ei tehta või see pole sobiv..

X Klass 1 Miinimum tase, Klass 2, Klass 3, Klass 4 Kõrgeim tase
Y Klass 1 Miinimum tase, Klass 2, Klass 3, Klass 4 Kõrgeim tase

Tooted eemaldatavate varrukatega tagavad täieliku kaitse ainult sel juhul, kui varrukad on kinnitatud tootele.
Soovitatav maksimaalne kandmisaeg. Täiskomplekt koosneb jopest ja pükstes ilma termilise voodrita.

EN 343: 2019		Kasutusaeg (minutites)			
Temp:	Temp	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
temperatuur töökeskkonnas	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Tähendab, et kandmisaja piirangut ei ole
Kaetud - või lamineeritud kangaste veeauru vastupidavuse efekt ümbritsevatel temperatuuridel.

saadaval suurused ja valik: vastavalt rindkere ja talje suurusele, vaadata suuruse tabelit. Riietus on konstrueeritud jälgide mugavust keskimiše suurusega kandajat.
Ladustamine: Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas. Enne pakkimist/ladustamist kontrollige, kas kapuuts on täielikult kuiv.
Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.
Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Hoiatus: kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine
Helkurpaelasid ja etikette ei tohi triikida! Palun vaadake tooteetiketilt, mitu pesu tsüklit on ettenähtud. Maksinum pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riietuse kasutusaja. Toote kasutusaeg sõltub samuti kasutustihedusest, hooldusest ladustamisel, st et riietus, mille omadused enam ei kehti tuleb hävitada. 1. mõjutab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või katki.3. helkuri kvaliteet on vähenenud.4. Riietus on püsivalt määrdunud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrdunud.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

Max temp 30°C, keskmine protsess
Max temp 40°C, keskmine protsess
Max temp 40°C, normaalne protsess
Max temp 60°C, normaalne protsess
Mitte valgendada
Mitte trummelkuivatust
Tumble dry low
Normaalne trummelkuivatus
Kuivatus nööril
Kuivatada tilkuvana nööril
Mitte triikida
Triikida max 110°C
Triikida max 150°C
Mitte kuivpuhastada
Profesionaalne kuivpuhastus
MAX 50x Maximum 50 pesu
MAX 25x Maximum 25 pesu
MAX 12x Maximum 12 pesu
MAX 5x Maximum 5 pesu

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i britisk lov og endret.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp) Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C =Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Synlighetsklær (high vis) varselsklær advarer om brukerens tilstedeværelse i daglys og i mørket (se merkelapp)

X Klassifiseringer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasse for fluoriserende og reflekterende overflate - 3 nivåer

X **Class 1** - Minimumsnivå trafikkhastigheter < 30 km/t
Class 2 -Mellomliggende nivå trafikkhastigheter < 60 km/t
Class 3 -Høyeste nivå trafikkhastigheter > 60 km/t

RIS-3279-TOM utgave 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM utgave 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatorisk på alle medlemmer av Railway Group og gjelder alle relevante aktiviteter.

Restriksjoner for bruk(EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020) : Bruk alltid plagget lukket. Hold rent: Blir synlighetseffekten ødelagt eller meget skitten må plagget erstattes. Dette plagget er egne til å bruke en hel arbeidsdag og inneholder ingen giftige substanser som kan påvirke helsemessig. Plagget bør ikke endres eller brukes med ekstra logoer. Plagget skal kun benyttes i situasjoner det er ment for..

Begrensninger i bruk (RIS 3279): Bukser i klasse 1 som påberoper RIS 3279-samsvar skal brukes sammen med et RIS 3279-plagg til overkroppen.

EN 343: 2019 Beskyttelse mot regn (se merkelappen)
X Motstand mot vanninntrengning **4 nivåer**
Y Motstand mot vanndampinntrengning **4 nivåer**
R Produsert plagg, vannsøyle test, valgfritt

R symbol kan erstattes av X symbol hvis test ikke er utført eller ikke passende.

X Klasse 1 Minste nivå, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Høyeste nivå
Y Klasse 1 Minste nivå, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Høyeste nivå

Plagg med avtakbare ermer gir bare fullstendig beskyttelse når ermene er festet til plaggets kropp
Anbefalt maksimal kontinuerlig brukstid for en komplett drakt som består av en jakke og bukser uten termisk fôr.

EN 343: 2019		Varigheten av brukstiden (i minutter)			
Temp.:	Temp.	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperaturen på arbeidsmiljøet	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Betyr ingen grense for brukstid
Vanngjennomtrengning effekt for belagte metervarer eller laminater i ulike temperaturer

Tilgjengelig størrelse og valg. Tilpass til rett bryststørrelse ved å anvende størrelsesskjemaet. Plaggene har innebygget plass slik at de kan benyttes over medium byggende klær.
Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold. Vennligst påse at hette er helt tørr før lagring
Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.
Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.
Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.
Reflekstape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når dets beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialet har blitt skadet, falmet eller revet. 3. De reflekterende egenskapen til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skittent, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

Maks. temp. 30°C, skånsom behandling
Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
Maks. temp. 40 °C, normal behandling
Maks. temp. 60 °C, normal behandling
Må ikke blekes
Tåler ikke tørketrommel
Tåler tørketrommel, lav
Tåler tørketrommel, normal
Må tørkes på klessnor
Drypptørkes
Kan ikke strykes
Kan strykes på inntil 110 °C
Kan strykes på inntil 150 °C
Tåler ikke rensing
Tåler profesjonell rensing
MAX 50x Maksimal 50 vask
MAX 25x Maksimal 25 vask
MAX 12x Maksimal 12 vask
MAX 5x Maksimal 5 vask

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

ДСТУ EN 343:2017 (EN 343:2003+A1:2007:AC:2009, IDT),
ДСТУ EN ISO 13688:2016 (EN ISO 13688:2013, IDT; ISO 13688:2013, IDT);

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великобританії та внесених до них змін.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Захисний одяг (дивіться етикетку) Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 О дяг сигнальний підвищеної видимості для візуального сигналізування про присутність користувача вдень і вночі (дивись етикетку).

X Класифікації (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Клас для флуоресцентної та відбивної поверхні - 3 рівня

X **Клас 1**- Мінімальний рівень експлуатаційної пропускної здатності <30 км/год
Клас 2- Середній рівень експлуатаційної пропускної здатності <60 км/год **Клас 3**- Високий рівень експлуатаційної пропускної здатності> 60 км/год

RIS-3279-TOM Випуск 2 (2019): Стандарт залізничної галузі. RIS-3279-TOM Випуск 2 замінив RIS-3279-TOM Issue 1. Стандарти залізничної галузі (RIS) є обов'язковими для всіх членів групи залізниць і застосовуються до всіх відповідних видів діяльності.

Обмеження використання (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Завжди носіть одяг застебнутий. Дотримуйтесь чистоти: якщо властивості високої видимості цього предмета одягу будуть необоротно знижені через плями або забруднення, замініть його новим. Цей одяг придатний для носіння протягом всього робочого дня і не містить токсичних речовин, які можуть негативно вплинути на здоров'я будь-яким іншим способом. Алергічні реакції через контакт шкіри з цим одягом не спостерігалося. Не намагайтеся ремонтувати пошкоджений одяг. Весь одяг має утилізуватися безпечним способом. Не можна вносити зміни в одяг, наносити на нього додаткові етикетки або логотипи. Одяг повинен застосовуватися тільки в призначених цілях..
Обмеження до застосування (RIS 3279):Клас 1 штани RIS 3279 повинні носитися з плечовими виробами RIS 3279.

EN 343: 2019 Захист від дощу (дивіться етикетку)
X Опірність проникненню води **4 рівня**
Y Опірність проникненню пара **4 рівня**
R Гідростатичний тест для готового непромокаючого одягу, опціонально

Символ "R" може бути замінений символом "Х", якщо тест не проводиться чи не підходить..

X Клас 1 Мінімальний рівень, Клас 2, Клас 3, Клас 4 Вищий рівень
Y Клас 1 Мінімальний рівень, Клас 2, Клас 3, Клас 4 Вищий рівень

Одяг зі знімними рукавами пропонує повний захист, тільки коли рукава прикріплені до одягу.
Рекомендується максимальний час безперервного носіння повного набору, який складається з куртки та брюк без термічної підкладки.

EN 343: 2019		Тривалість носіння (в хвилинах)			
Температура:	Температура	Клас 1	Клас 2	Клас 3	Клас 4
Температура робочого середовища	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Означає, що немає межі для часу носіння
Ефект стійкості до проникнення водяної пари для тканин з покриттям або багатошарових тканин при різній температурі навколишнього середовища

Доступний розмір і підбір: відповідно до правильного обсягу грудей і талії, см. таблицю розмірів. Ці предмети одягу створені з урахуванням комфорту, і дозволяють носити їх поверх одягу із середнім ступенем облягання.
Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах. Переконайтеся, що капюшон повністю сухий перед упаковкою / зберіганням.
Догляд:Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.
Зміст етикетки:Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.
Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.
Світлоповертаюча стрічка і етикетки:Світлоповертаюча стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і заявленого циклу відмивання / промивання. Поставлена максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо захисні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, вицвів або розірваний. 3. Відображаючи властивості стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропалений або сильно зношений.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

Максимальна температура 30°C, м'який процес
Максимальна температура 40 ° C, м'який процес
Максимальна температура 40 ° C, нормальний процес
Максимальна температура 60 ° C, нормальний процес
Не відбілювати
Не сушити в пральній машині
Делікатне віджимання
Нормальна сушка
Сушити на свіжому повітрі
Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
Не прасувати
Прасувати при температурі не більше 110 ° C
Прасувати при температурі не більше 150 ° C
Не піддавати хімічній чистці
Піддавати професійній хімічній чистці
MAX 50x Максимум 50 прань
MAX 25x Максимум 25 прань
MAX 12x Максимум 12 прань
MAX 5x Максимум 5 прань

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитно облекло (виж етикета) Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Предупреждаващо облекло с повишена видимост за сигнализация на присъствието на потребителя по време на деня и нощта (виж етикета)

X Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **Х класове** за флуоресцентна и отражателна повърхност - 3 Нива

X **Клас 1** - Минимално ниво на пътна скорост <30km/h
Клас 2 - Средно ниво на пътна скорост<60km/h
Клас 3 -Повишено ниво на пътна скорост >60km/h

RIS-3279-TOM Брой 2 (2019 г.): Стандарт за Железопътната Индустрия RIS-3279-TOM Бр 2 е заменен RIS-3279-TOM Issue 1. Железопътните Индустриални Стандарти (RIS), са задължителни за всички представители на железопътната група и се прилагат за всички съответни дейности.

Ограничения при употреба (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Винаги носете облеклата. Пазете се чист: Ако свойствата на високата видимост на тази дреха станат невъзвратимо захабени или замърсени, сменете я с нова. Тази дреха е подходяща за носене през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, които могат да повлияят на здравето по друг начин. Не са известни алергични реакции поради контакт на кожата с тази дреха. Не се опитвайте да поправяте повредени дрехи. Всички дрехи трябва да се изхвърлят на безопасно място. Облеклото не трябва да бъде променяно или снабдено с допълнителни етикети или лога. Облеклото трябва да се носи само в ситуации, за които е предназначено..
Ограничения за ползване (RIS 3279): Клас1 панталони съответстващи на RIS 3279 Съответствието изисква да се носят с RIS 3279 дреха за горната част на тялото.

EN 343: 2019 Защита Срещу Дъжд (виж етикета)
X Устойчивост на проникване на вода **4 Нива**
Y Устойчивост на проникване на водни пари **4 Нива**
R Тест за Воден стълб за готова дреха, по избор

Символът „R" може да бъде заменен със символ „X", ако тестът не е извършен или не е подходящ..

X Клас 1 Минимално ниво на устойчивост, Клас 2, Клас 3, Клас 4 Най-високо ниво на устойчивост
Y Клас 1 Минимално ниво на устойчивост, Клас 2, Клас 3, Клас 4 Най-високо ниво на устойчивост

Облеклата, със сваляща се ръкави предлагат пълна защита само когато ръкавите са прикрепени към тялото на дрехата.
Препоръчваме максимално време за ползване на пълен комплект, състоящ се от яке и панталон, без термична подплата.

EN 343: 2019		Продължителност на Носенето (в минути)			
Темп:	Температура	Клас 1	Клас 2	Клас 3	Клас 4
Температура на работната среда	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Означава, че няма ограничение за времето за употреба
Ефект на устойчивост на водна пара за покрити тъкани или ламинати при различни температури на околната среда

Наличен размер и селекция: Поставете според правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размерите. Тези облекла са конструирани да осигуряват комфорт и позволяват на дрехата да се носи върху средно обемисти дрехи.
Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия. Моля, уверете се, че качулката е напълно суха преди опаковане / съхранение.
След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.
Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.
Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени
Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Гладят! Моля, вижте етикета на дрехата за определения брой и циклите на изпиране. Посочения максимален брой цикли на изпиране не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой изпирания. 2. Материалът е бил повреден или от избледняване или е бил разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са избледнели. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно захабено.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

Максимална температура 30°C, бързо пране
Максимална температура 40 ° C, бързо пране
Максимална температура 40 ° C, нормално пране
Максимална температура 60 ° C, нормално пране
Да Не се Избелва
Да не се Центрофуга
Да се Центрофугира при ниски Обороти
Може да се центрофугира при нормални обороти
Сухо Гладене
Гладене с Пара
Да не се Глади
Гладене при макс. 110°C
Гладене при макс. 150°C
Да не се подлага на Химическо Чистене
Професионално Химическо Чистене
MAX 50x Максимум 50 Пранета
MAX 25x Максимум 25 Пранета
MAX 12x Максимум 12 Пранета
MAX 5x Максимум 5 Пранета

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информацијата за корисникот подолу. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулативата (EU) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што се вовдени во законот на Обединетото Кралство и изменети.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата) Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Облека со висока видливост, Облека која сигнализира присуството на корисникот во текот на денот и ноќта (види етикета)

X Класификации (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Класа за флуоросцентна и рефлективна површина - 3 нивоа

X **Класа 1**- Минимална брзина на сообраќај <30 км / ч
Класа 2– Средна брзина на сообраќај <60 км / ч
Класа 3- Највисока брзина на сообраќај > 60 км / ч

RIS-3279-TOM Издание 2 (2019) : Railway Industry Standar RIS-3279-TOM Издание 2 го замени RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) се задолжителни за сите членови на Railway Group и се применуваат на сите релевантни активности.

Ограничување на употреба (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Облеката секогаш носете ја закопчана. Одржувајте ја чиста: Ако високовидливите својства на оваа облека станат неповратно извалкани или контаминирани, заменете ја со нова. Оваа облека е погодна за носење во текот на целиот работен ден и не содржи отровни материи кои можат негативно да влијаат на здравјето на било кој друг начин. Не се познати алергиски реакции при контактот со оваа облека на кожата. Не се обидувајте да ја поправите оштетената облека. Целата облека мора сигурно да се отфрли. Облеката не смее да се менува или на неа да се ставаат дополнителни налепници и лога. Облеката мора да се користи само во ситуации за кои е наменета..
Ограничување на употреба (RIS 3279):Класа 1 Панталоните со RIS 3279 усогласеност треба да се носат со горен дел кој е усогласен со RIS 3279.

EN 343: 2019 Заштита од дожд (Види ја етикетата)
X Отпорност од навлегување на вода **4 нивоа**
Y Отпорност од продирање на водена пареа **4 нивоа**
R Тест на дождовната кула, опционално

Симболот 'R' може да се замени со 'X' симбол ако тестот не е спроведен или не е погоден..

X Класа 1 Минимално ниво, Класа 2, Класа 3, Класа 4 Највисоко ниво
Y Класа 1 Минимално ниво, Класа 2, Класа 3, Класа 4 Највисоко ниво

Облеката со отстранливи ракави нуди целосна заштита само кога ракавите се закачени на облека.
Препорачано максимално постојано време за носење на целосен костим што се состои од јакна и панталони без термичка обвивка.

EN 343: 2019		Времетраење на носење (во минути)			
Темп:	Темп	Класа 1	Класа 2	Класа 3	Класа 4
Температура на работната средина	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Значи дека нема ограничување во времето за носење
Ефектот на отпорност на водена пареа за премачкани ткенини или ламинати на различни амбиетални температури

Достапни величини и избор: Изберете според големината на градите и половината, видете ја табелата на величините. Оваа облека е создадена да пружи комфор и да се носи преку средна обемна облека.
Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови. Ве молиме уверете се дали качулката е потполно сува пред пакувањето/одлагањето
Нега:Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изоблични или отстранети.
Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување:Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.
Флуросцентна лента и етикети: Флуросцентната лента или етикети не треба да се пеглаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за бројот и типот на перење. Наведениот максимален број на перење на облеката не е единствениот фактор поврзан со животниот век на облека. Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, итн. Облека треба да се исфрли кога заштитни квалитети веќе не важат на пример, во случаи кога 1. Е достигнат максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен или скинат. 3.Рефлексивните својства на лента се избледени. 4. Облеката е трајно валкана, испукана, изгорена или во голема мера износена.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

Макс. температура 30°C, благ процес
Макс. температура 40°C, благ процес
Макс. температура 40°C, нормален процес
Макс. температура 60°C, нормален процес
Не белете
Не сушете во машина
Сушете на ниска температура
Сушете на нормална температура
Сушете закачено на жица
Сушете оставајќи да искапе
Не пеглајте
Пеглајте на макс. 110°C
Пеглајте на макс. 150°C
Да не се чисти хемиски
Професионално хемиско чистење
MAX 50x Максимум 50 перења
MAX 25x Максимум 25 перења
MAX 12x Максимум 12 перења
MAX 5x Максимум 5 перења

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE UK CA

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce) Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Odzież ostrzegawcza sygnalizująca obecność użytkownika w dzień i w nocy (szczegóły na wszywce)

Klasyfikacja (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X klasa powierzchni widzialnej i materiału odblaskowego - 3 klasy

X
Klasa1 – Poziom minimalny, prędkości poniżej 30 km/h
Klasa 2 –Poziom pośredni, prędkości poniżej 60 km/hl
Klasa 3 –Poziom najwyższy, prędkości powyżej 60 km/h

RIS-3279-TOM wersja 2 (2019) : Norma brytyjska dla odzieży kolejowej RIS-3279-TOM wersja 2 zastąpiła RIS-3279-TOM Issue 1. Ta Norma kolejowa (RIS) jest obligatoryjna dla wszystkich prac wykonywanych na kolejach brytyjskich przez pracowników firm należących do Railway Group.

Ograniczenia użytkowania (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 i ANSI / ISEA 107-2020): Zawsze noś odzież zapiętą. Utrzymuj w czystości: w przypadku nieodwracalnego zabrudzenia lub zanieczyszczenia tej odzieży o wysokiej widoczności, wymień ją na nową. Ta odzież nadaje się do noszenia przez cały dzień roboczy i nie zawiera żadnych toksycznych substancji, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdrowie w jakikolwiek inny sposób. Nie są znane reakcje alergiczne wynikające z kontaktu skóry z tym ubraniem. Nie próbuj naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie nadające się do dalszego użytkowania należy bezpiecznie zutylizować. Ubrania nie powinny być zmieniane ani wyposażane w dodatkowe etykiety lub logo. Odzież powinna być noszona tylko w sytuacjach, do których jest przeznaczona..

Ograniczenia użytkowania (RIS 3279): Spodnie klasy 1 zgodnie z RIS 3279 mogą być noszone wyłącznie z odzieżą górną zgodną zRIS 3279.

EN 343: 2019
Ochrona przed deszczem (informacja na wszywce)

X Wodoszczelność **4 klasy**
Y Opór pary wodnej **4 klasy**
R Opcjonalny test wieży deszczowej

Symbol „R" można zastąpić symbolem „X", jeżeli test nie został przeprowadzony lub nie jest odpowiedni..

X Klasa 1 Poziom minimalny / Klasa 2 / Klasa 3 / Klasa 4 Poziom najwyższy
Y Klasa 1 Poziom minimalny / Klasa 2 / Klasa 3 / Klasa 4 Poziom najwyższy

Odzież z wypinanymi rękawami oferuje pełną ochronę jedynie wtedy, gdy rękawy są w pełni dopięte.
Rekomendowany maksymalny czas użytkowania dla kompletu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplin.

EN 343: 2019		Czas użytkowania (w minutach)			
Temp:	Temp.	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura otoczenia w czasie pracy	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Oznacza brak czasowego ograniczenia użytkowania
Opór dla pary wodnej dla tkanin powlekanych lub laminatów w różnych temperaturach otoczenia

Dostępne rozmiary i dobór: Dopasuj zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa użytkownika. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było komfortowo nosić na innej odzieży o średniej grubości.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym. Upewnij się, że kaptur jest całkowicie suchy przed zrolowaniem i zapakowaniem / przechowywaniem.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Taśma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- 30° Max temp 30°C, pranie delikatne
- 40° Max temp 40°C, pranie delikatne
- 40° Max temp 40°C, pranie normalne
- 60° Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować
- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne
- Suszenie w rozwieszeniu
- Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne
- MAX 50x Maksimum 50 prań
- MAX 25x Maksimum 25 prań
- MAX 12x Maksimum 12 prań
- MAX 5x Maksimum 5 prań

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425), und der Verordnung 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurden.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett) Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hochsichtbare Warnbekleidung gewährleistet die Sichtbarkeit des Trägers bei Tag und Nacht (siehe Label)

Klassifizierung (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasse für die fluoreszierende und reflektive Oberfläche- Klasse 3

X
Klasse 1 - niedrigstes Level Geschwindigkeit <30 km/h
Klasse 2 - mittleeres Level Geschwindigkeit <60 km/h
Klasse 3 - Höchstes Level Geschwindigkeit >60 km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard. RIS-3279-TOM Issue 2 ersetzt RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) ist für alle Mitglieder der Bahn- Gruppe verpflichtend und ist auf alle relevanten Aktivitäten anzuwenden.

Verwendungsbeschränkungen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 und ANSI / ISEA 107-2020): Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Sauber halten: Sollten die Sichtbarkeitseigenschaften dieses Kleidungsstücks unwiederbringlich verschmutzen, ersetzen Sie es durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungsstück bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung darf nicht verändert oder mit zusätzlichen Aufklebern oder Logos versehen werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist..

Nutzungsbeschränkungen(RIS 3279) Es ist zu beachten das Hosen der Klasse 1 RIS 3279 nur in Verbindung mit Oberteilen der erforderlichen Klasse RIS 3279 getragen werden.

EN 343: 2019
Schutz gegen Regen (siehe Etikett)

X Widerstand gegen Wasserdurchtritt **4 Klassen**
Y Widerstand gegen Wasserdampfdurchtritt **4 Klassen**
R Regenturmtest des Fertigteils, optional

Das "R" kann durch ein "X" Symbol ersetzt werden falls der Test nicht ausgeführt wurde oder nicht passend ist..

X Klasse 1 Minimumanforderung / Klasse 2 / Klasse 3 / Klasse 4 Maximale Anforderung
Y Klasse 1 Minimumanforderung / Klasse 2 / Klasse 3 / Klasse 4 Maximale Anforderung

Bekleidung mit abnehmbaren Ärmeln bieten nur vollständigen Schutz wenn die Ärmel am Bekleidungsstück angebracht sind.
Empfohlene maximale Tragedauer für einen kompletten Anzug bestehen aus Jacke und Hose ohne Thermofutter

EN 343: 2019		Tragezeit (in Minuten)			
Temp:	Temp	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Termperatur der Arbeitsumgebung	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Keine Einschränkung der Tragezeit

Wasserdampfbeständigkeitseffekt für beschichtete Textilien oder Laminate bei unterschiedlichen Umgebungstemperaturen

Verfügbare Größe und Auswahl: Passen die Größe entsprechend der korrekten Brust- und Taillenabmessungen an. Diese Kleidungsstücke sind für den Komfort ausgelegt und ermöglichen, dass das Kleidungsstück über mittelgroße, sperrige Kleidung getragen wird.
Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen. Bitte stellen Sie sicher dass die Kaputze völlig trocken ist bevor sie verpackt/eingepackt wird.
Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Inhalt des Textil Labels: Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.
Reflektierendes Tape und Labels Reflektierendes Tape und Label sollten nicht gebügelt werden.Die Artikelnummer und den Waschzyklus entehmen sie dem Produktlabel Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Verwendbarkeit des Kleidungsstückes. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungstücke sollten entsorgt werden wenn die Schutzeigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht.. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Tapes verblasst sind. 4.Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: Siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

- 30° Max. Temperatur 30°C
- 40° Max. Temperatur 40°C
- 40° Max. Temperatur 40°C
- 60° Max. Temperatur 60°C
- Nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner
- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- Professionelle Reinigung, Pflege
- MAX 50x max. 50 Wäschen
- MAX 25x max. 25 Wäschen
- MAX 12x max. 12 Wäschen
- MAX 5x max. 5 Wäschen

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir l'étiquette) Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, haute visibilité Avertissement Vêtements signalant la présence des utilisateurs pendant le jour et la nuit (voir l'étiquette)

X Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Classe pour la surface fluorescente et réfléchissante - 3 niveaux
Classe 1- vitesse minimum de de niveau de trafic <30 kmh
Classe 2- vitesses intermédiaires de niveau de trafic <60 kmh
Classe 3- vitesses les plus élevées de niveau de trafic > 60 kmh

RIS-3279-TOM Parution 2 (2019): Norme de l'industrie ferroviaire RIS-3279-TOM Parution 2 a remplacé RIS-3279-TOM Issue 1. Les Normes de l'industrie ferroviaire (RIS) sont obligatoires pour tous les membres du Groupe ferroviaire et s'appliquent à toutes les activités pertinentes.

Limites d'utilisation (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 et ANSI / ISEA 107-2020): portez toujours le vêtement fermé. Maintenir propre: si les propriétés de haute visibilité de ce vêtement sont irrémédiablement encrassées ou contaminées, remplacez-les par un neuf. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé de toute autre manière. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer des vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être jetés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent pas être modifiés ni munis d'étiquettes ou de logos supplémentaires. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont destinés..

Limites d'utilisation (RIS 3279): les pantalons classe 1 réclamant la conformité RIS 3279 doivent être portés avec un vêtement pour le haut du corps RIS 3279.

EN 343: 2019
Protection contre la pluie (voir étiquette)

X Résistance à la pénétration de l'eau **4 niveaux**
Y Résistance à la pénétration de vapeur d'eau **4 niveaux**
R Test de colonne d'eau readymade garmet, facultatif

Le symbole «R» peut être remplacé par un symbole «X» si l'essai n'a pas été effectué ou ne convient pas..

X Classe 1 Niveau Minimum / Classe 2 / Classe 3 / Classe 4 Niveau Maximum
Y Classe 1 Niveau Minimum / Classe 2 / Classe 3 / Classe 4 Niveau Maximum

Les vêtements avec des manches amovibles n'offrent une protection totale uniquement quand les manches sont sur le vêtement.
Temps de port en continu maximal recommandé pour un ensemble complet comprenant veste et pantalon sans doublure thermique.

EN 343: 2019		Durée de port (en minutes)			
Temp :	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
température de l'environnement de travail	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Signifie sans limite de temps de port

Effet de résistance à la vapeur d'eau pour les tissus ou stratifiés enduits à différentes températures ambiantes

Taille et sélection disponibles: Ajustement selon le tour de taille et le tour de taille corrects, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour le confort et pour permettre le port du vêtement par-dessus des vêtements volumineux.
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches. Veuillez vous assurer que la capuche est complètement sèche avant de la ranger ou de la ranger.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.
Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.
Bande rétroréfléchissante et étiquettes: les bandes rétroréfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées ! S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage revendiqués. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage ,de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. vêtement est sale en permanence, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- 30° Température maxi 30°C, processus doux
- 40° Température maxi 40 ° C, processus doux
- 40° Température maxi 40 ° C, processus normal
- 60° Température maxi 60 ° C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale
- Sechage en ligne
- Sechage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110 ° C
- Fer au maximum 150 ° C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel
- MAX 50x Maximum 50 Lavages
- MAX 25x Maximum 25 Lavages
- MAX 12x Maximum 12 Lavages
- MAX 5x Maximum 5 Lavages

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta) Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Ropa de alta visibilidad capaz de señalizar la presencia del usuario por el día y de noche (ver etiqueta)

Clasificaciones (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X X Clase según la superficie fluorescente y reflectante - 3 niveles

X
Clase 1 -Nivel mínimo, tráfico con velocidad <30km/h
Clase 2 -Nivel intermedio, tráfico con velocidad <60km/h
Clase 3 -Nivel más elevado, tráfico con velocidad >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Norma británica para los ferrocarriles La RIS-3279-TOM Issue 2 ha sustituido a la RIS-3279-TOM Issue 1. Las Normas Británicas para los Ferrocarriles (RIS) son obligatorias para todos los miembros del Railway Group y se aplican a todas las actividades relevantes.

Limitaciones de uso (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Use siempre la prenda abrochada. Manténgala limpia: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se vieran contaminadas o sucias de forma irrecuperable, sustitúyala por una nueva. Esta prenda es apta para ser usada durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar de forma adversa a la salud en modo alguno. No se conocen reacciones alérgicas por el contacto de esta prenda con la piel. No intente reparar prendas dañadas. Toda prenda debe ser desechada de forma segura. La ropa no deberá ser modificada o equipada con etiquetas o logos extras. La prenda sólo será usada en las situaciones para las que ha sido destinada..
Limitaciones de uso (RIS 3279): Los pantalones de Clase 1, que cumplan con la norma RIS 3279 deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior que también cumpla la RIS 3279.

EN 343: 2019
Protección contra la lluvia (ver etiqueta)

X Resistencia a la penetración de agua **4 niveles**
Y Resistencia a la penetración de vapor de agua **4 niveles**
R Ensayo opcional de la torre de lluvia para prendas listas para llevar

El símbolo "R" puede estar sustituido por "X" si no se realizó el ensayo o no era apropiado..

X Clase 1 Nivel mínimo / Clase 2 / Clase 3 / Clase 4 Nivel más elevado
Y Clase 1 Nivel mínimo / Clase 2 / Clase 3 / Clase 4 Nivel más elevado

Las prendas con mangas desmontables únicamente ofrecen protección total cuando las mangas están sujetas a la prenda.
Tiempo de uso continuo máximo recomendado, para un traje completo formado por pantalón y chaqueta sin forro térmico.

EN 343: 2019		Duración del uso (en minutos)			
Temp:	Temp	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
temperatura del ambiente de trabajo	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa que no hay límite de tiempo de uso
Efecto de la resistencia al vapor de agua para tejidos recubiertos o laminados a diferentes temperaturas ambiente

Tamaños disponibles y selección: Ajuste según el tamaño correcto de contorno de pecho y cintura, consulta la tabla de tallas. Estas prendas han sido confeccionadas con un margen para la comodidad y permitir que se puedan usar sobre ropas de voluminosidad mediana.
Almacenaje:NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco. Por favor, asegúrese de que la capucha esté totalmente seca antes de guardarla.
Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.
Cinta retro-reflectante y etiquetas:
No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavados declarado. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc. Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando hayan desaparecido las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté sucia de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- 30° Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40ºC, proceso normal
- 60° Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- Secar en colgador
- Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110ºC
- Temperatura máxima de plancha 150ºC
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional
- MAX 50x Máximo 50 lavados
- MAX 25x Máximo 25 lavados
- MAX 12x Máximo 12 lavados
- MAX 5x Máximo 5 lavados

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito.Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichettal) Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Abbigliamento ad alta visibilità che segnala la presenza dell'utente durante il giorno e la notte (vedi etichetta)

X Classificazioni (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) Classe **X** per la superficie fluorescente e riflettente - 3 livelli

X
Classe 1 - velocità di traffico minimo livello <30 Km/h
Classe 2 - velocità del traffico livello intermedio <60 Km/h
Classe 3 - Massima velocità del traffico di livello > 60 Km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard (norma di riferimento per industria ferroviaria) RIS-3279-TOM Numero 2 ha sostituito RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) sono obbligatori per tutti i membri del gruppo ferrovie e si applicano a tutte le attività pertinenti.

Limitazioni d'uso (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): indossare sempre il capo allacciato. Mantenere pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento dovessero sporcarsi o contaminarsi irrimediabilmente, sostituirlo con uno nuovo. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possono influire negativamente sulla salute. Nessune reazioni allergiche sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette o loghi aggiuntivi. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato..

Limitazioni d'uso (RIS 3279): Classe 1 i pantaloni RIS 3279 devono essere indossati con un indumento superiore del corpo RIS 3279.

EN 343: 2019
Protezione impermeabile (vedere etichetta)

X Resistenza alla penetrazione dell'acqua **4 livelli**
Y Resistenza alla penetrazione del vapore acqueo **4 livelli**
R Test della colonna d'acqua del indumento già pronto, opzionale

Il simbolo "R" può essere sostituito da un simbolo "X" se il test non è stato eseguito o non è adatto..

X Classe 1 Livello minimo / Classe 2 / Classe 3 / Classe 4 Livello massimo
Y Classe 1 Livello minimo / Classe 2 / Classe 3 / Classe 4 Livello massimo

Gli indumenti con le maniche staccabili offrono solamente una totale protezione con le maniche attacate al corpo dell'indumento.
Tempo massimo consigliato per indossare un abito completo composto da giacca e pantaloni senza una fodera termica.

EN 343: 2019		Durata di utiizzo (in minuti)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura del luogo di lavoro	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa che non ci sono limiti di utilizzo
Effetto di resistenza al vapore acqueo per tessuti spalmati o laminati a diverse temperature ambiente

Taglie disponibili e selezione: Adatta in base alle dimensioni corrette del torace e della vita, fare riferimento alla tabella delle taglie. Questi indumenti sono stati realizzati tenendo conto del comfort e per consentire che il capo sia indossato sopra indumenti di medio ingombro.
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito. Assicurarsi che il cappuccio sia completamente asciutto prima di riporlo.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.
Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito
Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere stirati!
Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e cicli di lavaggio sostenibili.
Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc.
Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi. 2. Il materiale è stato danneggiato da ususra o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4.L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- 30° Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- 40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato
- 40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale
- 60° Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente
- Lasciare asciugare
- Lasciare sgocciolare
- Non stirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- Lavaggio a secco professionale
- MAX 50x Massimo 50 lavaggi
- MAX 25x Massimo 25 lavaggi
- MAX 12x Massimo 12 lavaggi
- MAX 5x Massimo 5 lavaggi

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmis kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaiba bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén) Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 A jól láthatósági ruházat jelzi viselőjének jelenlétét éjjel és nappal (lásd a címkén)

X Osztályozás (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) Fluoreszkáló és visszaverő felület - 3 szint

X
Osztály 1 - Alacsony forgalmi sebesség <30km/h
Osztály 2 -Közepes forgalmi sebesség <60km/h
Osztály 3 -Magas forgalmi sebesség >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Vasúti szabvány RIS-3279-TOM Issue 2 et felváltotta a RIS-3279-TOM Issue 1. A vasúti szabványok minden Railway Group tagjára vonatkozóan kötelezőek

Felhasználási korlátozások (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 és ANSI/ISEA 107-2020): A ruhadarabot mindig zárva viselje. Tartsa tisztán: Ha a ruházat láthatósági tulajdonságai helyrehozhatatlanul szennyeződtek, cserélje ki egy újra. Ez a ruhadarab egész munkanapon keresztül használható és nem tartalmaz olyan mérgező anyagokat, amelyek más módon hátrányosan befolyásolhatják az egészséget. A ruha bőrrel való érintkezése nem okoz allergiás reakciót. Ne kísérelje meg megjavítani a sérült ruházatot. Az összes ruházatot biztonságosan el kell dobni. A ruházatot nem szabad megváltoztatni vagy felirattal vagy logóval ellátni. A ruházatot csak olyan helyzetekben szabad viselni, amelyekre szánták..

Használati előírások
(RIS 3279): Class 1 nadrág viselése esetén kötelező a felsőtesten is RIS 3279 szabványnak megfelelő ruhát hordani.

EN 343: 2019
Eső elleni védelem (lásd a címkén)

X Átázás elleni védelem **4 szint**
Y Átázás és pára elleni védelem **4 szint**
R Kész ruházati esőtorony-teszt, opcionális

Az „R" szimbólum helyettesíthető „X" szimbólummal, ha a vizsgálatot nem hajtják végre vagy nem megfelelő.

X Osztály 1 Minimum szint / Osztály 2 / Osztály 3 / Osztály 4 Legmagasabb szint
Y Osztály 1 Minimum szint / Osztály 2 / Osztály 3 / Osztály 4 Legmagasabb szint

A levehető ujjakkal rendelkező ruházat csak akkor biztosítja a teljes védelmet, ha az ujjak a ruházaton vannak.
Ajánlott maximális viselési idő egy teljes öltöny esetében — amely tartalmaz egy nadrágot és egy dzsekit - meleg bélés nélkül.

EN 343: 2019		A viselés időtartama (percben mérve)			
Temp: A megfelelő környezeti hőmérséklet	Temp	Osztály 1	Osztály 2	Osztály 3	Osztály 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" jelenti: nincs limit a viselés időtartamára vonatkozóan
Vízgőz-ellenállás hatása bevont szövetekre vagy laminátumokra, különböző környezeti hőmérsékleteken

Rendelkezésre álló méret és választék: Állítsa be a méretet a megfelelő mellkas és derékméret szerint. Ezek a ruhadarabok komfortosra lettek kialakítva, lehetővé teszik, hogy a ruhadarabot közepes méretű ruházat felett is viselni lehessen.
Tárolás: Ne tárolják olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tárolják tiszta, száraz környezetben. Csomagolás/tárolás előtt ellenőrizze, hogy a csuklya teljesen száraz-e.
Utókezelés:A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.
A ruhacímke:A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés :Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.
Fényvisszaverő csíkok és címkék: A fényvisszaverő csíkokat, vagy a címkéket tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkciót már nem tölti be maradéktalanul. 1. Maximum mosási számot elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehorzsolt területek. 3. A fényvisszaverő képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

- 30° Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- 40° Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- 60° Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne szárítsuk szárítógéppel
- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható
- Szárítás kötélen függesztve
- Függesztve, csepegtetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- Vegyileg nem tisztítható
- Vegyileg tisztítható
- MAX 50x Maximum 50 mosás
- MAX 25x Maximum 25 mosás
- MAX 12x Maximum 12 mosás
- MAX 5x Maximum 5 mosás

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de protecção (ver etiqueta) Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Roupa de Alta Visibilidade sinalizando a presença utilizadores durante o dia e a noite (ver etiqueta)

X Classificações (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) Classe **X** para a superfície fluorescente e reflectora - 3 níveis

X
Classe 1 - Nível mínimo de velocidade de tráfego <30 kmh
Classe 2 - Nível médio de velocidade de tráfego <60 kmh
Classe 3 - Nível máximo de velocidade de tráfego > 60 kmh

RIS-3279-TOM Edição 2 (2019): Norma da Indústria Ferroviária RIS-3279-TOM Edição 2 substituiu a RIS-3279-TOM Issue 1. As Normas da Indústria Ferroviária (RIS) são obrigatórias para todos os membros do Grupo Ferroviário e aplicam-se a todas as actividades relevantes.

Limitações de uso (EN ISO 20471: 2013 + A1:2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): Use sempre a roupa presa. Mantenha limpo: Se as propriedades de alta visibilidade desta peça de roupa ficarem irremediavelmente sujas ou contaminadas, substitua por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para uso durante um dia inteiro de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar a saúde de qualquer outra maneira. Não são conhecidas reações alérgicas devido ao contato da pele com esta peça de roupa. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser descartadas com segurança. A roupa não deve ser alterada ou equipada com etiquetas ou logotipos extras. A roupa deve ser usada apenas nas situações a que se destina..

Limitações de uso (RIS 3279) : Calças de Classe 1 RIS 3279 têm de ser usadas com roupa para a parte superior também certificada pela RIS 3279.

EN 343: 2019
Protecção Contra a Chuva (Ver rótulo)

X Resistência à penetração de água **4 níveis**
Y A resistência à penetração de vapor de água **4 níveis**
R Teste de torre de chuva para roupas de pronto-a-vestir, opcional

O símbolo 'R' pode ser substituído por um símbolo 'X' se o teste não for realizado ou não for adequado..

X Classe 1 Nível mínimo / Classe 2 / Classe 3 / Classe 4 Nível mais elevado
Y Classe 1 Nível mínimo / Classe 2 / Classe 3 / Classe 4 Nível mais elevado

Roupas com mangas removíveis apenas oferecem protecção total quando as mangas estão ligadas ao corpo da peça.
Tempo de uso contínuo máximo recomendado para um fato completo consistindo em casaco e calça sem forro térmico.

EN 343: 2019		Duração de Utilização (em minutos)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura do ambiente de trabalho	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa que não há limite de tempo de utilização
Efeito resistência ao vapor de água para tecidos revestidos ou laminados em diferentes temperaturas ambientes

Tamanho disponível e selecção: Ajuste de acordo com o tamanho correcto do peito e da cintura, consulte a tabela de tamanhos. Estas peças de vestuário têm em consideração o conforto e permitem que a peça seja usada em roupas de tamanho médio.
Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas. Verifique se o capuz está totalmente seco antes de embalar/guardar.
Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.
Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.
Fita retrorreflectora e etiquetas: As fitas retrorreflectora e etiquetas não devem ser passadas a ferro! Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desvanecimento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita terem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, fissurado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- 30° Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- 40° Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- 60° Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer
- Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110º
- Engomar até um máximo de 150ºC
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional
- MAX 50x Máximo de 50 lavagens
- MAX 25x Máximo de 25 lavagens
- MAX 12x Máximo de 12 lavagens
- MAX 5x Máximo de 5 lavagens

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız) Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Yüksek Görünürlüklü Uyarıcı Giysiler kullanıcısının varlığını gece ya da gündüz belli ederler (etikete bakın)

X Sınıflandırma (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Floresan ve reflektif yüzey için sınıf - 3 seviye

X
Sınıf 1 -Minimum seviye trafik hızı <30km/h
Sınıf 2 -Orta seviyetrafik hızı <60km/h
Sınıf 3 -Yüksek seviyetrafik hızı >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Demiryolları Endüstri Standardı RIS-3279-TOM Issue 2 RIS-3279-TOM Issue 1 'un yerini almıştır. Demiryolu Endüstrisi Standartları (RIS), Demiryolları Grubu'nun tüm üyeleri için zorunludur ve ilgili tüm faaliyetlere uygulanır.

Kullanım sınırlamaları (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 ve ANSI / ISEA 107-2020): Daima başlığı ile kullanın. Temiz tutun: bu giysinin yüksek görünürlük özellikleri onarılamaz biçimde kirlenirse yenisiyle değiştirin. Bu giysi bütün bir çalışma günü boyunca giyilmeye uygundur ve sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik maddeler içermez. Bu giysinin cilde teması nedeniyle alerjik reaksiyonlar durumu bilinmemektedir. Hasarlı giysileri tamir etmeye çalışmayın. Tüm giysiler güvenli bir şekilde imha edilmelidir. Giysiler değiştirilmemeli veya ek etiketler veya logolarla donatılmamalıdır. Giysiler sadece tasarlandığı durumlarda giyilmelidir..

Kullanım Sınırlamaları(RIS 3279):RIS 3279 Sınıf 1 pantolonlar yine RIS 3279'a uygun üst giysiler ile giyilmelidir.

EN 343: 2019
Yağmura karşı koruma (etikete bakınız)

X Su geçirim direnci **4 seviye**
Y Su buharına direnci **4 seviye**
R Hazır giyim yağmur kulesi testi, isteğe bağlı

Test yapılmazsa veya uygun değilse 'R' sembolü 'X' sembolü ile değiştirilebilir..

X Klas1 Minimum seviye / Klas 2 / Klas 3 / Klas 4 En yüksek seviye
Y Klas1 Minimum seviye / Klas 2 / Klas 3 / Klas 4 En yüksek seviye

Kolları çıkarılabilir kıyafetler kollar takılı olduğu durumlarda tam koruma sağlarlar
Termal astar olmadan ceket ve pantolondan oluşan tüm kıyafet için önerilen maksimum kullanım süresi

EN 343: 2019		Kullanım süresi (dakika)			
Temp: çalışma ortam sıcaklığı	Temp	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Klas 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Kullanım süre sınırlaması yok
Kaplanmış kumaşlar veya farklı ortam sıcaklıklarında laminatlar için Su Buharı Dayanımı etkisi

Mevcut beden ve seçim:
Göğüs ve bel ölçüsüne göre ölçün, beden tablosuna bakınız. Bu giysiler, rahatlık sağlamak ve giysinin orta hacimli giysiler üzerine giyilmesine izin vermek için üretilmiştir.
Depolama:
Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz. Lütfen, paketlemeden / saklamadan önce başlığın tamamen kuru olduğundan emin olun.
Bakım:
Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.
İçerik:
Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.
Uyarı:
kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.
Retroreflective tape and labels:
Retroreflective bant ya da etikette ütülenmemelidir .Yıkama sayısı için guys etiketini refrains alınız.Verilmiş olan yıkama sayısı giysinin ömrünü belirleyen tek faktör değildir. Giysiler aşağıdaki durumlarda atılıp değiştirilmelidir. 1 Yıkama sayısı aşıldı ise. 2. Malzeme zarar görmüş ise. 3. Reflektif bant kalitesi solmuş ise. 4. Giysi geri döndürülemez şekilde lekelenmiş, yırtılmış, yanmış ya da aşınmış ise.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- 30° Maks. 30°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C yumuşak yıkama
- 40° Maks. 40°C normal yıkama
- 60° Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz
- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- Profesyonel kuru temizleme
- MAX 50x Maksimum 50 yıkama
- MAX 25x Maksimum 25 yıkama
- MAX 12x Maksimum 12 yıkama
- MAX 5x Maksimum 5 yıkama

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιάζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.

Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα) Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Η υψηλής ορατότητας Προειδοποίησης Ένδυση σηματοδοτώντας την παρουσία του χρήστη κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας (βλέπε ετικέτα)

X Ταξινομήσεις (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Class για την φθορισμού και αντανακλαστική επιφάνεια - 3 επίπεδα

X
Κλάση 1 - Ελάχιστο επίπεδο ταχύτητα κίνησης <30 χλμ/ώρα
Κλάση 2 - ενδιάμεσο επίπεδο ταχύτητας κίνησης <60 χλμ/ώρα
Κλάση 3 - Υψηλότερο επίπεδο ταχύτητα κίνησης> 60 χλμ/ώρα

RIS-3279-TOM Τεύχος 2 (2019) : Πρότυπο σιδηροδρομικής βιομηχανίας RIS-3279-TOM Τεύχος 2 έχει αντικατασταθεί RIS-3279-TOM Issue 1. Πρότυπα Σιδηροδρομικής Βιομηχανίας (RIS) είναι υποχρεωτικά για όλα τα μέλη της Ομάδας των Σιδηροδρόμων και ισχύουν για όλες τις σχετικές δραστηριότητες.

Περιορισμοί χρήσης (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Να φοράτε πάντα το ρούχο που έχει στερεωθεί. Διατηρήστε καθαρό: Αν οι ιδιότητες Υψηλής Ορατότητας αυτού του ρούχου γίνουν ακατάλληλα λερωμένες ή μολυσμένες, αντικαταστήστε με ένα νέο. Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια μιας ολόκληρης εργάσιμης ημέρας και δεν περιέχει τοξικές ουσίες που μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις λόγω επαφής με το ένδυμα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τα ρούχα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα ενδύματα πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια. Τα ρούχα δεν πρέπει να μεταβάλλονται ή να είναι εφοδιασμένα με επιπλέον ετικέτες ή λογότυπα. Τα ρούχα πρέπει να φοριούνται μόνο σε καταστάσεις για τις οποίες προορίζονται. ".
Περιορισμοί χρήσης (RIS 3279): Κλάση 1 Τα παντελόνια ισχυρίζονται συμμόρφωση με RIS 3279 απαιτείται να φορεθούν με ένα RIS 3279 άνω τεμάχιο σώματος.

EN 343: 2019
Προστασία από τη βροχή (ίδε ετικέτα)

X Αντίσταση στη διείσδυση του νερού **4 επίπεδα**
Y Αντοχή στην διείσδυση υδρατμών **4 επίπεδα**
R Έτοιμο ένδυμα στη δοκιμή πύργου βροχής, προαιρετικά.

Το σύμβολο «R» μπορεί να αντικατασταθεί από σύμβολο «X» εάν η δοκιμή δεν πραγματοποιείται ή δεν είναι κατάλληλη..

X Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο / Κλάση 2 / Κλάση 3 / Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο
Y Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο / Κλάση 2 / Κλάση 3 / Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο

Ενδύματα με αφαιρούμενα μανίκια προσφέρουν μόνο πλήρη προστασία όταν τα μανίκια συνδέονται με το σώμα του ενδύματος.
Συνιστώμενος μέγιστος χρόνος συνεχούς χρήσης. Για μια πλήρη στολή που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική επένδυση.

EN 343: 2019		Διάρκεια της χρήσης (σε λεπτά)			
Θερμοκρασία:	Θερμοκρασία	Κλάση 1	Κλάση 2	Κλάση 3	Κλάση 4
Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Σημαίνει ότι δεν υπάρχει όριο για το χρόνο χρήσης
Αντίσταση αντοχής σε υδρατμούς για επικαλυμμένα υφάσματα ή πολυστρωματική μεμβράνη σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος

Διαθέσιμο μέγεθος & επιλογή: Τοποθετήστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος στήθους και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν ενσωματωθεί για την άνεση και επιτρέπουν στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από το μέσο ογκώδες ρουχισμό.
Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, στεγνά μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα είναι πλήρως στεγνή πριν να συσκευαστεί / την αποθήκευση.
Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστήςδεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.
Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση:Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.
"Αντανακλαστική ταινία και ετικέτες: Αντανακλαστική ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να σιδερώνονται!Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο δηλωμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπΕνδύματα θα πρέπει να απορρίπτονται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξεθώριασμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4.Το Ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές. "

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- 30° Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- 40° Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- 40° Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- 60° Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδερώνετε
- Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα
- MAX 50x Μέγιστο 50 πλύσεις
- MAX 25x Μέγιστο 25 πλύσεις
- MAX 12x Μέγιστο 12 πλύσεις
- MAX 5x Μέγιστο 5 πλύσεις

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek) Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Oděvy s vysokou viditelností při denním světle a v noci (viz štítek)

X Klasifikace (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Třída pro fluorescenční a odrazové plochy-3 úrovně

X
Třída 1 - minimální úroveň, dopravní rychlost <30km/h
Třída 2- střední úroveň, dopravní rychlost <60km/h
Třída 3 -nejvyšší úroveň, dopravní rychlost > 60km/h

RIS-3279-TOM vydání 2 (2019) ; Železniční průmyslové standardy RIS-3279-TOM vydání 2 nahradilo RIS-3279-TOM Issue 1. Železniční průmyslovými standardy (RIS) jsou povinné pro všechny příslušníky Železniční skupiny a platí pro všechny související činnosti.

Omezení použití (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevněný oděv. Udržujte čisté: Pokud by vlastnosti tohoto oděvu s vysokou viditelností byly nenávratně zašpiněné nebo kontaminované, vyměňte jej za nový. Tento oděv je vhodný k nošení po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické látky, které by jinak mohly mít nepříznivý vliv na zdraví. Nejsou známy žádné alergické reakce způsobené stykem s tímto oděvem. Nepokoušejte se opravit poškozené oblečení. Všechny oděvy by měly být bezpečně zlikvidovány. Oblečení by nemělo být měněno ani vybaveno zvláštními štítky nebo logy. Oblečení by mělo být nošeno pouze v situacích, pro které je určeno..

Omezení použití (RIS 3279): kalhoty třídy 1 dle RIS 3279 musí být nošeny spolu s horní částí oděvu dle RIS 3279.

EN 343: 2019
Ochrana proti dešti (viz. štítek)

X Odolnost vůči průniku vody **4 úrovně**
Y Odolnost vůči průniku vodních par **4 úrovně**
R Testování oděvu v dešťové věži, volitelné

Symbol „R" může být nahrazen symbolem „X", pokud není test proveden nebo není vhodný..

X třída 1 Minimální úroveň / třída 2 / třída 3 / třída 4 Nejvyšší úroveň
Y třída 1 Minimální úroveň / třída 2 / třída 3 / třída 4 Nejvyšší úroveň

Oděvy s odnímatelnými rukávy nabízejí plnou ochranu jen tehdy, pokud jsou rukávy připnuté k hlavní části oděvu.
Doporučená maximální doba nošení pro kompletní oblek, který se skládá z bundy a kalhot bez zateplené podšívky.

EN 343: 2019		Doba používání (v minutách)			
Teplota: Teplota pracovního prostředí	Teplota	třída 1	třída 2	třída 3	třída 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Bez omezení doby používání
Odolnost proti vodní páře pro látky s povrchovou úpravou při různých okolních teplotách

Dostupná velikost a výběr:
Řiďte se velikostní tabulkou dle velikosti hrudníku a pasu. Tyto oděvy umožňují vrstvení a je možné je nosit přes středně objemný oděv.
Skladování:
Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách. Před zabalením / uskladněním se ujistěte, že je kapuce zcela suchá.
Následná péče:
Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.
Obsah štítku:
Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.
Upozornění:
Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.
Retroreflektivní pruhy a štítky:
Reflexní pásky nebo štítky se nesmí žehlit! Dodržujte počet pracích cyklů dle štítku. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem, který souvisí s dobou životnosti oděvu. Životnost také závisí na způsobu použití, skladování, péče, atd. Oděvy musí být zlikvidovány, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Vybledlé reflexní pruhy. 4. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen.

Praní : Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- 30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, normální postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce
- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě
- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění
- MAX 50x Max. 50 pracích cyklů
- MAX 25x Max. 25 pracích cyklů
- MAX 12x Max. 12 pracích cyklů
- MAX 5x Max. 5 pracích cyklů

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojím bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné odevy (viď označenie) Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Hoblečenie s vysokou varujúcou viditeľnosťou signalizuje prítomnosť užívateľa v priebehu dňa a noci (viď štítok)

X Klasifikácia (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Trieda pre fluorescenčné a odrazovej plochy - 3 úrovne

X
Trieda 1 - Minimálna rýchlosť na úrovni prevádzky <30km / h
Trieda 2 - stredne pokročilej úrovni dopravnej rýchlosti <60km / h
Trieda 3 - najvyššia úroveň dopravnej rýchlosti> 60km / h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Železničný priemyselný Štandard RIS-3279-TOM Issue 2 nahrádza RIS-3279-TOM Issue 1. Železničné priemyselné štandardy (RIS) sú povinné pre všetkých príslušníkov železničnej skupiny a platia pre všetky súvisiace činnosti.

Obmedzenie použitia (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 a ANSI / ISEA 107-2020): Vždy noste upevnený odev. Udržujte čisté: Ak by vlastnosti tohto odevu s vysokou viditeľnosťou boli nenávratne zašpinené alebo kontaminované, vymeňte ho za nový. Tento odev je vhodný na nosenie po celý pracovný deň a neobsahuje žiadne toxické látky, ktoré by inak mohli mať nepriaznivý vplyv na zdravie. Nie sú známe žiadne alergické reakcie spôsobené stykom s týmto odevom. Nepokúšajte sa opraviť poškodené oblečenie. Všetky odevy by mali byť bezpečne zlikvidované. Oblečenie by nemalo byť menené ani vybavené zvláštnymi štítkami alebo logami. Oblečenie by malo byť nosené len v situáciách, pre ktoré je určené..

Obmedzenie použitia (RIS 3279): Trieda 1 nohavice RIS 3279 je nutné nosiť s RIS 3279 vrchnej časti odevu.

EN 343: 2019
Ochrana proti dažďu (pozri štítok)

X Odolnosť proti prenikaniu vody **4 úrovne**
Y Odolnosť proti prenikaniu vodnej pary **4 úrovne**
R Testovanie odevu v dažďovej veži, voliteľné

Symbol "R" môže byť nahradený symbolom "X", pokiaľ nie je test vykonaný alebo nie je vhodný..

X Trieda 1 Minimálna úroveň / Trieda 2 / Trieda 3 / Trieda 4 Najvyššia úroveň
Y Trieda 1 Minimálna úroveň / Trieda 2 / Trieda 3 / Trieda 4 Najvyššia úroveň

Odevy s odnímateľnými rukávmi poskytujú plnú ochranu len, keď sú pripevnené k časti oblečenia.
Odporúčaná maximálna doba nosenia Pre kompletný oblek skladajúci sa z bundy a nohavíc bez tepelnej podšívky.

EN 343: 2019		Trvanie nosenia na sebe (v minútach)			
Temp: Teplota pracovného prostredia	Temp	Trieda 1	Trieda 2	Trieda 3	Trieda 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Bez časovej hranice pre nosenie
Odolnosť proti vodnej pare pre potiahnuté textílie alebo laminované pri rôznych okolitých teplotách

Dostupná veľkosť a výber:
Podľa správneho rozmeru hrudníka a pásu, riaďte sa veľkostnou tabuľkou. Odevy umožňujú nosenie odevu na stredne objemnom oblečení.
Skladovanie:
Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach. Pred zabalením / skladovaním sa uistite, že je kapucňa úplne suchá.
Následná starostlivosť:
Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.
Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.
Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.
Reflexné pásky a štítky: Reflexné pásky alebo štítky by sa nemali žehliť! Skontrolujte prosím na visačke počet umývacích cyklov.Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý súvisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starostlivosti atď Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pominú napríklad,1. je dosiahnuté maximálny počet pracích cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol roztrhaný. 3. reflexné vlastnosti pásky vybledli. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, spálený alebo silne odretý.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- 30° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 60° Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote
- Sušiť na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie
- MAX 50x Maximum 50 Praní
- MAX 25x Maximum 25 Praní
- MAX 12x Maximum 12 Praní
- MAX 5x Maximum 5 Praní

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding (Zie label) Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hogezichtbaarheidskleding zorgt ervoor dat de gebruiker zowel overdag als 's nachts goed zichtbaar is (zie label)

X Klassificaties (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasse voor fluoricerend en reflecterende oppervlak -3 niveau's

X
Klasse 1 - Minimum niveau verkeerssnelheid < 30km/u
Klasse 2 - Minimum niveau verkeerssnelheid < 60/km/u
Klasse 3 - Minimum niveau verkeerssnelheid > 60km/u

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Engelse Spoorwegen Industrie Normering RIS-3279-TOM Issue 2 heeft de RIS-3279 TOM 1 vervangen. De Engelse Spoorwegen Normering (RIS) gelden voor alle leden van de Engelse Spoorwegen groep en gelden voor alle activiteiten.

Gebruikersbeperkingen (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107/2020): Draag het kledingstuk altijd gesloten. Houdt het schoon: Mochten de Hogezichtbaarheids eigenschappen van dit product onherstelbaar vervuild raken vervang deze dan door een nieuw exemplaar. Dit kledingstuk is geschikt om de gehele dag te dragen en bevat geen giftige substanties die een gezondheidsrisico vormen. Er zijn geen allergische reacties bekend na contact met de huid. Repareer geen beschadigde kleding. Alle kleding die beschadigd is moet op een zorgvuldige wijze afgevoerd worden. De kleding mag niet aangepast worden met labels of logo's. De kleding dient alleen gedragen te worden in situaties waarvoor deze bedoeld is..
Gebruikersbeperkingen (RIS 3279)Klasse 1 broeken die aangeven te voldoen aan de RIS 3279 dienen gedragen te worden met een RIS 3279 bovenkledingstuk.

EN 343: 2019
Bescherming tegen regen (zie tabel)

X Weerstand tegen water **4 niveau's**
Y Weerstand tegen waterdruk **4 niveau's**
R Regentest is optioneel

R' symbool mag vervangen worden door een'X' symbool als de test niet uitgevoerd is of niet geschikt is..

X Klasse1 Minimum Niveau / Klasse 2 / Klasse 3 / Klasse 4 Hoogste niveau
Y Klasse1 Minimum Niveau / Klasse 2 / Klasse 3 / Klasse 4 Hoogste niveau

Kleding met uitneembare mouwen beschermen alleen volledig als de mouwen aan de body van het kledingstuk bevestigd zitten.
Aanbevolen maximum draagtijd voor een compleet pak bestaande uit een broek en jack zonder thermische voering.

EN 343: 2019		Draagtijd (in minuten)			
Temperatuur: Temperatuur van de werkomgeving	Temperatuur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Dit betekent geen limiet in draagtijd.
Waterdampweerstand effect voor gecoate doeken of laminaten bij verschillende omgevingstemperaturen.

Beschikbare maat en selectie:
passend volgens de juiste borst- en taillemaat, zie maattabel. Deze kledingstukken hebben een ingebouwde vergoeding voor comfort en om het kledingstuk te kunnen dragen over middelmatige omvangrijke kleding.
Opslaan:NIET bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden. Zorg ervoor dat de capuchon volledig droog is voordat deze weer opgevouwen wordt.
Nazorg:
De productent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.
Vezel samenstelling label:
Zie het kledingstuk voor samenstelling
Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.
Retroreflecterende striping en labels:
Retroreflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Zie het waslabel voor het aantal wasbeurten. Het maximaal aantal wasbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald.De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bewaard wordt etc. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- 30° Max temp 30°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, mild proces
- 40° Max temp 40°C, normaal proces
- 60° Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand
- Lijndrogen
- Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen
- MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
- MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
- MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
- MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

CE

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).

OSI 88631:3102 الملابس الواقية. (راجع العلامة)
المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشيخوخة، والتحجيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حينها
الموصى به مقاس الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها

OSI NE 17402:3102 + 6102:1A;التغطية
X تحذير يشير إلى وجود ملابس المستخدمين طوال اليوم والليل (انظر الملصق)

X تصنيف (6102:1A + 3102:17402 OSI NE)صنّفت للاصف وسطح انعكاسي

X
صنف 1 - مستوى الأدنى يسرع حركة مرور h/mk03>
صنف 2 - يسرع حركة مرور h/mk06>
صنف 3 - يسرع حركة مرور h/mk06>

SIR-9723-TOM 2 eussI (6102) : معيار الصناعة للسكك الحديدية SIR-9723-TOM العدد 2 محل SIR 1. معايير صناعة السكك الحديدية (SIR) هي إلزامية على جميع أعضاء المجموعة السكك الحديدية وتنطبق على جميع الأنشطة ذات الصلة.

قيود الاستخدام (OSI NE 17402:3102 + 6102:1A, SIR 9723 & ISNA/AESI 701-0202)
احرص دوما على ارتداء ملابس مثبتة. التنظيف: ابراز خصائص هذه الملابس بدون استرداد المتسخة او ملوثة واصبحت، استبدل البطارية باخرى جديدة. يناسب هذا ارتداء الملابس اثناء يوم العمل باكمله ولا تحتوي على مواد سامة يمكن ان تؤثر على الصحة سلبا باي طريقة اخرى. اي تفاعلات حساسية بسبب احتكاك البشرة مع هذه الملابس.لا تحاول اصلاح الملابس. لا يجب تجاهل جميع الملابس بامان. بس لا ينبغي تغييرها او تضفيتها مع العلامات او الشعارات. بس الا في الحالات التي وجه اليها.

قيود الاستخدام (SIR 9723)
الفئة 1 البنطلون بدعوى SIR 9723 بالنسبة لمجموعة التعبئة '1' يلزم الامتثال ارتداء مع SIR 9723 بالنسبة لمجموعة التعبئة '1' الجزء الاعلى من الجسم والملابس.

7002:1A + 3002 : 343 NE
حماية ضد المطر (انظر التسمية)

X المقاومة لاختراق المياه 3 مستويات
Y المقاومة لاختراق بخار الماء 3 مستويات

Y الحد الأدنى الفئة 1 / المستوى المتوسط الفئة 2 / أعلى مستوى من التهوية الفئة 3
X الحد الأدنى الفئة 1 / المستوى الفئة 2 / المتوسط الفئة 3 / أعلى مستوى الفئة 3

الملابس ذات الأكمام القابلة للإزالة تقدم سوى الحماية الكاملة عندما تعلق الأكمام للجسم من الملابس.
وأوصت الحد الأقصى للوقت ارتداء المستمر للحلة كاملة تتكون من سترة وسروالا من دون بطانة الحرارية.

3002 :343NE		مدة يرتدي (في دقيقة)		
مدة يرتدي (في دقيقة)	مؤقت	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3
	25ºC	60	100	200
	20ºC	75	250	—
	15ºC	100	—	—
	10ºC	240	—	—
	5ºC	—	—	—

"—" يعني أي حد لارتدائها مرة
تأثير بخار الماء النفاذية للأقمشة المطلي أو صفح في درجات الحرارة المحيطة مختلفة

الحجم متاح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية الشاملة، قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (NEJ 704 أو NE 77421)، أحذية (NEJ 54302) أو خوذة السلامة
التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش. تخزين في ظروف نظيفة وجافة.
بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسميات تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.
محتوى الألياف التسمية: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل الموافق .
تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطة، و يمكن أن ضعاف السمع.
شريط او ملصقات رترركلتكفي لايمكن تسويتها! يرجى الرجوع الى ملصق الثياب عدد الدورات. للاغتسال
العدد الاقصى المعلن دورات التنظيف ليس هو العامل الوحيد الذي يتصل عمر الثياب. عمر سيتوقف ايضا على الاستخدام، والرعاية، الخ. ملابس يجب ان تخلص عند الصفات الواقي لم تعد تنطبق على سبيل المثال، 1. اقصى عدد من الغسلات. 2. هذه المادة قد دمرت اما ضعيفة او ممزقة. 3. الخصائص الانعكاسية الشريط قد خبا. 4. الثياب بشكل دائم، واحرق متسخ او العقيدية المسحوجة.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

- 30° درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة
- 40° درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة
- 40° درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية
- 60° درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
- لا التبييض
- لا تستخدمي التنظيف الجاف
- تعز منخفض جاف
- تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي
- خط جاف
- تقطر خط الملابس
- لا يكوي
- الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية
- الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية
- لا يجف التنظيف
- نظافة الملابس المهنية
- MAX 50x الحد الأقصى 50 غسلات
- MAX 25x الحد الأقصى 25 غسلات
- MAX 12x الحد الأقصى 12 غسلات
- MAX 5x الحد الأقصى 5 غسلات

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen sekä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti) Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 HiVis huomiovaatetus päivä- ja yökäyttöön.(kts etiketti)

X Luokitus (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** luokitus heijastavalle pinnalle-3 tasoa

X
Luokka 1 Alin taso liikenne korkeintaan 30 km/h
Luokka 2 Keskinopeudet korkeintaan 60km/h
Luokka 3 nopeudet yli 60 km/h

RI-3279-TOM issue 2 2016: Rautatieluokitus. RIS-3279-TOM Issue 2 on korvannut luokituksen RIS-3279-TOM Issue 1. RIS on pakollinen rautatiehenkilöstölle vastaavissa työolosuhteissa

Käyttörajoitukset liittyen sertifikaatteihin EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Pidä vaatekappale aina puhtaana ja napit sekä vetoketjut suljettuina päällä: Jos tämän vaate likaantuu eikä ole pestävissä, niin sen näkyvyysominaisuudet heikkenevät ja se on vaihdettava uuteen. Tämä vaate sopii käytettäväksi koko työpäivän ajan eikä sen valmistuksessa käytetyt raaka-aineet sisällä myrkyllisiä aineita, jotka voivat vaikuttaa käyttäjän terveyteen. Ihokosketuksesta johtuvia allergisia reaktioita tämän vaatekappaleen materiaalin kanssa ei ole havaittu. Älä yritä korjata vaurioituneita vaatteita. Kaikki vaatteet tulee poistaa käytöstä turvallisesti kierrätysjärjestelmän kautta. Vaatteita ei tule muuttaa tai varustaa lisämerkinnöillä tai logoilla. Vaatteita saa käyttää vain tilanteissa, joihin se on tarkoitettu..

Rajoitukset
RIS/3279 Luokka 1 housut on aina käytettävä saman luokituksen takin kanssa.

EN 343: 2019
Suoja sadetta vastaan (katso etiketti)

X Veden läpäisyvastus **4 tasoa**
Y Vesihöyryn läpäisyvastus **4 tasoa**
R Valinnainen vesipilaritesti

`R`merkki korvataan `X`:llä, josko ko testausta ei voida tehdä tai testiä ei voida soveltaa tähän malliin.

X Luokka 1 Vähimmäistaso / Luokka 2 / Luokka 3 / Luokka 4 Korkein taso
Y Luokka 1 Vähimmäistaso / Luokka 2 / Luokka 3 / Luokka 4 Korkein taso

Asut,joissa on irrotettavat hihat antavat täysimääräisen suojan ainoastaan hihat kiinnitettyinä.
Suositeltava pisin käyttöaika koko asulle, jossa housu ja takki ilman lämpövuoria.

EN 343: 2019		Pitoaika minuuttia			
Lämpötila: Työskentelytilassa	Lämpö	Luokka 1	Luokka 2	Luokka 3	Luokka 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Ei aikarajoitusta
Vesihöyryn läpäisevyys pinnoitetulla tai laminoidulle kankaalla eri olosuhteissa ja lämpötiloissa

Oikean koon valintataulukko;
Mittaa rinnan- ja vyötärönympärys ja vertaa tietoja kokotaulukon arvoihin. Nämä mallit on mitoitettu niin, että ne on puettavissa vaatetuksen päälle.
Varastointi:
Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa. Varmista, että huppu on täysin kuiva, ennen kuin taitat sen kauluksen sisään
Huolto:
Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.
Materiaalikoostumus:
Etiketissä on selvitys materiaaleista.
Varoitus:
Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.
Heijastusteippi ja etiketit:
Heijastusnauhaa ei saa silittää. Etiketissä on pesuohje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava,että asu vastaa vaatimuksia. Käyttöikä riippuu käyttötavasta ja varastoinnista. Kun asu ei enaa vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.Esim kun: 1 pesukerrat on täynnä 2. jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusnauha ei toimi 4.asu on pysyvästi likaantunut tai vahingoittunut

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- 30° Korkeintaan 30°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40°C mieto pesu
- 40° Korkeintaan 40°C normaali pesu
- 60° Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus
- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa
- MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
- MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
- MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
- MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

US

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the garment label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the garment and the user information below are applicable.

ANSI/ISEA 107-2020
American National Standard for High Visibility Safety Apparel and Accessories

Classifications (ANSI/ISEA 107-2020)
X - Type of garment suited for work environment
Y - Class for the flourescent and reflective surface

X
Type 0 Off-Road and Non-Roadway Use
Type R: Roadway and Temporary Traffic Control Zones
Type P: Emergency, Incident Responders, Law Enforcement Personnel

Y
Class 1 Minimum level (Type 0 only)
Class 2 Intermediate level (Type R and P)
Class 3 Highest level (Type R and P)
Class E Supplemental Item

Z Indicates Flame Resistance 'FR' or 'Not FR'. This garment is not flame resistant as defined by ANSI/ISEA 107-2020 Section 10.5.

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Limitations of use (ANSI/ISEA 107-2020):
For FR garments please refer to the FR user information sheet. Please Refer to Appendix F for U.S. Federal Highway Administration recommendations for additional information. Class E garments are intended to be worn with Class 2 or 3 garments. When done so, Class 3 protection is given.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: After care (ANSI/ISEA 107 2020):Garments have a limited lifetime that will vary depending on the item and use, garments should be periodically evaluated to ensure performance level to ANSI/ISEA 107 2020. As a guide, garments that are worn daily should be checked every 3 months or after no more than 25 washes. Garments that are worn less than daily should be checked every year or after no more than 25 washes. Garments should be compared to a new garment to ensure its continuing suitability. Additionally, inspect garments for damage to fabric or tape, excessive soiling or abrasion before each use.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Retroreflective tape and labels: Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg, 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, permanent press
- Max temp 40°C, permanent press
- Max temp 40°C, normal
- Max temp 60°C, normal
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry medium
- Line dry/hang to dry
- Drip dry
- Do not iron
- Iron Low
- Iron Medium
- Do not dry clean
- Dry clean - Any solvent except Trichloroethylene
- MAX 50x Maximum 50 Washes
- MAX 25x Maximum 25 Washes
- MAX 12x Maximum 12 Washes
- MAX 5x Maximum 5 Washes

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO JSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUŞU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK	Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy **Notified body number: 2575** ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD **Approved body number: 0362**
SATRA	Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland **Notified Body: 2777** Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom **Approved body number: 0321**
VARTEST	Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018 **ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01**
AITEX	Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain **Notified body number: 0161**
OTI	Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria **Notified body number: 0534**
BTTG	Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres, Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin, Ireland. **Notified body: 2895** Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH. **Approved Body 0338.**
SGS Fimko Oy	**Finland, SGS Fimko Ltd** PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland **Notified body: 0598**
SGS UK Ltd	SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH **Approved Body 0120**
PHB Certification Services	17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom **Approved Body 8519**

0123

www.portwest.com/declarations

www.portwest.com

quefairedemesdechets.fr

Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune

22 PAP